Zeitschrift: Zeitschrift für Krankenpflege = Revue suisse des infirmières

Herausgeber: Schweizerischer Verband diplomierter Krankenschwestern und Krankenpfleger

Band: 69 (1976)

Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ASI SVDK

1271

Zeitschrift für Krankenpflege
Revue suisse des infirmières

Herausgegeben vom Schweizerischen Verband dipl. Krankenschwestern und Krankenpfleger
Éditée par l'Association suisse des infirmières et infirmiers diplômés

12/76

Keine Wunderheilung

sondern Wundheilung ohne Komplikationen funktionell wie kosmetisch überzeugend

Wurzel von Allermannsharnisch (allium victorialis) «Alraune». Amulett gegen Verwundungen. Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum, Basel

Solcoseryl

regeneriert durch Aktivierung des Gewebsstoffwechsels

Solcoseryl-Gelée	Erstversorgung Reinigung Granulationsbildung Solcoseryl-Gelée Tuben zu 20* und 100 g
Solcoseryl-Salbe	Abheilungsbehandlung Granulationsförderung Epithelbildung Solcoseryl-Salbe Tuben zu 20* und 100 g
Solcoseryl	Ampullen zu 2 ml Packungen mit 6, 25* und 100 Ampullen

Kontraindikationen keine
Dokumentation auf Wunsch
*kassenzulässig

Solco Basel AG

Schweizerischer Verband diplomierter Krankenschwestern und Krankenpfleger (SVDK)
Association suisse des infirmières et infirmiers diplômés (ASID)

Präsidentin/Présidente	Yvonne Hentsch, 21, Glacis de Rive, 1207 Genève
Zentralsekretärin/Secrétaire générale	Erika Eichenberger
Adjunktin/Adjointe	Marguerite Schor
Geschäftsstelle/Secrétariat central	Choisystrasse 1, 3008 Bern, 031 25 64 28, PcK 30-1480

Zentralvorstand/Comité central

1. Vizepräsidentin/1re vice-présidente	Martha Meier, Zürich
2. Vizepräsidentin/2e vice-présidente	Elisabeth Guggisberg, Genève

Mitglieder/Membres:
Dori Aegerter, Bern; Christa Cavalli-Völker, Neuchâtel; Mario Demarmels, Olten; Marie Theres Karrer-Belser, Luzern, Irène Keller-Du Bois, St.Gallen; Pia Quadri, Lugano; Ruth Roehrich, Lausanne; Regula Senn, Basel; Marianne Thalmann, Fribourg.

Vertreterinnen der zugew. Mitglieder/ Déléguées des membres associés/ Delegierte des SRK/Déléguées de la CRS	Lydia Waldvogel Martha Butscher Bettina Bachmann, Bern; Monique Fankhauser, Lausanne

Sektionen/Sections

Aargau-Solothurn	Präsidentin	Rosemarie de Noronha-Berger, 5000 Aarau
	Sekretärin	Elisabeth Arthofer-Aeby, Tel. 064 22 78 87
Beide Basel	Präsidentin	Eva Jucker-Wannier, 4054 Basel
	Sekretärin	Julia Buomberger-Schubiger, Tel. 061 23 64 05 Bürozeit: Mo 8.00–11.00, 14.00–18.00, Di–Fr 7.45–11.30
Bern	Präsidentin	Greti Bangerter, 3005 Bern
	Sekretärin	Sonja Regli, Tel. 031 25 57 20
Fribourg	Présidente	Solange Ropraz, 1700 Fribourg
	Sekretärin	Heidi Sahli-Blaser, Tél. 037 26 32 50
Genève	Présidente	Marjorie Duvillard, 1253 Vandœuvres
	Secrétaire	Verena Wüthrich, Tél. 022 46 49 12
Luzern-Urkantone-Zug	Präsidentin	Lisbeth Scherrer, 6000 Luzern 5
	Sekretärin	Josy Vonlanthen, Tel. 041 61 28 88
Neuchâtel	Présidente	Françoise de Pury, 2002 Neuchâtel
	Secrétaire	Viviane Zurcher, Tél. 039 23 24 37
St.Gallen-Thurgau-Appenzell-Graubünden	Präsident	Ulrich Bamert, 9000 St.Gallen
	Sekretärin	Ruth Huber-Hüsser, Tel. 071 23 56 46
Ticino	Présidente	Eugenia Simona, 6500 Bellinzona
	Secrétaire	Aurelia Pellandini-Bozzini, 092 29 19 45
Vaud-Valais	Président	Max Fauchère, 1004 Lausanne
	Secrétaire	Denyse Séveri, Tél. 021 23 73 34 Heures de présence: Mo, Di 14.00–18.00 Mi, Fr 13.30–17.30
Zürich-Glarus Schaffhausen	Präsidentin	Anja Bremi-Forrer, 8702 Zollikon
	Sekretärin	Marlene Grimm, Tel. 01 32 50 18 Bürozeit: Di, Do, Fr 8.00–17.00, Mi, Sa 8.00–12.00

Dem **Weltbund der Krankenschwestern angeschlossen**/Membre du **Conseil International des Infirmières**
International Council of Nurses (ICN), 37, rue de Vermont, Genève. Präsidentin/Présidente: Dorothy Cornelius

Schweiz. Vermittlungsstelle für ausländisches Pflegepersonal (SVAP)/Bureau de placement pour personnel infirmier étranger: Rosmarie Gisel, Weinbergstrasse 29, 8006 Zürich, Tel. 01 34 52 22.

Zeitschrift für Krankenpflege/Revue suisse des infirmières

Herausgeber: Schweizerischer Verband diplomierter Krankenschwestern und Krankenpfleger, Choisystrasse 1, 3008 Bern
Editeur: Association suisse des infirmières et infirmiers diplômés, Choisystrasse 1, 3008 Berne, Tel. 031 25 64 28
Redaktion/Rédaction: Margret Renner, Bürozeit Mo, Di 9.00–18.00
Mi 9.00–13.00, Tel. 031 25 64 27, Tel. privat 031 41 67 72
Blanche Perret, heures de présence Mo, Do 13.30–18.00, Tel. 031 25 64 27

Redaktionsschluss am 12., aktuelle Kurzmitteilungen am Ende des Vormonats
Délai rédactionnel le 12; actualités: fin du mois précédent

Druck, Verlag und Administration/Impression et administration: Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, 4500 Solothurn 2, Telefon 065 21 41 31
Inseratenverwaltung/Régie des annonces: Stelleninserate/Offres et demandes d'emplois: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2, Tel. 065 22 53 33 + 21 41 31; übrige Inserate/Publicité: Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, 8026 Zürich, Telefon 01 39 68 68
Inseratenschluss: am 24. des vorhergehenden Monats
Dernier délai pour l'envoi des annonces: le 24 du mois précédent

Adressänderungen: Mitglieder an die Sektion; Nichtmitglieder: Vogt-Schild AG, CH-4500 Solothurn 2
Changements d'adresse: pour **les membres de l'ASID: à la section / Non-membres:** à **Vogt-Schild SA, CH-4500 Soleure 2**
Abonnementspreis für Nichtmitglieder: Schweiz, 1 Jahr Fr. 35.–, ½ Jahr Fr. 24.–. Ausland, 1 Jahr Fr. 43.–, ½ Jahr Fr. 29.–.
Bestellung an Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2, PC 45-4. Einzelnummer: Fr. 4.50 + Porto.
Abonnement pour les non-membres de l'ASID: Suisse, 1 an: fr. 35.–, 6 mois: fr. 24.–. Etranger, 1 an: fr. 43.–, 6 mois: fr. 29.–.
S'adresser à Vogt-Schild SA, 4500 Soleure 2, CCP 45-4. Prix du numéro: fr. 4.50 + port.

Couverture/Umschlag Andrée Beck SZ ISSN 2941

Zeitschrift für Krankenpflege
Revue suisse des infirmières

12/76
69. Jahrgang. Erscheint monatlich/
69e année (mensuel)
Dezember 1976 / décembre 1976
Offizielles Organ des Schweizerischen Verbandes diplomierter Krankenschwestern und Krankenpfleger
Organe officiel de l'Association suisse des infirmières et infirmiers diplômés

Inhalt / Sommaire

Editorial 339

Liliane Bergier und Noémi Bourcart
L'Ecole supérieure d'enseignement infirmier prend congé de Mireille Bæchtold
Die Kaderschule nimmt Abschied von Mireille Bæchtold 340

Marjorie Duvillard
Comité régional de l'Europe – 26e session 342

Ein grosser Maler sieht Krankheit und Tod 346
La maladie et la mort vues par un grand peintre 347

Torsti Salmi
Der Spitalpatient und seine Ängste 348

Luise Geller, Dr. med.
Nuklearmedizin 351

Schweizerischer Samariterbund
Nothelferkurs ab 1. März obligatorisch 354

Dott. Gianni Corneo, Arona
Incontro internazionale Balint 355

Leserbriefe 356

Sektionen 357

Béatrice Gloor
Fröhliche Schnupperlehre 361

Für Sie notiert / En bref 363

Florence de Rivage-Rossier
Sauvegarde de notre corps 366

Bibliographie 345/350/367

Filmkartei 368

Der neue Sebas-Test®.

Er macht bei Infektionskrankheiten eine noch einfachere und exakte Bestimmung der Sensibilität der Erreger gegenüber Antibiotika und Chemotherapeutika möglich.

Die sternförmige Konstruktion des Poly-Discs® ermöglicht es nun, dass mit einem einzigen Handgriff 6 verschiedene Testblättchen auf eine beimpfte Agar-Platte aufgelegt werden können.

Gleichzeitig gewährleistet das Poly-Discs System die ungehinderte Diffusion der antibiotischen Substanzen und damit die Ausbildung der kreisförmigen Hemmhöfe, die eine exakte Bestimmung der Erregersensibilität erst ermöglichen.

Zur Zeit stehen Poly-Discs mit 8 verschiedenen Disc-Kombinationen zur Verfügung. Bei einer Abnahme von mindestens 20 Dosen à 25 Poly-Discs werden (ohne Aufpreis) auch Spezialkombinationen zusammengestellt.

Dr. Wild & Co. AG
Lange Gasse 4
CH-4002 Basel

COUPON

Bitte schicken Sie mir vom neuen SEBAS-TEST® ein Poly-Discs® Muster und detaillierte Informationen:
Name und Adresse (Stempel):

WILD

doxiproct®

Suppositorien und Salbe

die Behandlung

die

sofort wirkt

Nur in Apotheken
erhältlich

Laboratorien OM
Meyrin-Genf

Wenn

Sie im Beruf mehr
als Arbeit sehen...

...dann sind Sie im Thurgauischen Kantonsspital Frauenfeld genau am richtigen Platz! Bei uns erwartet Sie nicht nur ein hochmodernes Spital mit kollegialer Atmosphäre und gutem Verdienst, sondern auch faire Aufstiegsmöglichkeiten, angenehme Lebensbedingungen und die Gewähr, dass hier der Mensch, ob krank oder gesund, im Mittelpunkt steht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir diplomiertes Pflegepersonal für
Medizin
Chirurgie
Intensivpflege*
Anästhesie*

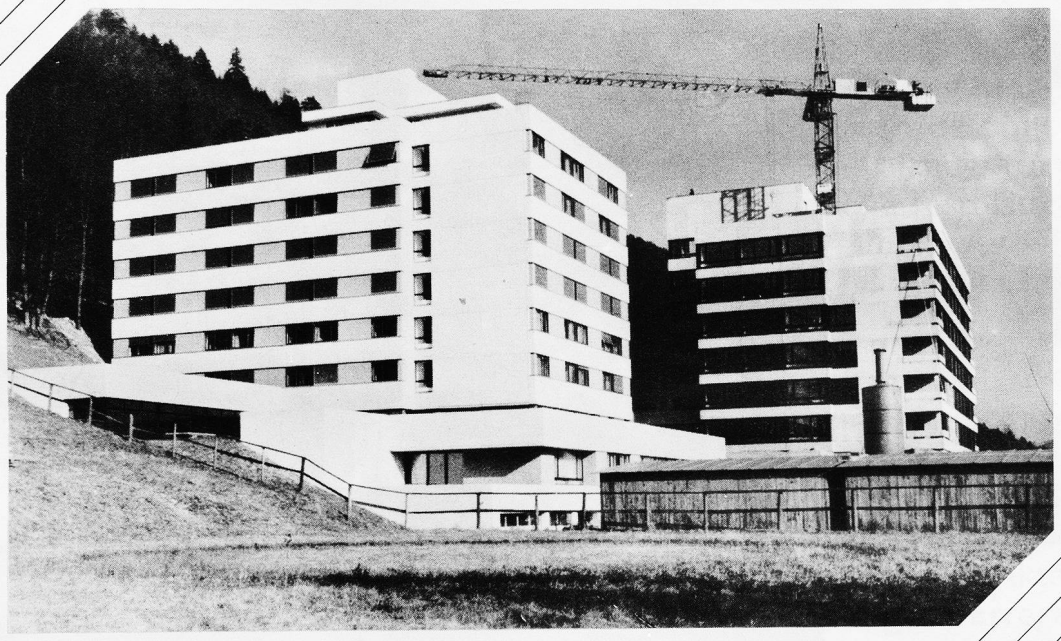
* Interessierten bieten wir auf diesen beiden Gebieten eine Spezialausbildung. Bitte melden Sie sich.

Thurgauisches Kantonsspital
8500 Frauenfeld
Ernst Ammann, Leiter des Pflegedienstes
Telefon 054 7 92 22

z

SA

Voulez-vous faire partie d'un team dynamique?



Si vous êtes:

Infirmières responsables d'unité

Infirmières en soins généraux

Infirmières de soins intensifs

Infirmières HMP

Sage-femme

Infirmière-monitrice pour l'école d'infirmières-assistantes

Infirmière-assistante qualifiée

Nous vous offrons:

de participer à l'ouverture d'un étage supplémentaire de notre nouvel hôpital de 160 lits, comprenant les services de chirurgie, médecine, gynécologie-obstétrique, division d'enfants, soins intensifs.

Les conditions de travail sont celles d'un hôpital moderne et vous vous intégrerez à une équipe harmonieuse et dynamique.

Pour vous détendre nous offrons un restaurant accueillant, des locaux de loisirs, tennis couvert, piscine couverte.

L'HOPITAL DE MOUTIER

vous invite à prendre contact avec son service du personnel, téléphone **032 93 61 11,** en vue de plus amples informations ou directement pour poser votre candidature. H

voser

BÜRGERSPITAL
SOLOTHURN

Wir suchen für unsere Medizinische Klinik (150 Betten) zum baldigen Eintritt qualifizierte Krankenschwester mit Interesse für den Posten einer

Vizeoberschwester

dipl. Krankenschwestern

für die Intensivpflegestation (wenn möglich mit entsprechender Ausbildung)

Geboten werden:
- interessantes Aufgabengebiet
- gute Entlöhnung nach kantonalen Ansätzen (Zulagen für Nacht-, Pikett- und Sonntagsdienst)
- Verpflegung im Bonsystem

Nähere Auskünfte durch die Oberschwester unter Telefon 065 21 31 21.

Schriftliche Bewerbungen sind erbeten an das Personalbüro des Bürgerspitals, 4500 Solothurn.

B

Eine nicht alltägliche Kaderstelle – Ihre berufliche Zukunft? Da wir eine weitere Bettenstation eröffnen, suchen wir eine initiative

Stationsschwester

Ihr zukünftiges Aufgabengebiet beinhaltet die umsichtige und selbständige Leitung einer Bettenstation in unserem modernen Haus. Eine Stationssekretärin entlastet Sie weitgehend von administrativen Arbeiten. Ihre Aufgaben und Kompetenzen sind in einer Stellenbeschreibung klar festgehalten. Natürlich erwarten wir, dass Sie Freude an dieser anspruchsvollen und interessanten Tätigkeit sowie an der Personalführung haben. Ferner haben Sie einen Kaderkurs absolviert oder sind bereit, einen solchen zu einem späteren Zeitpunkt zu besuchen.

Wir würden uns freuen, wenn Sie Anmeldeunterlagen in unserem Personal-Sekretariat verlangen und Ihre Bewerbung an die Spitalleitung richten würden. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unsere Spitaloberin, Schwester Trudi Baumann, (Tel. 061/47 00 10, intern 2130) gerne zur Verfügung.

Kantonsspital Bruderholz

4101 Bruderholz BL
Telephon 061/47 00 10
bei Basel/Schweiz

Kantonsspital Aarau

Chirurgisches Departement
Neurochirurgische Abteilung
Leitender Arzt: PD Dr. med. Ch. Probst

Im Rahmen der Inbetriebnahme unseres Neubaus wurde auch die Bettenzahl unserer 1973 eröffneten modernen neurochirurgischen Abteilung erweitert.

Wir suchen deshalb

2 diplomierte Krankenschwestern

Sie werden in dieses interessante Fachgebiet gut eingeführt. Wenn Sie die Mitarbeit in einem kleinen Team schätzen, rufen Sie uns an. Wir zeigen Ihnen gerne unverbindlich die Abteilung und informieren Sie über unsere guten Anstellungsbedingungen (Telefon 064 21 41 41).

Wir selbst wünschen uns fröhliche, aufgeschlossene Mitarbeiter, denen das Wohl der Patienten wirklich ein Anliegen ist.

Bewerbungen sind zu richten an Leitung Pflegedienst, Spitaloberin R. Kuhn, Kantonsspital, 5001 Aarau.

P

Thurgauisches Kantonsspital Münsterlingen

Die pflegerische

Leitung Notfallstation/Ambulatorium

an unserem Kantonsspital ist neu zu besetzen. Der bisherige Stelleninhaber hat nach mehrjähriger Tätigkeit bei uns einen Posten ausserhalb des Spitals übernommen.

Wir sind ein modern ausgerüstetes Akutspital mit rund 400 Betten. Auf unserer Notfallstation arbeitet eine Equipe mit rund 18 Schwestern, Pflegern und weitern Helfern. Dem Leiter, den wir nun suchen, obliegt deren Führung in personeller, fachlicher und zum Teil administrativer Hinsicht.

Für den vakanten Posten halten wir Ausschau nach einem

dipl. Krankenpfleger (evtl. dipl. Krankenschwester)

mit mehrjähriger Berufserfahrung, idealerweise auf den Sektoren Anästhesie und Operationssaal. Die Stelle ist vielseitig und bietet echte Entwicklungsmöglichkeiten.

Setzen Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung. Auskunft erteilen Ihnen gerne Herr E. Hugentobler, Personalchef, oder Dr. med. A. Wild, Oberarzt.

Verwaltungsdirektion Kantonsspital Münsterlingen
8596 Münsterlingen, Telefon 072 74 11 11.

K

KANTONSSPITAL ZÜRICH

Das Kantonsspital Zürich ist ein Universitätsspital mit 1400 Betten, verteilt auf 14 Kliniken. Nebst den chirurgischen und medizinischen Fachgebieten bestehen noch verschiedene interessante Spezialabteilungen.

Wir suchen diplomierte

Krankenschwestern / Krankenpfleger

zum Einsatz auf den Abteilungen verschiedener Kliniken. Es ist uns ein Anliegen, unsern Mitarbeitern einen Arbeitsplatz anzubieten, der ihren Wünschen und ihrer Ausbildung entspricht.
Es besteht auch die Möglichkeit, folgende Zusatzausbildungen zu absolvieren:
- Intensivpflege und Reanimation
- Anästhesie
- Operationsschwester/-pfleger
- Hebammenschwester

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 44 Stunden. Es wird in Drei- oder Teilschichtenbetrieb gearbeitet.
In unserem Personalrestaurant kann aus verschiedenen Mahlzeiten ausgewählt werden. Auf Wunsch vermieten wir Zimmer.
Die Leitung des Pflegedienstes erteilt gerne weitere Auskünfte, sei es telefonisch, anlässlich eines Besuches oder bei Einsendung des folgenden Talons.

Kantonsspital Zürich, Personalabteilung (Pflegedienst), Rämistrasse 100, 8091 Zürich, Telefon 01 32 98 11, intern 3449

Ich interessiere mich unverbindlich für Ihre Arbeits- und Anstellungsbedingungen:
Name _____
Adresse _____

Beruf _____
Diplomjahr _____ Jahrgang _____
gewünschter Arbeitsplatz _____ O

Pflegeheim Wil SG

Zweckverband der Gemeinden
Wil, Bronschhofen, Jonschwil, Kirchberg,
Niederhelfenschwil und Zuzwil

Für das anfangs 1978 neu zu eröffnende Pflegeheim mit 72 Betten suchen wir die

Oberschwester

für die Übernahme der Pflegeleitung.

Das Pflegeheim wird in Versorgungsgemeinschaft mit dem Spital Wil geführt, ist jedoch fachlich und betrieblich selbständig.

Es handelt sich um eine verantwortungsvolle Führungsaufgabe. Wir möchten diese einer Bewerberin mit umfassender Ausbildung und Berufserfahrung übertragen.

Wir legen Wert darauf, dass die Oberschwester bereits während der Bauzeit und in der Betriebsvorbereitung mitarbeitet. Der Eintritt soll nach Vereinbarung im zweiten Halbjahr 1977 erfolgen.

Besoldung und weitere Anstellungsbedingungen möchten wir gerne persönlich mit Ihnen besprechen.

Bewerbungen sind erbeten an den Präsidenten des Zweckverbandes, Herrn Dr. iur. L. Fäh, Stadtammann, Rathaus, 9500 Wil. P

Kantonsspital St.Gallen

Auf 1. Januar 1977 oder nach Vereinbarung ist die Stelle

Oberschwester oder Oberpfleger

der Medizinischen Kliniken im Haus O1
Chefärzte Dr. Reutter und PD Dr. Senn

neu zu besetzen. Die medizinischen Kliniken B und C zählen zusammen rund 150 Betten, die sich unter anderem auf verschiedene Spezialabteilungen (medizinische Notfall- und Intensivstation, onkologische Isolierstation und Hämodialyse) verteilen. Im Pflegedienst sind 120 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter tätig. Dazu zählen wir auch die Schülerinnen der Krankenschwesternschule Theodosianum und unserer Schule für praktische Krankenpflege, die auf den Stationen der medizinischen Kliniken einen Teil ihrer praktischen Ausbildung erhalten. In der anspruchsvollen Führungstätigkeit steht der Oberschwester bzw. dem Oberpfleger das eingespielte Team der Stationsschwestern und -pfleger zur Seite.

Die Kaderposition verlangt eine aufgeschlossene und initiative Persönlichkeit mit Organisationsgeschick und Sinn für zeitgemässe Personalführung; erwünscht sind Erfahrung in Vorgesetztentätigkeit und eine abgeschlossene Kaderausbildung.

Interessentinnen und Interessenten sind eingeladen, mit dem Leiter des Pflegedienstes am Kantonsspital, Herrn Urs Weyermann, einen ersten unverbindlichen Kontakt aufzunehmen. Schriftliche Bewerbungen sind erbeten an die

Personalabteilung des Kantonsspitals
9007 St.Gallen
Telefon 071 26 11 11 K

Planen Sie einen Stellenwechsel, sprechen Sie doch mit uns!

Für unsern Spitalneubau und zur Ergänzung des Personalbestandes suchen wir noch

dipl. Krankenschwestern/Krankenpfleger
Pflegerinnen FA SRK/Krankenpfleger
Operationsschwester
Anästhesieschwester/Anästhesiepfleger

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsklima, zeitgemässe Anstellungs- und Arbeitsbedingungen und Entlöhnung.

Senden Sie Ihre Bewerbung oder wenden Sie sich für weitere Auskünfte an die Verwaltung des Bezirksspitals, 3770 Zweisimmen, Telefon 030 2 20 21. B

Thurgauisches Kantonsspital Münsterlingen

In unserem Spital ist die Position

Leiterin des Pflegedienstes oder Leiter des Pflegedienstes

neu zu besetzen.

Für diese wichtige Aufgabe suchen wir eine Persönlichkeit, die sich fachlich und menschlich in der Lage fühlt, unsern Pflegedienst mit Kompetenz zu leiten und zu koordinieren. Die positive Mitarbeit des Pflegekaders und der Spitalleitung darf dabei in jeder Hinsicht vorausgesetzt werden.

Münsterlingen besitzt ein modernes, neues Spital mit rund 400 Betten in Chirurgie, Innere Medizin, Geburtshilfe/Gynäkologie und Pädiatrie.

Unser Spital ist Schulstation dreier bekannter Schwesternschulen. In Münsterlingen selbst bilden wir Krankenpflegerinnen FA SRK und Spitalgehilfinnen aus.

Setzen Sie sich bitte telefonisch oder schriftlich mit uns in Verbindung. Herr Hugentobler, Personalchef, ist zu Auskünften sehr gerne bereit.

Verwaltungsdirektion Kantonsspital Münsterlingen
8596 Münsterlingen, Telefon 072 74 11 11. K

Bezirks-Spital Dorneck, Dornach

(an der Peripherie der Stadt Basel mit guten Tramverbindungen in die City)

sucht nach Übereinkunft eine

dipl. Krankenschwester

zur Ergänzung unseres Schwesternteams. Der Einsatz erfolgt auf einer unserer gemischten chirurgisch-medizinischen Abteilungen. Sowie nach Übereinkunft eine

1. Operationsschwester

der wir eine interessante und vielseitige Tätigkeit übertragen können.

Wir offerieren für beide Posten 5-Tage-Woche, Gehalt nach kantonalem Gehaltsregulativ sowie entsprechende Sozialleistungen; auf Wunsch preisgünstige Unterkunft.

Bewerbungen und telefonische Anfragen sind zu richten an die Verwaltung des Bezirks-Spitals Dorneck, 4143 Dornach (Telefon 061 72 32 32, intern 116 oder 115). B

Regionalspital Thusis GR
(90 Betten) sucht dringend

KRANKENHAUS THUSIS

Anästhesieschwester/-pfleger

für selbständige, vielseitige Tätigkeit.

Fünftagewoche. Zeitgemässe Besoldung mit grosszügiger Zulagenordnung. Neu: Treue- und Erfahrungszulagen. Schöne, moderne Unterkünfte in spitaleigenen Wohnungen ausserhalb des Spitals. Kein Verpflegungszwang.
Das Spital befindet sich in einer landschaftlich reizvollen Gegend im Zentrum des Ferienlandes Graubünden, am Eingang zur wildromantischen Viamala-Schlucht. In der Freizeit sportliche Betätigung möglich (Skilaufen, Schwimmen, Tennis, Bergsteigen, Wandern usw.).

Anmeldungen und Anfragen sind zu richten an den Verwalter des Krankenhauses Thusis, 7430 Thusis. K

Thurgauisch-Schaffhauserische Schule für allgemeine Krankenpflege am Kantonsspital Frauenfeld

sucht gutausgewiesene

Schulleiterin

Die Stelle ist auf Frühjahr 1977 neu zu besetzen.

Unsere Schule bietet eine verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeit und verlangt Initiative und organisatorisches Talent.

Wir legen Wert auf fachliches Können, Erfahrung in der Führung eines Schulteams und Geschick in der Betreuung junger Menschen.

Günstige Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den Präsidenten der Schulkommission, Chefarzt Dr. A. Wick, Kantonsspital 8500 Frauenfeld, Telefon 054 7 92 22.

P

Die Aargauische Mehrzweckheilstätte Barmelweid bei Aarau
(Pneumologie, Thoraxchirurgie, Tuberkulose, 200 Betten, 10 Ärzte, Thoraxchirurg Dr. F. Sprenger, Münsterlingen) sucht eine

Operationsschwester

die Freude an selbständigem Arbeiten hat. Vorwiegend pneumologische Diagnostik und Therapie mit Endoskopien und Lungenresektionen.
Samstag/Sonntag regelmässig frei, kein Nachtdienst. Unterkunft in modernem Personalhaus und interne Verpflegung mit Bonsystem möglich. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Stellenantritt nach Vereinbarung.
Anmeldungen sind erbeten an den Chefarzt, Herrn Dr. W. Bohn.

Anfragen beantwortet auch unsere Oberschwester Hedy Gugelmann, 5017 Barmelweid, Telefon 064 36 21 11.

O

Klinik Wilhelm Schulthess

Orthopädie – Rheumatologie
Neumünsterallee 3, 8008 Zürich
Chefärzte: Prof. Dr. med. N. Gschwend; Prof. Dr. med. H. Scheier

Wir sind eine orthopädische Klinik mit 95 Betten und haben einen sehr regen, interessanten chirurgischen Betrieb. Wir suchen deshalb für sofort oder nach Übereinkunft

dipl. Krankenschwester

Von unserer neuen Mitarbeiterin erwarten wir Freude an selbständiger und vielseitiger Tätigkeit sowie Interesse für einen modernen Klinikbetrieb.
Unsere Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss und entsprechen den kantonalen Verordnungen.
Wir freuen uns auf Ihr Kommen und geben Ihnen gerne weitere Auskünfte. Telefon 01 47 66 00, Oberschwester Heidi Weibel (10–12 und 15.30–19 Uhr).

P

Kantonsspital Aarau

Chirurgisches Departement
Neurochirurgische Abteilung
Leitender Arzt: PD Dr. med. Ch. Probst

Wir suchen für unsere gut eingerichtete Intensivpflegestation (5 Betten)

2 diplomierte Krankenschwestern/Krankenpfleger

in Intensivpflege ausgebildet

als Schichtleiterinnen. Der regelmässig durchgeführte Weiterbildungsunterricht wird Ihr berufliches Wissen vertiefen und erweitern. Wenn Sie die Mitarbeit in einem kleineren Team schätzen, rufen Sie uns an. Wir zeigen Ihnen gerne die Station und informieren Sie unverbindlich über unsere guten Anstellungsbedingungen. Telefon 064 21 41 41.

Wir selbst wünschen uns fröhliche, aufgeschlossene Mitarbeiter, denen das Wohl der Patienten ein echtes Anliegen ist.

Bewerbungen sind zu richten an Leitung Pflegedienst, Spitaloberin R. Kuhn, Kantonsspital, 5001 Aarau. P

Spital Menziken

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterteams suchen wir

1. Operationsschwester (Operationspfleger
Operationsschwester (evtl. zweijähriges Lehrverhältnis)
1 oder 2 dipl. Krankenschwestern
dipl. Hebamme

Wir erwarten gute Fachkenntnisse, Einsatzfreude und Sinn für Zusammenarbeit.

Wir offerieren zeitgemässe Entlöhnung und Sozialleistungen. Externat möglich.

Bewerbungen sind zu richten an die Oberschwester oder an die Verwaltung des Spitals, 5737 Menziken, Telefon 064 71 46 21. S

Schwesternschule des Diakonissenhauses Bern

Wir suchen auf 1. April 1977 zur Ergänzung des Schulteams eine ausgebildete

Lehrerin für Krankenpflege

Wir bieten Ihnen einen selbständigen und vielseitigen Arbeitskreis, der die Mitverantwortung in der Schule und auf den Ausbildungsstationen umfasst.

Wenn Sie Freude am Umgang mit jungen Menschen haben, dann richten Sie bitte Ihre unverbindliche Anfrage oder Bewerbung an die Leitung der Schwesternschule des Diakonissenhauses Bern, Telefon 031 42 47 48, Altenbergstrasse 29, 3013 Bern. Sch

Thurgauisches Kantonsspital Münsterlingen

In unserer Frauenklinik (Chefarzt PD Dr. med. E. Hochuli) ist auf das kommende Frühjahr die Stelle der

Oberschwester

neu zu besetzen. Unsere Frauenklinik gliedert sich in eine geburtshilfliche und in eine gynäkologische Abteilung und umfasst insgesamt 90 Betten.

Wenn Sie Freude an Führungs- und Organisationsaufgaben haben, werden Sie bei uns ein selbständiges und vielseitiges Aufgabengebiet finden. Das ärztliche Kader der Klinik wird positiv mit Ihnen zusammenarbeiten und Sie in Ihrer Arbeit ebenfalls aktiv unterstützen.

Solide fachliche Kenntnisse, Sinn für Zusammenarbeit und eine natürliche Autorität würden wir als die wertvollsten Voraussetzungen betrachten. Sie finden bei uns ferner ein positives Klima und gute Anstellungsbedingungen.

Die derzeitige Stelleninhaberin, Oberschwester Eleonore Zaugg, oder E. Hugentobler, Personalchef, stehen Ihnen für nähere Auskünfte gerne zur Verfügung. Telefon 072 74 11 11.

Verwaltungsdirektion Kantonsspital Münsterlingen K

Kantonales Spital Walenstadt SG

Zur Ergänzung unseres Operationsteams suchen wir für sofort oder nach Vereinbarung

Operationspfleger

Es besteht ein lebhafter, vielseitiger Operationsbetrieb, mit hauptamtlichen Chefärzten und Anästhesiearzt.

Wir bieten fortschrittliche Besoldungs- und Anstellungsbedingungen nach kantonalem Reglement, preisgünstige Wohn- und Verpflegungsmöglichkeiten.

Bewerbungen sind zu richten an Dr. med. B. Simeon, Chefarzt, Kantonales Spital, 8880 Walenstadt, Telefon 085 3 56 60. K

Gemeindekrankenpflege Unterstrass, Zürich 6

Wir möchten die frei gewordene Stelle in unserem Krankenpflegekreis neu besetzen und suchen für sofort oder auf den 1. Januar 1977 eine

Gemeindeschwester

die Freude hat, in einem dynamischen Gemeindeteil zusammen mit 5 Kolleginnen eine abwechslungsreiche und befriedigende Arbeit zu übernehmen.

Wir können Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen und, so notwendig, ein Dienstauto bieten. Auch bei der Wohnungssuche wären wir Ihnen behilflich.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Richten Sie bitte Ihre Anfrage an unsern Präsidenten, Dr. med. P. Eschmann, Telefon 01 28 22 10. E

Thurgauisch-Schaffhauserische Schule für allgemeine Krankenpflege am Kantonsspital Frauenfeld

Zur Ergänzung unseres Schulteams suchen wir

Lehrerin für Krankenpflege (oder Lehrer)

zum baldmöglichen Eintritt

Vorausgesetzt werden:
fachliches Können; Erfahrung in Unterrichtslehre; pädagogische Fähigkeiten.

Geboten werden:
weitgehend selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit; günstige Anstellungsbedingungen; finanzieller Ausgleich zur Weiterbildung in Fachkursen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den Präsidenten der Schulkommission, Chefarzt Dr. A. Wick, Kantonsspital 8500 Frauenfeld, Telefon 054 7 92 22. P

Maison de retraite du Cercle de Coppet

établissement médico-social de 30 lits, de construction récente et situé à mi-distance entre Nyon et Genève, cherche

une infirmière

Conditions de salaire et de travail selon normes AVDEMS.

Faire offres écrites, même succinctes pour la prise de contact avec la Direction de La Clairière, maison de retraite, 1295 Mies. L

Wir suchen für unser Alters- und Pflegeheim, in der Zentralschweiz gelegen,

eine Oberschwester oder einen Oberpfleger

für die Leitung des Pflegedienstes.

Interessenten bitten wir um schriftliche Bewerbung unter Chiffre 4307 ZK/A an Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, 4500 Solothurn 2.

Thurgauisches Kantonsspital Münsterlingen

An unserer Chirurgischen Klinik (Chefärzte Dr. J. Ammann und Dr. F. Sprenger) ist zu baldigem Eintritt die Stelle der

Stellvertreterin der Oberschwester

neu zu besetzen. Unsere Chirurgische Klinik umfasst 120 Betten und ist Ausbildungsstation einer Schwesternschule für allgemeine Krankenpflege. Der Betrieb ist vielseitig und lebhaft.

Solide fachliche Kenntnisse, Sinn für Zusammenarbeit und eine natürliche Autorität würden wir beim vakanten Posten als die wertvollsten Voraussetzungen betrachten.

Sie finden bei uns ein positives Klima, Selbständigkeit in der Arbeit und nicht zuletzt gute Anstellungsbedingungen.

Unsere Oberschwester Annemarie Uetz oder E. Hugentobler, Personalchef, stehen Ihnen für nähere Auskünfte gerne zur Verfügung. Telefon 072 74 11 11.

Verwaltungsdirektion Kantonsspital Münsterlingen K

Gemeinde Oberburg

Wir suchen auf sofort oder nach Vereinbarung infolge Rücktritts der bisherigen Inhaberin eine

dipl. Gemeindekrankenschwester

für die selbständige Behandlung und Betreuung betagter und kranker Menschen.
Wir bieten zeitgemässe Entlöhnung und Pensionskasse. Auto wird von der Gemeinde zur Verfügung gestellt.

Schriftliche Bewerbungen, versehen mit den üblichen Unterlagen, sind der unterzeichneten Kommission einzureichen.

Vormundschafts- und Fürsorgekommission
3414 Oberburg V/G

---

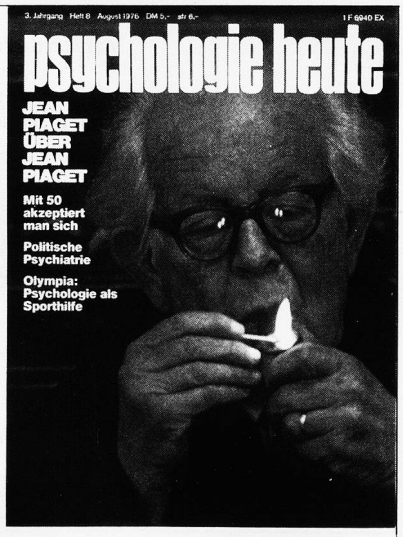
evangelische mittelschule samedan

Wir suchen auf den Frühling 1977 eine aufgeweckte

Kranken- oder Hauspflegerin

zur Betreuung unserer kranken Internatsschüler (Knaben und Mädchen von 12 bis 20 Jahren). Daneben sollte sie, je nach Zahl der jeweiligen Patienten, gerne im Haushalt der Rektorsfamilie mithelfen.
Interessentinnen, die auch am erzieherischen Teil der Aufgabe Freude hätten, laden wir gerne zu einem unverbindlichen Besuch bei uns ein.
Evangelische Mittelschule Samedan
Telefon 082 6 58 51, Dr. C. Baumann, Rektor P

«Psychologie heute»: Psychologie aus erster Hand. Für Lehrer, Ärzte, Eltern, Soziologen, Theologen, Juristen, Sozialpädagogen, Wirtschafter und die Studenten dieser Gebiete. Natürlich auch für Psychologen. Für «Psychologie heute» schrieben Wissenschafter und erfahrene Praktiker über ihre Fachgebiete. So ersetzt «Psychologie heute» das Lesen vieler Fachzeitschriften.



Psychologische Forschung – praxisnah und verständlich

«Psychologie heute» erscheint monatlich im Magazinformat, Umfang 80 Seiten.

Jahresabonnement	Fr. 45.–
Probeabonnement (4 Hefte)	Fr. 12.60
Einzelheft	Fr. 5.30

Bitte beachten: Wir liefern nach Ablauf des Probeabonnements zum regulären Bezugspreis weiter, falls nach Auslieferung des dritten Heftes keine Abbestellung erfolgt.

Fordern Sie heute noch ein kostenloses Probeheft an bei

BELTZ Basel **Postfach 227, 4002 Basel**

SRK CRS

Die Abteilung Krankenpflege sucht für die Berufszweige Kinderkrankenpflege, Wochen- und Säuglingspflege und Hebammen eine **diplomierte Krankenschwester** (KWS) oder eine diplomierte Hebamme als

Sachbearbeiterin

Ihre Aufgaben sind unter anderem:
- die Zusammenarbeit mit den Ausbildungsstätten für Kinderkrankenpflege, Wochen- und Säuglingspflege und Hebammen zu festigen und auszubauen
- an Abschlussexamen teilzunehmen
- Besuche von Ausbildungsstätten vorzubereiten und durchzuführen

Wir legen Wert auf:
- Berufserfahrung
- Kaderausbildung
- gute Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache
- Kontaktfreudigkeit, Initiative und die Bereitschaft, sich in neue Aufgaben einzuarbeiten

Neben der weitgehend selbständigen Betreuung der beiden Berufszweige beteiligen Sie sich in einem Team an der Bearbeitung von Fragen der Berufsausbildung.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Offerten sind erbeten an das
Schweizerische Rote Kreuz, Personaldienst
Taubenstrasse 8, 3001 Bern

Auskunft über den Arbeitsbereich erteilt die Abteilung Krankenpflege, Telefon 031 45 93 26. SA

Kantonsspital St.Gallen

Klinik für chirurgische Intensivbehandlung
Ausbildungsstelle

Die Ausbildungsstelle der Klinik für chirurgische Intensivbehandlung führt in Zusammenarbeit mit dem kardiologischen Oberarzt der Medizinischen Klinik B am Kantonsspital St.Gallen
vom 17. bis 21. Januar 1977
sowie vom 14. bis 18. März 1977

je einen einwöchigen audiovisuellen

Ausbildungskurs

für Personal der Intensivpflege über das

Erkennen von Störungen der Herzaktion

durch.

Das Lernziel umfasst:
- anatomische und pathophysiologische Grundlagen des Elektrokardiogramms
- Lernschritte zur Interpretation des Elektrokardiogramms (Rhythmusstörungen) auf dem Schirmbild und auf dem Einkanal-EKG-Streifen
- Kenntnis der richtigen Verwendung des EKG-Monitors (mit Übungen)
- selbständiges Erkennen der für die Überwachung wichtigen Rhythmusstörungen (mit Übungen) Klassifikation dieser Rhythmusstörungen im Hinblick auf Intensivmassnahmen.

Kursvoraussetzungen: Grundkenntnisse in Intensivpflege einschliesslich Kenntnisse über Elektrolyt- und Säure-Basen-Haushalt.

Ferner wird
vom 21. bis 25. März 1977

ein einwöchiger audiovisueller Ausbildungskurs über das

Behandeln von Störungen der Herzaktion

durchgeführt.

Das Lernziel umfasst:
- Anwendung und Indikation temporärer und definitiver Schrittmacher
- Kenntnis der wichtigsten antiarrhythmischen Medikamente, Indikation, Dosierung
- cardiopulmonale Wiederbelebung
- Instruktion über Sicherheit elektromedizinischer Apparate

Kursvoraussetzungen: Teilnahme am Kurs «Erkennen von Störungen der Herzaktion».

Reichhaltiges Kurs- und Übungsmaterial wird zu Beginn des Kurses an die Teilnehmer abgegeben.

Kurskosten:
Fr. 450.– für beide Kurse
Fr. 300.– für Kurs «Erkennen von Störungen der Herzaktion»
Fr. 200.– für Kurs «Behandeln von Störungen der Herzaktion»

Beschränkte Teilnehmerzahl.
Unterkünfte können auf Wunsch zu vorteilhaften Bedingungen zur Verfügung gestellt werden.

Weitere Auskünfte erteilt das Sekretariat der Klinik für chirurgische Intensivbehandlung, Telefon 071 26 11 11, intern 2728. Anmeldeformulare sind ebenfalls hier erhältlich. K

Solothurner Kantonsspital in Olten

An unserer Medizinischen Klinik (Chefarzt Prof. S. Fankhauser) ist die Stelle der

Oberschwester

neu zu besetzen. Die Klinik zählt 111 Akut- und 51 Pflegebetten. Wir sind Schulspital einer bekannten Krankenschwesternschule und führen eine Schule für praktische Krankenpflege.

Nebst fachlichem Können legen wir grossen Wert auf Erfahrung und Geschick in der Personalführung und in Organisationsfragen.

Erwünscht ist eine abgeschlossene Ausbildung in einer Kaderschule für Oberschwestern. Unter gewissen Voraussetzungen wären wir aber auch bereit, eine solche Weiterbildung zu ermöglichen.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die Verwaltung des Kantonsspitals, 4600 Olten, Telefon 062 24 22 22. K

Bezirksspital Zofingen

Als Nachfolgerin der bisherigen Stelleninhaberin, die altershalber demnächst von ihrem Posten zurücktreten möchte, suchen wir eine

Oberschwester

(evtl. Oberpfleger)

Unser Spital weist einen Normalbestand von 125 Betten und 18 Säuglingsbetten auf und verfügt über die Abteilungen Medizin, Chirurgie und Geburtshilfe/Gynäkologie.

Wir stellen uns die neue Oberschwester (Oberpfleger) als aufgeschlossene und initiative Persönlichkeit vor, die sich mit Interesse und Freude der Führungs- und Organisationsaufgaben annimmt. Wir setzen Berufserfahrung voraus. Vorausgegangene Kaderausbildung wäre uns angenehm.

Gleichzeitig suchen wir eine

Vizeoberschwester

(evtl. Vizeoberpfleger)

die unsere neue Oberschwester (Oberpfleger) in ihrer verantwortungsvollen Aufgabe tatkräftig unterstützen und auch vertreten kann.

Unsere Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss und angelehnt an die kantonale Verordnung.

Anmeldungen sind erbeten an die Verwaltung des Bezirksspitals, 4800 Zofingen, Telefon 062 51 31 31, die auch gerne für weitere Auskunft zur Verfügung steht. B

Zur Betreuung unserer Patienten in den medizinischen, chirurgischen, geburtshilflich-gynäkologischen und rehabilitations-geriatrischen Kliniken sowie auf der Intensivpflege-Station suchen wir weiteres

Pflegepersonal

Durch unseren betriebsinternen Einführungskurs bereiten wir Sie umfassend auf den für Sie bestimmten Arbeitsplatz vor. Aufgaben, Verantwortung und Kompetenzen sind in einer Stellenbeschreibung festgehalten.

Wir bieten Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen im Rahmen der kantonalen Besoldungsordnung, vorzügliche Sozialleistungen sowie eine Weihnachtszulage. Zudem stehen Ihnen unsere moderne Personalwohnsiedlung in ruhiger Lage und zweckmässiger Distanz, ein Hallenschwimmbad sowie zahlreiche andere Dienstleistungen zur Verfügung.

Interessiert Sie das? Möchten Sie als

- ☐ *dipl. Krankenschwester*
- ☐ *dipl. Krankenpfleger*
- ☐ *dipl. Krankenschwester OPS*
- ☐ *dipl. Krankenschwester IPS*
- ☐ *dipl. Krankenpfleger IPS*
- ☐ *Pflegerin FA SRK*
- ☐ *Pfleger FA SRK*

vielleicht bei uns arbeiten? Dann senden Sie uns am besten dieses Inserat ein oder rufen unsere Spitaloberin, Sr. Trudi Baumann, (Tel. 061/47 00 10, int. 2130) an. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung:

Name/Vorname:

_____

PLZ/Wohnort:

_____

Strasse/Nr.:

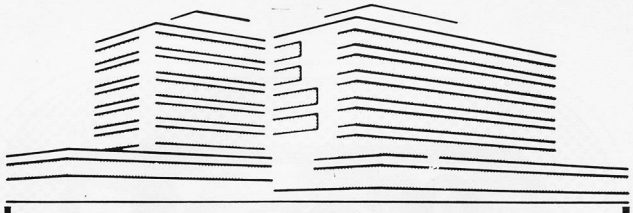
_____

Vorwahl/Telefon/erreichbar:

_____

Kantonsspital Bruderholz

4101 Bruderholz BL
Telephon 061/47 0010
bei Basel/Schweiz



HOPITAL DE MOUTIER

2740 MOUTIER TEL 032 93 61 11

Nous souhaitons engager pour le début de 1977 ou date à convenir une

infirmière-chef

ou un

infirmier-chef

Notre nouvel hôpital qui vient de s'ouvrir compte 160 lits répartis dans les services de chirurgie, gynécologie, obstétrique, médecine interne, division d'enfants et soins intensifs.

Fonction

- Organisation et direction des soins infirmiers de l'hôpital selon cahier des charges qui sera soumis aux candidats
- Participation à la direction de l'hôpital

Les candidats

- devront avoir la formation professionnelle correspondante à cette fonction (si possible cours de cadre Croix-Rouge)
- avoir des talents d'organisation
- être aptes à conduire une équipe et favoriser un climat de travail agréable

Nous offrons un poste à responsabilités pouvant satisfaire vos aspirations si vous êtes dynamique, capable de prendre des initiatives et désireux d'entraîner une équipe dans un esprit de travail enthousiaste.

Les conditions de salaire sont celles en vigueur dans le canton de Berne.

Tous renseignements complémentaires vous seront communiqués soit par le directeur-administratif de l'hôpital ou par le président du Comité (tél. 032 93 61 11 ou 92 13 23).

Prière d'adresser vos offres de services à: Direction Hôpital de district, 2740 Moutier. H

Pflegen Helfen Heilen

Schule für psychiatrische Krankenpflege an der Kantonalen Psychiatrischen Klinik Wil

sucht für sofort oder nach Übereinkunft

Schulleiterin/ Schulleiter

Die harmonische Zusammenarbeit des gut ausgebildeten Schulteams erleichtert Ihnen wesentlich, nachfolgenden Aufgaben und Anforderungen gerecht zu werden.

Aufgabenbereich
- Leitung des Schulteams
- Unterricht organisieren
- Dozenten einführen
- Schülerinnen und Schüler rekrutieren
- Beziehungen zu internen Stellen sowie gegenüber Behörden pflegen und ausbauen
- Weiterbildungskurse organisieren
- Administrative Arbeiten überwachen

Anforderungen
- Diplom als Psychiatrieschwester/ Psychiatriepfleger
- eventuell Kaderausbildung
- langjährige Berufserfahrung
- pädagogisches Geschick

Wenn Sie Freude haben, die oben skizzierten Aufgaben zusammen mit unserem jungen Team in Angriff zu nehmen, dann rufen Sie doch unsern Herrn Fässler, Personalleiter, an. Er wird gerne mit Ihnen einen Termin vereinbaren, damit wir uns besser kennenlernen können.

Zürcherstrasse 30, 9500 Wil
Telefon 073 22 11 22 O

Kantonale psychiatrische Klinik Wil SG

Hôpital cantonal de Genève

Le Service des soins infirmiers offre le poste

d'assistante de l'infirmière-chef générale pour le personnel infirmier

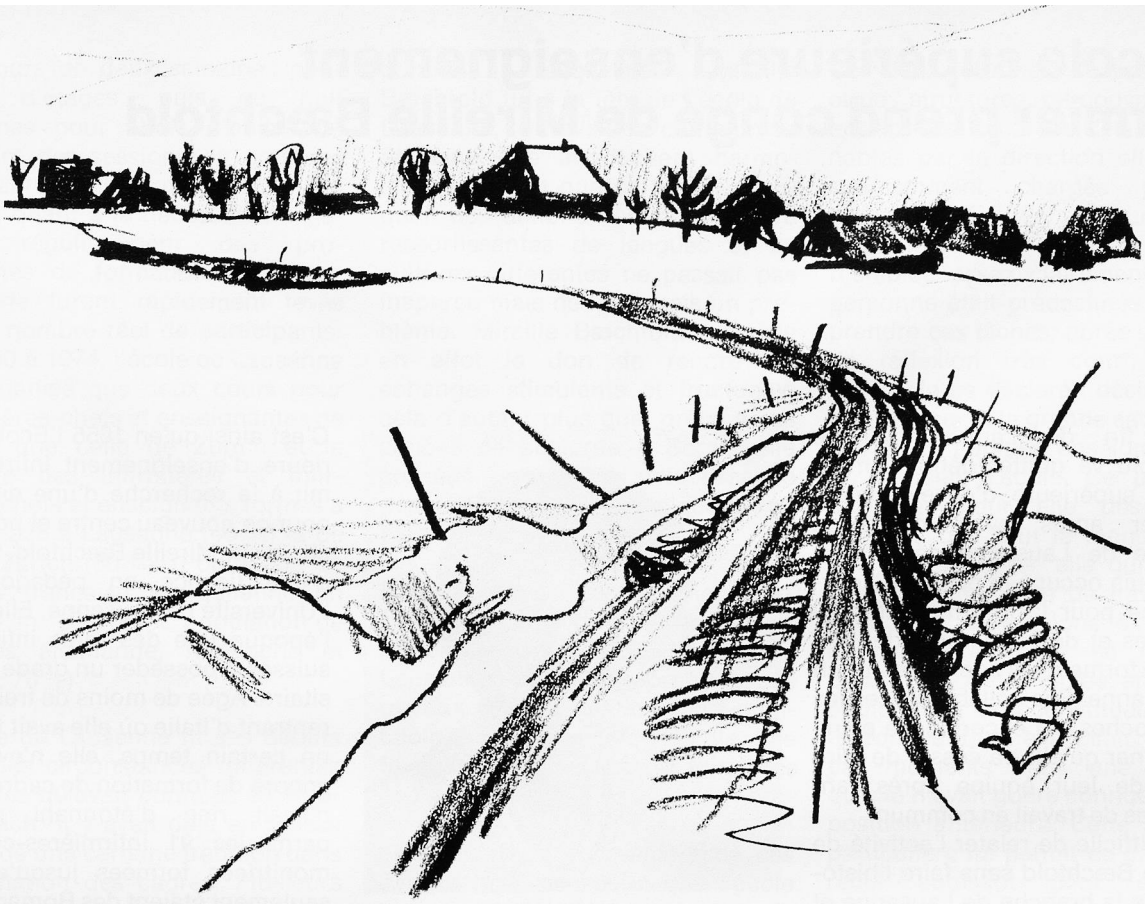
à une infirmière diplômée en soins généraux, ayant une formation de cadre et une expérience variée.

En outre, le goût des relations humaines, la chaleur de l'accueil, le travail avec des équipes diverses et le savoir-faire dans la négociation, permettent de réussir dans ce travail très important.

Age limite: 48 ans.

- Date d'entrée en fonctions: à convenir.
- Tout renseignement utile peut être demandé à Mlle R. de Roulet, infirmière-chef générale, téléphone 022 22 61 01.

Prière d'adresser les offres écrites à la Direction de l'Hôpital cantonal, 1211 Genève 4. H



Winter bei Alosen im Kanton Zug. Bleistiftzeichnung von Hans Potthof
(Bildnachweis: Der Maler Hans Potthof, Bildband von Josef Brunner, Verlag Kalt-Zehnder, Zug)

Editorial

Der Anfang des Christentums war lautere Freude: Jubel über die Geburt des göttlichen Kindes. Die Weihnachtsgeschichte sagt soviel über Freude und Leid des Menschenlebens aus, dass auch Nicht-Christen dieses grösste Fest des Jahres von Herzen mitfeiern können. Wird es für die einen zum religiösen Erlebnis, so bedeutet es für andere zur Hauptsache die Wiedervereinigung im Familien- und Freundeskreis.

Bei der Geburt eines Menschenkindes sind meistens Krankenschwestern beteiligt, und am Ende des Lebens stehen sie am Totenbett. Krankenschwestern sind Mütter, ob verheiratet oder nicht, denn für jede von ihnen gibt es Momente, in denen ein Patient sich so stark von ihr abhängig fühlt wie das Kind von seiner Mutter.

Zwar wehren sich heute viele Krankenschwestern zu Recht gegen die allzu einseitige Mutterrolle, auf die man sie vielerorts immer noch beschränken möchte. Es gilt, zwischen fachlich und organisatorisch kompetenter Pflegerin und gütiger Mutterfigur eine kluge Balance zu finden.

Die Abhängigkeit des Patienten impliziert auf seiten des Pflegepersonals und der Ärzteschaft ein Machtpotential, dessen sie sich nach jahrelanger Praxis oft kaum mehr bewusst sind. Unser Beitrag «Der Spitalpatient und seine Ängste» ruft wichtige Aspekte der Patientensituation in Erinnerung, die zwar allgemein bekannt sind, aber oft vergessen werden.

Wer Macht hat, übt sie aus und kann sie auch missbrauchen. Dass sowohl Patienten als auch Pflegepersonal gegen Machtmissbräuche und -missbräuchlein empfindlicher geworden sind, hängt mit der allgemeinen geistigen Entwicklung zusammen, die seit 1968 in allen europäischen Ländern auf Demokratisierung im Arbeitsleben hinzielt, nicht nur in Spitälern, sondern auch in Geschäftsfirmen und Verwaltungsbetrieben.

Zurzeit scheint sich die Diskussion vor allem um «Kontakte mit dem Patienten» und «Informieren des Patienten» zu drehen. Wir möchten auch in unserer Zeitschrift vermehrt darauf eingehen. Wir sind Ihnen dankbar für jeden Diskussionsbeitrag, und sei er nur zwei Zeilen dick. «Fettere» Beiträge sind natürlich noch besser!

An der äusserst lebendigen SVDK-Kantonaltagung vom 20./21. November in St.Gallen meinte eine Oberin zu diesem Thema, natürliche Kontakte zum Patienten seien überhaupt kein Zeitproblem. Sie erfahre immer wieder, dass sich Patienten bei Schwester X geborgen fühlten und bei Schwester Y weniger. Schwester X findet bei der gleichen Verrichtung und bei gleichem Zeitaufwand ein paar freundliche Worte. Nicht immer, aber wie es sich gerade ergibt . . .

L'Ecole supérieure d'enseignement infirmier prend congé de Mireille Bæchtold

A la fin de l'année, Mireille Bæchtold va quitter définitivement l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier après avoir dirigé la branche de Lausanne de 1956 à 1974, puis occupé le poste de coordinatrice pour la réforme des programmes et des structures de l'entité que forment les écoles de Zurich et Lausanne. Ses collaboratrices les plus proches ont encore de la peine à imaginer qu'elle va cesser de faire partie de leur équipe après tant d'années de travail en commun.
Il est difficile de relater l'activité de Mireille Bæchtold sans faire l'historique de la branche de Lausanne et de l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier en général. Lorsqu'une école est dirigée pendant six ans par une personne qui est en même temps la seule enseignante régulière et qu'ensuite, jusqu'à sa quinzième année d'existence, elle ne compte en plus de cette directrice qu'une seule collaboratrice à plein temps, on peut aisément comprendre qu'elle soit fortement marquée par ces personnalités.
C'est en 1955 que le Conseil d'école de l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier décidait, après cinq ans d'expérience à Zurich, d'installer un second centre en terre romande. Cela avait été prévu dès le début et le Conseil d'école a toujours été composé de membres venant des deux régions linguistiques.

Les premiers cours à Zurich avaient été suivis par quelques infirmières romandes mais il était clair que le nombre d'infirmières possédant des connaissances suffisantes d'allemand serait toujours restreint. Il s'avéra par la suite également que les futurs cadres infirmiers du Tessin préféraient pour la plupart suivre un enseignement en français. L'implantation d'un centre de formation en Suisse romande devait de plus contribuer à répandre l'idée qu'une préparation systématique aux fonctions de cadres était nécessaire.

Mlle Mireille Bæchtold

Die Kaderschule nimmt Abschied von Mlle Mireille Baechtold
Die Kaderschule für die Krankenpflege nimmt Ende dieses Jahres Abschied von Mlle Mireille Baechtold, lic. päd., dipl. Krankenschwester, der ersten Leiterin der Lausanner Kaderschule für die Krankenpflege. 1956/57 führte sie einen ersten Kurs für Lehrerinnen/Lehrer für Krankenpflege und Oberschwestern/Oberpfleger durch, von da an fast jährlich. Daneben liefen Stationsschwesternkurse und Studientagungen. 1962 kam die erste vollamtliche Lehrerin an die Schule, 1971 die zweite. 1974 übernahm Mlle Liliane Bergier die Leitung der Schule in Lausanne, und Mlle Baechtold widmete sich während zweier Jahre ganz der Reform der gesamten Kaderschule. Die Programmreform ist inzwischen vollzogen worden. Die Pläne für die Strukturreform sind auf dem Weg durch die verschiedenen Instanzen und im Begriff, verwirklicht zu werden. Die Kaderschule freut sich, Mlle Baechtold immerhin noch in ihrer Nähe zu wissen – in einer zentralen Aufgabe an der Abteilung Krankenpflege des Schweizerischen Roten Kreuzes – und dankt ihr herzlich für alles, was sie bisher für die Schule getan hat.
Liliane Bergier und Noémi Bourcart

C'est ainsi qu'en 1955 l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier se mit à la recherche d'une directrice pour ce nouveau centre et porta son choix sur Mireille Bæchtold, titulaire d'une licence en pédagogie de l'Université de Lausanne. Elle était à l'époque une des rares infirmières suisses à posséder un grade universitaire. Agée de moins de trente ans, rentrant d'Italie où elle avait travaillé un certain temps, elle n'avait pas encore de formation de cadres. Cela n'avait rien d'étonnant puisque parmi les 91 infirmières-chefs et monitrices formées jusqu'alors, 5 seulement étaient des Romandes!

Après quelques mois de mise au courant à l'école de Zurich et de contacts avec les hôpitaux et écoles de Suisse romande, la nouvelle directrice mettait sur pied à Lausanne, en automne 1956, le premier cours pour infirmières-chefs et monitrices. Celui-ci eut lieu dans les locaux exigus d'une maison du personnel de l'Hôpital cantonal, équipés de meubles d'emprunt. Forte de cette première expérience, Mireille Bæchtold partait pour Boston en automne 1957 pour acquérir une préparation systématique à sa tâche. Sa formation pédagogique antérieure lui permettait de profiter pleinement des possibilités qu'offrait l'université, en choisissant ce qui lui était le plus utile dans la faculté des soins infirmiers et dans diverses autres facultés. A son retour elle installa définitivement le siège de l'école à Lausanne. Nous n'oublierons jamais les débuts très modestes (quelques dossiers et livres dans une caisse de la grandeur d'une harasse!) de cette école dans laquelle, après un premier essai convaincant, les écoles et services infirmiers romands mettaient de grands espoirs. Installée pour quelques années dans un immeuble locatif à Chailly puis, dès 1970, dans une maison achetée pour elle, l'école vit se succéder presque d'année en année des cours pour infirmières-chefs et monitrices et

des cours de deux semaines pour chefs d'étages, puis de huit semaines pour chefs d'unités de soins et des sessions en nombres croissants. Les doutes émis au départ quant à la nécessité d'organiser régulièrement des programmes de formation en Suisse romande furent rapidement levés par le nombre réel de participants: de 1960 à 1974, l'école de Lausanne n'a organisé que deux cours pour infirmières-chefs et enseignantes de moins que celle de Zurich et le nombre des infirmières et infirmiers-chefs et enseignants formés a été de 225 à Lausanne (40 %) et de 339 à Zurich (60 %). (Population de langue française ou italienne en Suisse en 1970: 24 %, population de langues allemande, romanche et autres: 76 %)

L'école de Lausanne fit ses débuts dans des circonstances différentes de celles qu'avait connues sa sœur de Zurich: il y avait déjà en Suisse romande une certaine tradition dans la formation des cadres. Plusieurs écoles envoyaient assez régulièrement leurs monitrices se former en France, en Angleterre ou en Amérique du Nord et la formation tardive de cadres ayant déjà une longue expérience n'était pas de première nécessité comme cela avait été le cas à Zurich. Par ailleurs, la jeune directrice réussit à mettre rapidement sur pied une formation de cadres spécifique aux besoins de la profession avec une orientation de plus en plus nette vers les soins infirmiers comme point de départ et comme but de tout le processus.

L'institution de tutelle de l'école, la Croix-Rouge suisse, a toujours voulu considérer ses deux centres de formation supérieure comme une seule institution chargée de la préparation des cadres pour l'ensemble du pays. La direction du centre de Lausanne n'était donc que la partie la plus visible de la tâche de sa directrice. A titre de directrice adjointe de l'ensemble de l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier, Mireille Bæchtold partageait, avec la directrice responsable de la branche de Zurich, les tâches de planification générale et de gestion communes aux deux centres ainsi que les relations avec le Conseil d'école. La collaboration entre les deux directrices occupait ainsi une place importante dans leurs activités. Par bonheur, les deux responsables se sont bien entendues dès le départ et durant toutes les années pendant lesquelles Mireille Bæchtold fut à la tête de l'école de Lausanne, le travail en commun se fit dans une atmosphère harmonieuse. Le fait que ce travail impliquait des actions communes entre ressortissantes de langues et de cultures différentes ne passait pas inaperçu mais ne fut jamais un problème. Mireille Bæchtold possède en effet le don de rendre les échanges stimulants et fructueux, cela d'autant plus que, grâce à ses années de scolarité à Berne, elle possède une bonne connaissance des particularités alémaniques aussi bien urbaines que paysannes.

Utilisant son esprit analytique, Mireille Bæchtold mit à profit deux périodes d'interruption des cours à Lausanne pour entreprendre des travaux de planification fondamentale pour l'ensemble de l'école. Elle fit également des enquêtes auprès des anciens étudiants.

Le résultat de la première de ces pauses fructueuses fut que l'école osa en 1963/1964 faire le pas de renoncer à remettre une simple attestation de cours aux étudiants du programme pour infirmières-chefs et enseignantes. Un contrôle plus précis des résultats de l'enseignement fut introduit et l'école remit dès lors un certificat attestant la réussite des examens (aujourd'hui diplôme de l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier). La deuxième enquête déclencha une réorientation de l'école, qui n'est pas terminée à ce jour. Elle fit ressortir entre autres que les problèmes latents des cadres infirmiers étaient beaucoup plus nombreux du côté des infirmières-chefs que dans la formation et l'activité des infirmières-enseignantes comme on l'avait cru. Le besoin d'une étude beaucoup plus approfondie qui dépassait ce que l'école pouvait faire par ses propres moyens fut ainsi révélé. Ce fut le point de départ de l'expertise de l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier, confiée à Mlle M. Duvillard, qui se termina en 1974 par un volumineux rapport et la publication d'un résumé largement diffusé. Des réflexions d'ordre pédagogique et la nécessité d'une plus grande transparence des intentions de l'école conduisirent à repenser entièrement la formation des infirmières-chefs et enseignantes. En même temps, il apparut urgent d'entreprendre les changements de structures de l'école proposés dans le rapport d'expertise.

Ces deux réformes, du programme et des structures, ne pouvaient être entreprises dans des délais raisonnables par la direction elle-même, suffisamment chargée par les tâches ordinaires, et un poste d'état-major fut créé. Il apparut d'emblée assez clairement qu'une personne était prédestinée à entreprendre ces tâches; après un temps de réflexion très court, Mireille Bæchtold se déclarait désireuse de les assumer, à la grande satisfaction des deux équipes enseignantes et du Conseil d'école. Ce pas allait entraîner pour elle des conséquences que tout le monde ne vit pas tout de suite: elle quittait une petite communauté de travail avec beaucoup de relations extérieures enrichissantes pour se retrouver dans une position isolée, entre deux équipes qui se reconstituaient et se renforçaient, et elle allait travailler par moments dans une solitude qu'elle n'avait guère connue dans sa position antérieure. Cette situation particulière lui permit de prendre le recul suffisant pour examiner l'école supérieure d'un œil neuf et de mettre au service de l'école, plus encore que jamais auparavant, son esprit systématique, sa créativité et sa capacité de voir globalement les choses.
Sous son impulsion, la réforme du programme a été réalisée dans les deux centres. La nouvelle structure de l'école est planifiée dans ses grandes lignes et en voie de réalisation auprès des instances supérieures de la Croix-Rouge suisse.

Au moment où Mireille Bæchtold va quitter l'école, il appartient à ses plus proches et plus anciennes collaboratrices de la remercier chaleureusement pour tout ce qu'elle a donné à l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier. Elle a sans cesse payé de sa personne et tout particulièrement durant les deux dernières années, elle nous a aidé à aller de l'avant par ses nombreuses suggestions mais aussi par sa patience et sa ténacité. Elle va nous manquer beaucoup! Nous nous réjouissons cependant des nombreux contacts avec l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier que comportera sa nouvelle fonction d'adjointe du chef de service et collaboratrice scientifique pour les questions pédagogiques au Service des soins infirmiers de la Croix-Rouge suisse.
Nous lui souhaitons de tout cœur satisfaction et succès dans ses nouvelles activités.

Noémi Bourcart
Liliane Bergier

Comité régional de l'Europe – 26e session

Athènes – du 13 au 18 septembre 1976

Marjorie Duvillard Présidente de la section de Genève de l'ASID

Introduction

La vingt-sixième session du Comité régional de l'Europe de l'OMS a eu lieu à Athènes du 13 au 18 septembre 1976, à l'invitation du gouvernement grec. La présidence de la session était assurée par Mme M. Violaki, directeur général de l'hygiène au Ministère des Affaires sociales de Grèce.
Selon les dispositions prises par la présidente centrale de l'ASID et le Dr Frey, directeur du Service fédéral de l'Hygiène publique, je me rendis à Athènes pour participer aux discussions techniques prévues pour la journée du 17 septembre, en tant qu'expert en matière de soins infirmiers. Arrivée le 15 septembre déjà, en vue de prendre contact avec la délégation suisse et les infirmières membres des diverses délégations, j'ai pu ainsi assister pendant deux jours (16 et 18 septembre) aux délibérations du Comité régional, et prendre connaissance d'une abondante documentation.
De cette expérience je voudrais relever les points qui touchent aux soins infirmiers.

1. Vingt-sixième session du Comité régional

Le rapport du directeur du Bureau régional *(Doc. EUR/RC 26/2),* le projet du budget programme 1978/79, le programme interpays de l'OMS en Europe 1976-1983, ainsi que les délibérations qui ont lieu sur la base de ces documents mettent constamment en évidence la place très importante et le rôle qu'ont à jouer les soins infirmiers dans l'ensemble du programme de l'OMS pour la région. D'autre part le document *ICP/HMD 034(1)* intitulé *Première réunion du Comité directeur (steering committee) sur le programme à moyen terme relatif à l'organisation des soins infirmiers et obstétricaux en Europe* résume le programme de soins infirmiers en lui-même et la stratégie prévue pour son application jusqu'en 1983.
Il apparaît que les activités visant les soins infirmiers font l'objet d'*un programme séparé,* géré par les soins de *Mlle D. Hall,* infirmière au Bureau régional de l'Europe, et à la fois inséré dans le programme général du Bureau, notamment dans les secteurs «Renforcement des services de santé», «Santé de la famille» et «Développement des personnels de santé» (voir doc. Projet du budget programme, pp. 16 à 49; 50 à 69 et 71 à 87). Ce programme est financé pour une petite partie par le budget ordinaire et dépend en grande partie d'autres fonds pour sa réalisation.
Il est également très important de noter que pour soutenir ce programme, le Bureau régional a prévu de convoquer tous les deux ans *un Comité de liaison,* composé des représentants des fédérations internationales et européennes d'infirmières et de sages-femmes (dont le Groupement du nursing européen), choisis pour leur connaissance du terrain; ils doivent apporter au Bureau régional une information en retour *(feed back)* sur l'effet de son programme, et à la fois renseigner leurs associations membres sur les projets et le développement de ce programme.

Les délibérations du Comité régional

résumées dans le Projet de rapport de la session *(voir doc. EUR/RC 26/13)* sont revenues à plusieurs reprises sur l'importance d'une approche pluridisciplinaire des problèmes de santé, sur la nécessité de comprendre et d'appliquer le concept de l'équipe de santé, et d'intégrer ce concept dans la formation donnée à tous ses membres.
Le Comité a aprouvé un certain nombre de *résolutions* (voir doc. EUR/RC 26/13) touchant notamment:

- l'approbation du budget du programme
- la prévention des accidents de la circulation
- le rôle du Bureau régional en matière de développement et de coordination de la recherche biomédicale et de la recherche sur les services de santé (une délégation a demandé que le rapport mentionne la recherche en soins infirmiers en relation avec ce développement)
- l'extension progressive de l'emploi de l'allemand dans le Bureau régional de l'Europe (ceci n'est pas sans intérêt pour la Suisse)
- le sujet choisi pour les discussions techniques en 1978 qui sera: «La recherche sur les maladies rhumatismales et la lutte contre ces affections»
- le lieu et les dates des prochaines sessions ordinaires du Comité régional: en 1977, du 6 au 10 septembre à Munich, et en 1978, en septembre également, à Londres
- la désignation du Dr Léo Kaprio en qualité de directeur régional pour une nouvelle période de 5 ans.

2. Discussions techniques

Une journée de la session du Comité régional est consacrée chaque année aux discussions techniques (voirs documents annexes, Liste des thèmes de 1953 à 1977 – EUR/RC 26/9). Ces discussions ont un caractère extra-officiel. Elles devraient être des échanges de vues à caractère informel sur le thème choisi, les participants s'exprimant à titre personnel. Toutefois, du fait du grand nombre de personnes qui y prennent part et de l'arrangement de la salle, elles perdent rapidement ce caractère et donnent lieu à une série assez morne de présentations, souvent préparées à l'avance, dont certaines n'ont plus guère de lien avec le thème lui-même, mais qui servent à décrire les mérites des systèmes et expériences réalisés dans les divers pays.

Les discussions techniques ne donnent lieu à la formulation d'aucune résolution ni même recommandation. Elles se terminent sur l'adoption de *conclusions* qui figurent en annexe du rapport de la session du Comité régional. Celui-ci en prend connaissance en adoptant le rapport.

Les discussions techniques qui ont eu lieu cette année le vendredi 17 septembre avaient pour thème:

Le rôle du personnel infirmier* dans le domaine de la santé dans les années 1980

Sur 32 pays, 10 ont inclus une ou plusieurs infirmières (à titre de conseillers) dans leur délégation. Le nombre total des infirmières présentes est de 18, dont deux représentent les fédérations internationales d'infirmières et une la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge.
En préparation aux discussions techniques de 1976, *un questionnaire* fut envoyé aux 32 pays membres du Comité régional de l'Europe; 25 d'entre eux ont répondu. Le résumé des réponses *(voir doc. R 4/48/2[26]C)* donne une bonne vue d'ensemble des problèmes ressentis et des tendances envisagées dans le domaine des soins infirmiers pour les années à venir. Les changements dans le rôle du personnel infirmier considérés par le plus grand nombre de pays concernent, par ordre d'importance:
– la prévention de la maladie (13 pays, dont la Suisse)
– la promotion de la santé (8 pays)
– l'éducation sanitaire (6 pays)
– la spécialisation, notamment en réhabilitation (6 pays).
Toujours selon les réponses reçues, la principale conséquence de cette modification du rôle de l'infirmière sera d'amener des changements dans les concepts fondamentaux d'autres professions telles que la médecine (13 pays).

Introduction: trois exposés importants

Sous la présidence du Dr T. Mork, chef de la délégation de Norvège, les discussions sont introduites par trois exposés présentés par deux personnalités du monde de la santé publique: *Mlle Ingrid Hämelin,* infirmière administratrice au Bureau de planification des services hospitaliers et sociaux de la ville de Helsinki et *Sir John Brotherston,* médecin administrateur principal au Département de l'Intérieur et de la Santé de l'Ecosse, et par *Mlle D. Hall,* fonctionnaire pour les soins infirmiers au Bureau régional de l'Europe.

Brièvement commentés par leurs auteurs, l'essentiel des deux premiers exposés se résume ainsi:
Le public, mieux informé, prend un intérêt accru à tout ce qui touche à la santé des individus, de la famille, des collectivités. Il prend conscience:
- que la *santé est un état positif* et que les services de santé ne doivent plus se contenter de diagnostiquer et traiter les maladies et les lésions;
- que *les prestations hospitalières* de caractère curatif prédominant atteignent des prix prohibitifs, sans apporter en contrepartie une amélioration de l'état de santé des collectivités;
- que *le citoyen se sent maintenant responsable* de trouver des solutions à ces problèmes, qu'il désire être informé et y participer.

Par ailleurs, l'évolution démographique et sociale, le développement technologique, la prospérité et les abus dus au mode de vie créent un tableau de problèmes de santé particulier à la région européenne. Y figurent notamment:
– le vieillissement de la population
– les accidents de la circulation routière
– les problèmes de santé liés au travail et aux loisirs
– les maladies chroniques de longue durée
– la nécessité d'instruire les individus et la population en vue de la prise en charge par eux-mêmes de leurs problèmes de santé.

L'infirmière sera notamment appelée à prendre des responsabilités étendues et à participer activement:
– aux efforts de *planification sanitaire* à tous les niveaux et à la *prise de décisions* concernant ce qui touche à la politique de la santé;
– à assumer *un rôle d'expert* dans les soins infirmiers à dispenser aux malades hospitalisés en institution ou à domicile, et de *consultante* dans les soins infirmiers à apporter aux familles et aux groupes dans la collectivité;
– à la *gestion d'un personnel nombreux* et hautement diversifié;
– à la *transformation des systèmes de formation* du personnel infirmier, afin qu'il puisse assumer réellement les tâches qui seront les siennes;
– à la création d'un *milieu thérapeutique* favorable à la santé.

Important et urgent

Les orateurs ont encore souligné l'importance et l'urgence que revêtent:
- 1. *l'évaluation nationale des besoins et ressources* en matière de personnel infirmier, afin que, s'appuyant sur des données statistiques complètes et à jour, l'on puisse instaurer un système cohérent du personnel infirmier permettant la prise de décisions pertinentes quant au recrutement, à la formation, à l'utilisation, à la promotion, etc. de ce personnel;
- 2. *le développement de la recherche en soins infirmiers,* en particulier sur le processus de soins, afin de constituer un corps de connaissances sur les soins infirmiers, leur donner une assise scientifique qui fait en partie défaut actuellement, et contribuer ainsi à améliorer la qualité de l'intervention infirmière sur tous les plans;
- 3. *la transformation des systèmes de formation* du personnel infirmier, afin que la structure des centres de formation et l'enseignement qui s'y fait soient mieux adaptés à la réalité de la société moderne et permettent de préparer l'infirmière au rôle qui l'attend. A ce propos, il est admis qu'«une importante minorité d'infirmières doit pouvoir bénéficier d'un enseignement universitaire».

Les auteurs ont laissé entendre que cette évolution, du fait de sa rapidité et du poids des traditions rattachées au passé, ne se fait pas sans heurts ni oppositions. Pour progresser dans la direction souhaitée, ils préconisent que les médecins et administrateurs de la santé publique se livrent à une analyse de leurs préjugés et attitudes envers les soins infirmiers et les infirmières, et qu'ils prennent conscience de la réalité qui les entoure. Enfin ils ont rappelé que la profession d'infirmière doit, elle aussi, se regarder d'un œil critique et prendre sa part de responsabilités dans l'avènement des changements nécessaires.

---

* L'OMS considère conjointement les soins infirmiers et obstétricaux.

Cette situation fait émerger une *conception nouvelle de la médecine et des services de santé* qui doit maintenant être appliquée en tenant compte des diverses structures politiques et sociales, ainsi que des problèmes démographiques et des besoins spécifiques des individus et des populations.
Dans cette conception, la surveillance de la santé prend le pas sur celle de la maladie. Cela a pour effet notamment
– que l'on se départit du concept que tout dérive de la médecine;
– que la médecine et les soins doivent s'étendre au-delà de l'hôpital, dans la collectivité, et s'attacher à évaluer, promouvoir et maintenir la santé des individus, des familles et des collectivités;
– que les professions de la santé, jusqu'ici attelées à soutenir la médecine dans sa quête pour dépister et traiter les maladies et les lésions, vont se voir attribuer de nouveaux rôles et vont être appelées à exercer leurs fonctions dans des équipes pluridisciplinaires (dans lesquelles les soignés prendront leur place) structurées et dirigées en fonction des besoins à satisfaire et des problèmes à résoudre, et non plus selon des formules hiérarchiques inamovibles et paralysantes.

Cette nouvelle approche entraîne *des changements profonds pour les soins infirmiers.* Elle touche aux relations entre ceux-ci et d'autres disciplines de la santé, et au rôle que l'infirmière sera appelée à jouer dans la société des années 1980. Il est prévisible que celui-ci sera considérablement changé et élargi.
Mlle D. Hall expose très brièvement ensuite le *programme à moyen terme* du Bureau régional de l'Europe relatif aux soins infirmiers, tel qu'il a été approuvé par le Comité directeur du programme *(voir doc. ICP/HMD 034[1] – Bruxelles, 22-23 sept. 1975).*
Ce document ne peut être résumé ici, sa *lecture complète* est *indispensable* à qui veut comprendre l'orientation prise par l'OMS pour le développement des soins infirmiers en Europe et à qui s'intéresse à faire bénéficier la Suisse des riches occasions d'échanges (conférences et groupes de travail), d'expérimentation (essais pilotes), de formation (cours, groupes de travail) et d'évaluation (échanges, essais pilotes) en matière de soins infirmiers qu'offre ce programme, prévu pour la période allant de 1976 à 1983.

La discussion
qui fait suite à ces exposés est plutôt morne, de nombreuses délégations prenant la parole pour exposer ce qui est fait dans leurs pays respectifs.
Une divergence de vue fondamentale existe entre des pays de l'est européen, où la profession médicale est une, comportant divers niveaux, et l'ouest de l'Europe, où il y a différenciation entre les professions de la santé, la profession d'infirmière ayant le sens d'une identité propre et désirant apporter une contribution particulière à la solution des problèmes de la santé.
Il y a cependant, parmi de nombreuses délégations, convergence de vue sur certains points. Citons en particulier:
- la nécessité de préparer le personnel de santé au *travail en équipe* et d'éviter l'isolement de l'infirmière dans sa fonction;
- l'importance de *moderniser les systèmes d'enseignement* infirmier, d'admettre qu'il y ait des infirmières qui reçoivent une formation universitaire, et de développer la formation permanente (ou continue), afin qu'elle soit accessible à tout le personnel infirmier;
- la nécessité d'attribuer des fonds, de former des chercheurs et de développer *la recherche en soins infirmiers* et notamment l'investigation sur la nature du «processus» infirmier et sur les ressources thérapeutiques des soins infirmiers;
- l'urgence qu'il y a à créer dans tous les pays un système cohérent du personnel infirmier qui permette de prévoir les besoins et connaître les ressources en personnel infirmier et d'orienter la formation de ce personnel en fonction de ces prévisions.

Il a été dit, enfin, qu'en dépit des grandes différences qui apparaissent entre pays, *les soins infirmiers sont en mouvement* dans l'ensemble de la région européenne.

Les conclusions tirées de ces discussions figurent à l'annexe IV du rapport de la 26e session du Comité régional.

3. Programme social

Le gouvernement grec et les autorités de la ville d'Athènes ont organisé un grand nombre de manifestations sociales en l'honneur des participants à la session, leurs familles et le personnel du Bureau régional. La générosité dont les autorités ont fait preuve a été sans limites: dîners, réceptions, excursions, visite de la ville, représentation théâtrale, etc. ont permis de voir quelques-unes des merveilles de la Grèce et de prendre contact avec nos hôtes.
Les infirmières grecques ont, pour leur part, organisé une visite-lunch au siège de l'Association des infirmières helléniques, à laquelle toutes les infirmières présentes dans les délégations étaient invitées et un déjeuner au Yacht Club d'Athènes.
En outre, les infirmières de la délégation grecque ont été constamment disponibles pour renseigner et assister leurs collègues étrangères durant leur séjour à Athènes.

Renseignements sur les infirmières en Grèce
Ces contacts ont permis d'apprendre:
– qu'il y a en Grèce 17 écoles d'infirmières;
– que le niveau de scolarité pour l'admission au programme d'infirmières est le baccalauréat (12 ans de scolarité générale, alors que celui pour l'admission au programme d'infirmière assistante est de 6 ans de scolarité générale);
– que l'Association des infirmières hellénique compte 1000 membres sur 4000 infirmières en activité dans le pays, et que les infirmières assistantes n'en font pas encore partie;
– que l'Association a son siège dans un des immeubles les plus modernes d'Athènes, au centre de la ville, dans le quartier des hôpitaux, dans un appartement mis gratuitement à sa disposition par les autorités du pays.

Conclusions et propositions

Les contacts qui ont eu lieu pendant la session du Comité régional m'ont fourni l'occasion de mieux comprendre
- la contribution que peuvent apporter les soins infirmiers au programme global de l'OMS dans la région;
- le programme développé par le Bureau régional pour les soins infirmiers et obstétricaux

et de constater que la Suisse n'y participe que de façon tout à fait marginale.
Le programme en question fait partie du programme global du

Bureau régional de l'Europe et s'étend sur la période *1976-1983*. Il a été préparé et mis au point par le secrétariat du Bureau régional *(Mlle D. Hall)* et un groupe de conseillers temporaires réunis à Kiel en octobre 1974 [1]. Il est géré par le Comité directeur du programme réuni en première séance à Bruxelles en septembre 1975 [2].

Le programme est actuellement dans sa première phase opérationnelle, qui consiste à faire l'inventaire de l'information à recueillir et des contacts à prendre avec les participants.

Il est très important que *la Suisse* s'intéresse et participe à ce programme. Cette participation devrait permettre notamment à notre pays

- de bénéficier de la circulation des idées sur les soins infirmiers et de l'apport d'informations émanant des pays membres;
- de participer aux travaux du Comité directeur sur le programme des soins infirmiers du Bureau régional et d'y apporter la contribution des milieux infirmiers en Suisse (ASID et Croix-Rouge suisse);
- d'obtenir éventuellement en Suisse des contributions financières bénévoles destinées aux divers fonds spéciaux du Bureau régional [3] et qui seraient attribuées à des actions touchant aux soins infirmiers intéressant particulièrement la Suisse.

J'ai eu à ce propos un entretien à Athènes le 17 septembre 1976 avec le Dr U. Frey, chef de la délégation suisse, et le Dr F. A. Bauhofer, directeur des services de santé au Bureau régional de l'Europe. Rien ne paraît s'opposer à une démarche visant à solliciter notre participation au programme des soins infirmiers dans la région.
Sur la base des divers points dont fait état ce rapport, je me permets de soumettre au Comité central de l'ASID les propositions suivantes:

1. que l'ASID considère la possibilité de faire rapidement des démarches, en collaboration avec le service des soins infirmiers de la Croix-Rouge suisse, auprès du directeur du Service fédéral de l'Hygiène publique, le Dr U. Frey, visant à:

a) obtenir que la Suisse soit représentée dans le *Comité directeur* sur le programme à moyen terme relatif à l'organisation des soins infirmiers et obstétricaux en Europe et/ou (dans le cas où il serait trop tard pour obtenir ceci) dans les *comités ou groupes techniques* consultatifs qu'il est prévu de constituer pour développer les quatre secteurs du programme [4];

b) obtenir que l'une ou l'autre activité prévue au programme ait lieu en Suisse: par exemple le groupe de travail sur la formation continue des personnels de santé en 1977 ou la conférence sur le même thème en 1978;

c) obtenir qu'un «centre collaborateur» ou «zone pilote» soit désigné en Suisse pour collaborer à ce programme, par exemple dans le domaine de la formation continue;

d) obtenir qu'une infirmière soit officiellement désignée pour faire partie chaque année de la délégation suisse à la session ordinaire du Comité régional pour l'Europe de l'OMS en qualité de conseillère technique;

2. que l'ASID réanime ou crée une Commission permanente de relations internationales, dont le but essentiel serait de soutenir la participation de la Suisse à ce programme et de rechercher les fonds nécessaires à cela;

3. que l'ASID propose au directeur du Service fédéral d'Hygiène, d'entente avec la Croix-Rouge suisse, une infirmière (dûment qualifiée sur le plan professionnel et possédant parfaitement le français et l'anglais) susceptible d'être désignée comme membre de la délégation suisse aux sessions du Comité régional de l'Europe de l'OMS, en qualité de conseillère technique.

[1] OMS, Bureau régional de l'Europe, 1974, Rapport d'une réunion de planification sur un programme à moyen terme relatif à l'organisation des soins infirmiers et obstétricaux en Europe, Kiel, 22-24 octobre 1974 *(EURO 4412)*.

[2] Voir doc. OMS, Bureau régional de l'Europe 1975, Première réunion du Comité directeur sur le programme à moyen terme relatif à l'organisation des soins infirmiers et obstétricaux en Europe, Bruxelles 22-23 sept. 1975, p. 1.

[3] Voir doc. Budget programme, notice explicative p. v. p. 1.

[4] cf. note 2.

Bibliographie

Les stratégies de l'alimentation et de la nutrition dans le développement national

9e rapport du Comité mixte FAO/OMS d'experts de la nutrition. Série de rapports techniques OMS, 1976, No 584. 72 p., français, anglais, Fr. 7.–. En vente c/o Ed. H. Huber, Berne.

Ce rapport reflète la réunion à Rome, du 11 au 20 décembre 1974, de nutritionnistes, économistes, spécialistes de santé publique et planificateurs du développement. Principaux thèmes traités: problèmes alimentaires et nutritionnels dans le monde, tentatives de les résoudre jusqu'ici, opportunité d'une nouvelle approche de planification nutritionnelle intégrée dans des programmes nationaux.
Le développement, au sens habituel du terme – industrialisation, accroissement du produit national brut –, ne réduit pas la malnutrition des pauvres, au contraire. L'ère des actions dispersées contre la faim, dont l'inefficacité est prouvée, doit faire place à une planification cohérente, basée sur trois éléments solidaires:
stratégie du *développement rural* qui améliore la production alimentaire et la répartition des revenus,
mesures propres à *améliorer les types de denrées* produites, leur transformation et leur distribution à *tous* les groupes de revenus,
actions de santé et programmes nutritionnels en faveur de certains secteurs de la population, *«à hauts risques»*.
Le processus de planification implique l'identification du problème, une définition fonctionnelle de sa nature, la mesure de ses composants, la prévision des tendances d'évalution probables et des mesures correctrices possibles. Le rapport étudie les structures administratives nécessaires, les données à recueillir, la formation du personnel chargé de la politique nutritionnelle, et les recherches à entreprendre. Le problème est à la fois social et économique: 500 millions d'êtres humains ont faim, dont 100 millions d'enfants en dessous de 5 ans, qui souffrent de MPC (Malnutrition protéino-calorique), d'où l'urgence d'élaborer et d'évaluer des programmes efficaces. bp

Maucorps, A., R. P.
Le bel espoir – Trois voyages avec des drogués. Editions Arthaud, Grenoble.
Trois mois de convalescence en mer pour 20 jeunes de 17 à 32 ans, narrés par un Père jésuite pédagogue qui, avec un médecin et un second Père, breton et marin, constituent le noyau de l'équipage. L'expérience s'est étendue sur 5 ans, par tranches de trois mois, avec des résultats variables, mais elle a été interrompue en 1975 parce que le mandat conféré aux animateurs n'a pas été renouvelé, tandis que la drogue chez les jeunes, toujours plus jeunes, reste un problème préoccupant.
«Informations», supplément à la «Revue de l'infirmière» No 3, mars 1976

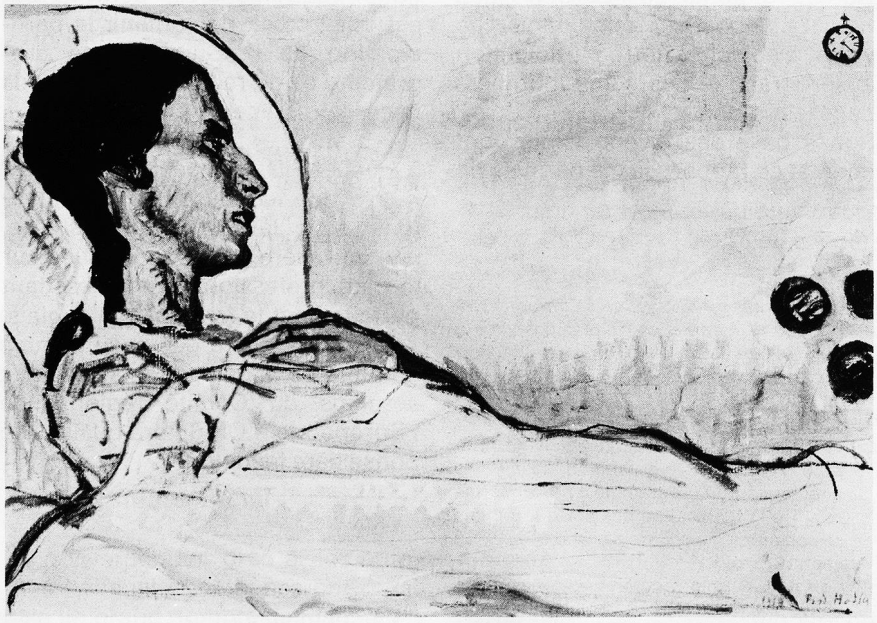
Ein grosser Maler sieht Krankheit und Tod

Ausstellung Ferdinand Hodler im Kunstmuseum Bern vom Oktober 1976 bis 2. Januar 1977

Dass wir diesmal in der «Zeitschrift für Krankenpflege» auf eine Kunstausstellung hinweisen, hat seinen besonderen Grund.
Ferdinand Hodler hat in den Jahren 1908 bis 1915 in eindrücklichen Bildern die Krankheit und den Tod seiner Freundin Valentine Godé-Darel dargestellt. Dieser geschlossene Werkzyklus war bisher in verschiedenen Museen und in Privatbesitz verstreut und deshalb relativ unbekannt. Unter dem Titel «Ein Maler vor Liebe und Tod» wird hier erstmals der Öffentlichkeit ein Ferdinand Hodler vorgestellt, wie man ihn nicht vermutet, wenn man nur die symbolistischen und vaterländischen Monumentalgemälde des grossen Schweizer Malers kennt. In Gemälden von hinreissender Lebendigkeit erscheint Valentine Godé auf der Höhe ihrer Schönheit. Dann folgen, mit der unerbittlichen Genauigkeit des scharfblickenden Zeichners festgehalten, die fortschreitenden Stadien ihrer Krankheit bis zum Ende. Die zum Teil erschütternden Bilder sagen mehr aus über die letzten Dinge des Menschen als verschiedene kürzlich erschienene Bücher zum Thema. Die Ausstellung wird denn auch von namhaften Kunstkritikern als «das Ereignis des Jahrzehnts» im schweizerischen Kunstleben bezeichnet.

Bildnis Valentine Godé-Darel «La Parisienne», 1909

Die kranke V. Godé-Darel im Bett; mit Uhr und Rosen, 1914
Öl auf Leinwand, 63×86 cm
Privatbesitz



Öffnungszeiten im Kunstmuseum Bern, Hodlerstrasse 4:
alle Tage ausser Montag: 10–12 und 14–17 Uhr
Dienstagabend: 20–22 Uhr

La maladie et la mort vues par un grand peintre

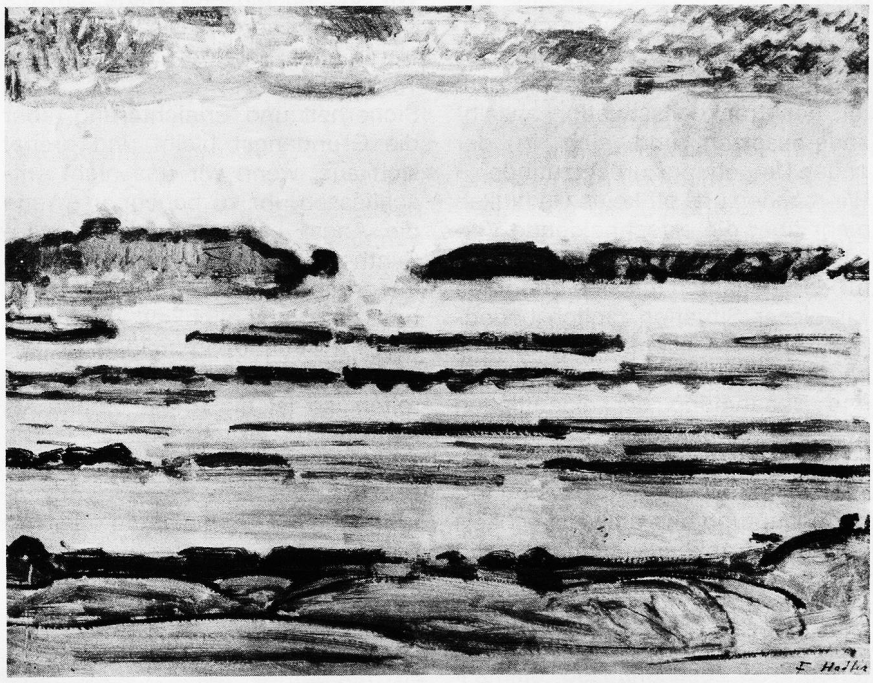
Une exposition Hodler au Kunstmuseum de Berne (octobre 1976-2 janvier 1977)

Il faut certes une raison spéciale pour que la *Revue suisse des infirmières* attire l'attention de ses lecteurs sur une manifestation artistique.

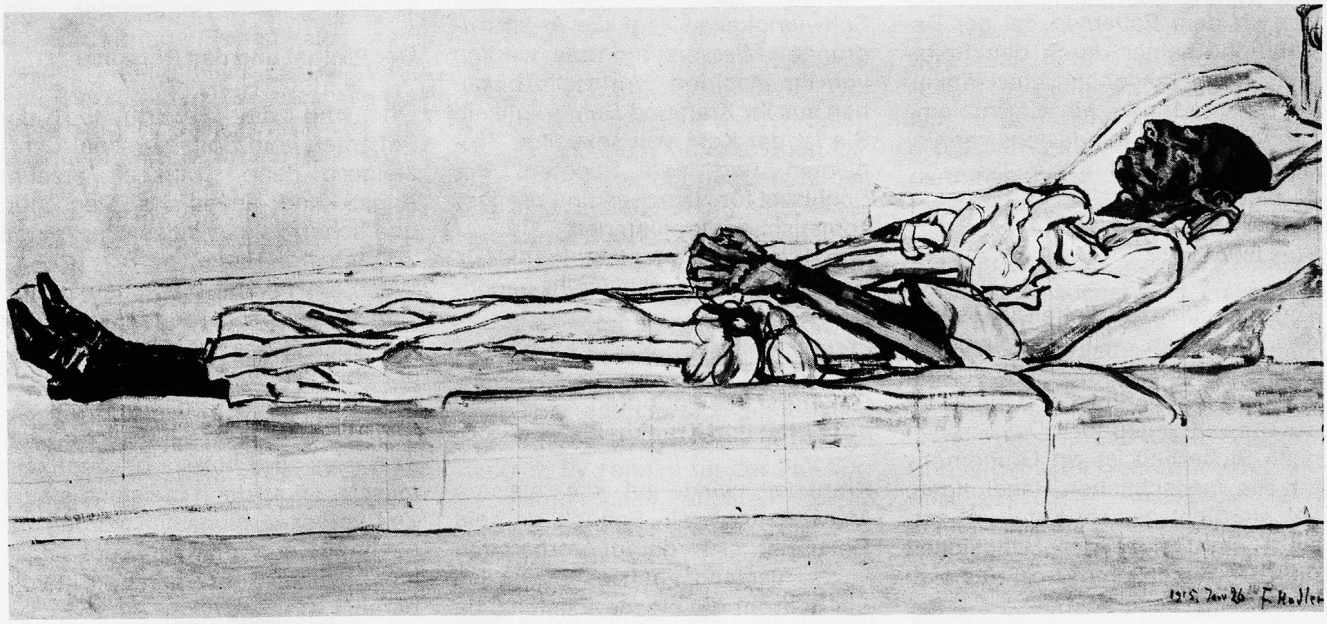
Au cours des années 1908 à 1915, Ferdinand Hodler a représenté de manière impressionnante la maladie et la mort de son amie, Valentine Godé-Darel. Cette part en quelque sorte secrète de l'apport du grand peintre suisse était dispersée jusqu'ici dans les musées et les collections privées, et partant fort peu connue. C'est la première fois qu'est exposée en public, sous le titre d'«un peintre devant l'amour et la mort», un Ferdinand Hodler de qui ne peut guère se douter celui qui en connaît seulement les peintures monumentales, dont l'inspiration ressortit au symbole ou au patriotisme.
Des tableaux d'une vivacité exquise montrent Valentine Godé dans la plénitude de sa beauté. Suivent, jusqu'à la mort, les étapes de la maladie, fixées par un artiste au regard aigu et dont le trait est d'une précision implacable. Ces images disent, sur les derniers moments de l'homme, davantage que maints ouvrages publiés récemment. L'exposition passe donc, même aux yeux de critiques d'art éminents, pour l'événement de la décennie dans la vie culturelle de notre pays.

Sonnenuntergang am Genfersee, 1915
Hodler hat diese Landchaft vom Totenzimmer Valentines aus gemalt. Die Vision der untergehenden Sonne wird zum Gleichnis ihres Abschieds vom Leben. Die horizontal sich hinziehenden Linien scheinen dem leblos daliegenden Körper verwandt, der sich im Kosmos auflösen wird
Coucher du soleil sur le Léman, 1915
Hodler a peint ce paysage depuis la chambre mortuaire de Valentine. La vision du soleil couchant symbolise l'abandon de la vie. Les traits horizontaux ressemblent au corps inanimé qui se confond dans l'univers.

Heures d'ouverture au Kunstmuseum Bern, Holderstrasse 4:
tous les jours sauf lundi: 10–12 h et 14–17 h
mardi soir: 20–22 h



Die tote Valentine Godé-Darel, 1915
Valentine Godé-Darel morte, 1915



Der Spitalpatient und seine Ängste

Praktikumsbericht von Torsti Salmi,
Absolvent der Schule für Allgemeine Krankenpflege in Liestal, Baselland

Einleitung

Die vorliegende Arbeit soll und kann wegen des gegebenen Rahmens keine tiefgründige wissenschaftliche Untersuchung über die psychischen Veränderungen beim Menschen im Falle eines Spitaleintritts sein. Es geht lediglich um eine Beschreibung der augenfälligsten Schwierigkeiten und Ängste des Spitalpatienten beim Versuch, sich mit der Krankheitssituation auseinanderzusetzen und sich in der neuen Umgebung zurechtzufinden.
Wir machen uns oft keine Gedanken mehr über die einschneidende Veränderung, die ein Spitalaufenthalt für den Patienten mit sich bringt, da wir dieser Situation täglich begegnen, und vor allem, weil wir uns hauptsächlich auf die Symptome und Behandlung der eigentlichen Krankheit, deretwegen der Patient im Spital ist, konzentrieren.
Deshalb scheint es um so wichtiger, die Bedeutung des Umweltwechsels und der Krankheitssituation sowie der daraus resultierenden Ängste für den hospitalisierten Patienten bewusst werden zu lassen. Nur so ist es auch möglich, zu erkennen, wo und wie etwas an der Situation geändert werden kann, das heisst wie wir dem Patienten bei der Bewältigung seiner durch den Spitaleintritt entstandenen Schwierigkeiten helfen können, wie wir Probleme vermeiden oder mindestens vermindern können.

Was ist Angst?

Angst ist eine natürliche Disposition des Menschen. Hilfloser als jedes andere Lebewesen steht er mit einem Grundgefühl der Ohnmacht der Umwelt gegenüber. Das Streben nach Sicherheit ist ein Grundmotiv für alle menschlichen Handlungen. Wo sie nicht gewährleistet ist, entsteht ein Gefühl der Hilflosigkeit und des Ausgeliefertseins, das sich in der Angst ausdrückt.

Angst psychologisch gesehen

Die Angst spielt eine wesentliche Rolle im gesunden und kranken Seelenleben. Fast jeder Winkel menschlichen Verhaltens ist von ihr beeinflusst; wir sind uns nur selten dessen bewusst.
Wir suchen tausend Wege, um die Angst loszuwerden. Die Vermeidung bestimmter Gefahren gibt zwar ein vorübergehendes Gefühl der Sicherheit und Erleichterung, aber die Grundangst bleibt und breitet sich aus, wenn wir uns nicht entschliessen, ihr zu begegnen. Wenn die Angst beginnt, unsere innere Synthese zu lähmen, wenn sie desintegrierend wirkt und das Wachstum der Persönlichkeit verhindert, weil wir Situationen meiden, die wir ertragen müssten, um innerlich zu reifen, so ist die Angst bereits als neurotisch zu bezeichnen. Die Angst ist ein biologisch-psychischer Prozess. Das Bewusstsein konzentriert sich auf die bekannte oder unbekannte Gefahr; es werden zusätzliche Kräfte im Körper alarmiert.
Je grösser die Angst, desto zielloser wird die Reaktion darauf; die körperlichen Vorgänge werden gedrosselt oder lahmgelegt. In aller Angst wird Todesangst sichtbar. Vielen Schwierigkeiten liegt die Angst zugrunde: Missverständnisse werden von ihr inspiriert, Vorurteile beziehen aus ihr Kraft und Beharrlichkeit. Sie ist der Kern von sexuellen Problemen und von Süchten, der Schlüssel für Neurosen und psychosomatische Erkrankungen.
Angst ist an sich nicht krankhaft. Entscheidend ist, wie wir ihr begegnen.

Die Angst des Patienten vor Spital und Krankheit

Krankheit wirkt auf die meisten Menschen wie ein Schock, da kein Gesunder sich darauf vorbereiten kann, niemand auf sie gefasst ist. Sie bedroht die eigene Existenz, da sie dem Kranken die Fähigkeit nimmt, sein Leben selbständig zu bewältigen. Die Vorstellung von Kranksein und Spital bildet sich lange, bevor man selber krank wird, im Gespräch mit Freunden, Arbeitskollegen und Nachbarn und wird durch Informationen der Massenmedien erhärtet. Mit seinem Eintritt ins Spital gibt der Kranke seine Versuche und Hoffnungen auf, allein mit seinem Leiden fertig zu werden. Obwohl er von der Behandlung im Spital Besserung seines Zustandes und Heilung erhofft, wird er durch vieles beunruhigt: durch die eigene Krankheit, aber auch z. B. durch die akustischen und optischen Eindrücke und den Geruch des Spitals, dann auch durch die Sorge um seine Familie und die hohen Spitalkosten.
Es scheint, dass für den Kranken das Gefühl der Leistungsunfähigkeit und Hilflosigkeit von grösserer Bedeutung ist als die Krankheit selbst. Der Gedanke, sich den Händen anderer Menschen überlassen zu müssen, ist oft der Grund, warum der Kranke bei der Spitalaufnahme verwirrt ist.

Der Patient und das Personal

Oft sind die Erwartungen der Patienten vom Spitalpersonal übersteigert, denn Krankheit erzeugt Angst, und ängstliche Menschen überschätzen gerne das Wissen und Können ihrer Helfer.
Wenn der Patient ins Spital kommt, steht er oft zum ersten Male der Wirklichkeit des Krankenhauses gegenüber. Er muss seine Personalien und den Grund seines Eintritts angeben, obwohl er der Meinung ist, dass dies alles bereits bekannt sein müsste, ist er doch meistens einige Zeit vorher angemeldet worden. Er bekommt nun den Eindruck, dass hier niemand auf seinen Eintritt vorbereitet ist.

Fragen nach der Religion und nach den nächsten Angehörigen beunruhigen in diesem Augenblick besonders, denn sie erinnern an die Möglichkeit des Sterbens. Freundlichkeit oder Gleichgültigkeit ist jetzt von grosser Bedeutung. Bevor der Patient Ruhe findet, ist er durch mehrere Hände gegangen. Er fühlt sich zerrissen und nicht als ganze Person empfangen. Und wenn er in diesem Moment mangelhafte Informationen erhält, wird er doppelt verängstigt. Die Schwester übernimmt nun die Hauptrolle in seinem Leben. Sie wird als eine Art Vermittlerin zwischen Patient und übrigem Personal gesehen. Der Patient erwartet, dass die Schwestern ihm erklären, was er an ärztlichen und anderen Auskünften nicht verstanden hat. Der Kranke braucht eine Vertrauensperson, mit der er sich über alles aussprechen kann. Da die Ärzte anderseits technisch versierte Schwestern wünschen und auch die Spitalorganisation Forderungen an das Pflegepersonal (z. B. betreffend Zeitaufwand) stellt, fühlen sich die Schwestern zwischen ihren Interessen und Pflichten hin und her gerissen. Der Patient ist in Gefahr, verwirrt zu werden, weil er sich durch mehrere Menschen betreuen lassen muss. Eine ältere Dame erzählte z. B., sie sei von 48 verschiedenen Personen betreut worden, während sie nur einige Wochen im Spital war. Der häufige Wechsel des Pflegepersonals auf der Abteilung verunmöglicht eine beruhigende, vertrauenerweckende Beziehung zwischen dem Patienten und der Schwester und damit auch zwischen dem Patienten und dem Spital. Das Personal ist oft gezwungen, plötzlich verordnete Massnahmen ohne jegliche vorherige Information des Patienten durchzuführen. Es ist also kein Wunder, wenn die Patienten ganz schockiert fragen: «Warum, was geschieht mit mir?» und «Wer ist eigentlich verantwortlich für mich?»

Der Patient und die Ärzte

Was für eine Krankheit habe ich? Wie schwer ist sie? Was muss getan werden? Wie lange wird es dauern? Das sind die wichtigsten Fragen des Patienten. Nur der Arzt kann sie beantworten, und oft müssen auch die Schwestern sagen: «Warten Sie, bis der Arzt kommt!» Deshalb wird der Arzt oft als allmächtig angesehen. Die Beziehung des Patienten zum Arzt ist oft traditionsgemäss durch Ehrfurcht, Scheu, Angst und Unterwerfung gekennzeichnet. Zum Beispiel sagte ein Patient: «Die Herren sind ja immer so eilig und vielbeschäftigt; ich kann doch nicht erwarten, dass sie bei mir stehen bleiben und mir zuhören» (Elisabeth Barnes: «Menschliche Konflikte im Krankenhaus», S. 44, 4). Die Angst vor der Krankheit, vor unbekannten Dingen und vor Ärzten, vor allem Chirurgen, verursacht häufig kindliches Verhalten und Phantasievorstellungen unter Patienten. Solche phantastische Vorstellungen sind die Erklärung für die Angst der Patienten vor der Operation. Narkose wird oft als eine Art Tod, die Operation als Verstümmelung, Strafe, Raub oder Kastration gesehen. Nach der Gesundung normalisiert sich oft die Beziehung zwischen Patient und Arzt, und der Arzt wird wieder als Mensch gesehen.

Die Mitpatienten

Die Patienten sind die einzigen Menschen im Spital, die 24 Stunden am Tag miteinander auskommen müssen. Hier werden die höchsten Anforderungen an die Anpassungsfähigkeit des Kranken gestellt. Die Abteilungsatmosphäre wird ebenso durch die Patienten wie durch das Personal beeinflusst. Das ausgeprägte Verlangen der Kranken nach medizinischer Information wird, wo es nicht durch Ärzte und Schwestern gestillt wird, durch Informationsaustausch mit den Mitpatienten befriedigt. Es werden Erfahrungen ausgetauscht, Krankheitssymptome beschrieben, Wirkungen von Medikamenten werden gelobt oder kritisiert, über die Entwicklung der Krankheit und die Heilung wird erzählt, und es werden selbstgemachte Diagnosen gestellt. Vor allem neue Patienten werden reichlich mit solchen Informationen gefüttert. Da diese Informationen meistens nicht fachgerecht sind, ist es nicht verwunderlich, wenn die Patienten anfänglich den pflegerischen Massnahmen gegenüber ängstlich und skeptisch sind. Oft identifizieren sich die Patienten mit den Symptomen von Bettnachbarn, vor allem, wenn es sich um die gleiche oder eine ähnliche Krankheit handelt. Es scheint oft der Fall vorzukommen, dass Patienten eher an das glauben, was sie von ihren Mitpatienten zu hören bekommen als an Erklärungen des Personals. Der Tod eines Mitpatienten ist oft ein schwerer Schlag für den Kranken. Durch Identifizierung mit der Symptomatik des Verstorbenen wird er sehr beängstigt, und das ist oft der Grund zur Verschlechterung des eigenen Zustandes. Es muss also deshalb genau überlegt werden, welche Patienten zusammenpassen.

Der Patient und die Besucher

Den Angehörigen ist daran gelegen, dass sich der Patient auch im Spital als ihr Familienmitglied fühlt. Verwandte und Bekannte möchten dem Patienten zusichern, dass er nicht vergessen worden ist; auch wenn man einander vorher jahrelang nicht gesehen hat.
Der Patient hat immer «empfangsbereit» zu sein. Das heisst, er kann der Fürsorge seiner Familie nicht entfliehen, kann sich ihr aber auch nicht zuwenden, wenn er sie braucht, denn er ist von den Besuchszeiten abhängig. Oft ist er auch gar nicht in der Lage, mit den unerwarteten und schuldbewussten Interessen der Bekannten fertig zu werden. Dadurch entstehen wiederum neue Probleme. Trotzdem bedeutet die Besuchszeit den Höhepunkt des Tages oder der Woche und wird mit den verschiedensten Gefühlen erwartet, meist in der Hoffnung, Erleichterung und Sicherheit zu bekommen. Die Verwandten oder Bekannten stürmen herein, begierig, dem Patienten ihre Anhänglichkeit zu zeigen, etwas über seine gesundheitlichen Fortschritte zu erfahren, so wenig er selbst darüber auch wissen mag. Schwierigkeiten hinsichtlich seines Heims, seiner Familie, bezüglich des verringerten Einkommens, die Auswirkung seiner Krankheit auf alle andern werden besprochen. Sein Privatleben wird nun auch von andern Menschen geregelt, die «alles sowieso am besten wissen». Wieder allein gelassen, kann sich der Patient dann nachher über das Erlebte und Besprochene den Kopf zerbrechen. Der Besuch kann öfters in folgende Stadien eingeteilt werden: die Invasion der Besucher, die erste freudige Begrüssung, die langsam zunehmende Niedergeschlagenheit, wenn Patient und Besucher merken, dass sie sich nicht mehr viel zu sagen haben, das letzte Flüstern und allgemeine Gemurmel, der hinausgezögerte Abschied und schliesslich die Erleichterung, wenn die Besucher verschwunden sind und die Station in ihren Normalzustand zurückkehrt.

Die Angst vor der Entlassung

Die Verbindung zwischen Heim und Spital wieder herzustellen kann für den Patienten ebenso schwierig werden wie es seinerzeit der Abbruch der engen Beziehungen war. Bei der Aufnahme lässt er einen guten Teil seiner Selbständigkeit zurück. Bei der Entlassung ist auf einmal alles wieder da; er muss plötzlich wieder über sich selber entscheiden. Gerade dann, wenn die Anpassung des Patienten an die Spitalsituation erreicht ist, besteht die Gefahr, dass er diese Haltung beibehält. Der Verlust der Aufmerksamkeit von Ärzten und Schwestern kann wie eine grosse Leere empfunden werden. Besonders wenn draussen Probleme warten, denen sich der Patient nicht gewachsen fühlt, geht er der Entlassung ängstlich entgegen und versucht sie oft hinauszuzögern. Das Fehlen der Vorbereitung des Patienten auf die Entlassung, auf die Forderungen, die draussen wieder an ihn gestellt werden, kann katastrophale Folgen haben.

Der Einfluss der Angst auf den Heilungsprozess

Entscheidend wirkt die Früherkennung der Krankheit auf den Heilungsprozess. Je früher der Kranke zur Untersuchung kommt, desto bessere Aussichten hat er auf Heilung.
Die Angst vor der Krankheit und dem Spital hat häufig das Verleugnen der Krankheitssymptome und Hoffen auf Selbstheilung zur Folge. Die dadurch verzögerte Behandlung führt oft nur zur Defektheilung oder im schlimmsten Fall zu gar keiner mehr. Im Spital kann der Patient auch Angst vor unbekannten Apparaten oder Instrumenten haben, von denen er abhängig ist. Er kann Angst vor Massnahmen bekommen, die nicht erklärt werden. Auch die zurückgelassene Familie macht ihm Sorge. Misstrauen zwischen Patient und Personal wirkt ebenfalls störend. Ängstlich versucht der Patient seine Krankheitssymptome zu bagatellisieren, um nur von seiner misslichen Lage loszukommen, was wiederum die Chance der vollkommenen Heilung zunichte macht.

Vorschläge zur Verbesserung der Situation des Patienten

Die Hauptklage der Patienten betrifft den Mangel an Information und Orientierung. Der Patient sollte von seinem Spitaleintritt an möglichst genau über das Bevorstehende, wie Untersuchungen, eventuelle Operation, Tagesablauf auf der Abteilung, Spitalordnung usw., aufgeklärt werden. Die Schwester soll die natürlichen Bedürfnisse des Patienten nach Selbständigkeit, geistiger Unabhängigkeit, Privatsphäre, Identität und Sicherheit berücksichtigen.
Um ein Gefühl von Sicherheit und Geborgenheit erreichen und erhalten zu können, ist der Mensch auf Regelmässigkeit und Kontinuität seiner Umwelt angewiesen. Plötzliche, unerwartete Veränderungen führen zu Unsicherheit und Angstzuständen. Es muss nach Möglichkeiten gesucht werden, häufigen Personalwechsel zu vermeiden. Um mit Veränderungen in seiner Umwelt und in sich selbst fertig zu werden, ist der Mensch darauf angewiesen, laufende Informationen über diese Veränderungen zu erhalten. Während unstabilen Phasen der Hospitalisierung wie zum Beispiel vor und nach Operationen, ist der Kranke auf eine stabile Umwelt angewiesen. Notwendige Umweltveränderungen sollten daher für den Patienten voraussehbar sein, das heisst, nicht überraschend kommen.
Was die Besuche im Spital betrifft, so wäre es ideal, wenn der Patient die Möglichkeit hätte, selber zu bestimmen, wann und welche Besucher er empfangen will. Er sollte nicht, wie das jetzt fast überall bei uns noch der Fall ist, den Besuchern ausgeliefert sein. Um dem Patienten seine Identität zu erhalten, sollte man ihm auch (je nach körperlichem Zustand) vermehrt die Möglichkeit bieten, etwas Nützliches zu tun, um jemand zu sein, um zu geben, anstatt immer nehmen zu müssen. Dem Patienten könnten zum Beispiel kleine Aufgaben, wie Botengänge innerhalb der Abteilung und des Spitals oder Hilfeleistungen an andern, kränkeren Patienten, übertragen werden.

Dem Patienten sollte auch die Gelegenheit gegeben werden, so viel wie möglich vom Leben draussen mitzubekommen. Wir dürfen nicht davon ausgehen, dass Aussengeräusche und -lärm den Patienten in jedem Fall stören. Es gibt Patienten, die durch offene Fenster (vorbeifahrende Autos, Kinderlärm, Kirchenglocken usw.) stimuliert werden und sich weniger isoliert vorkommen. Wir sollten auch hier viel mehr auf die individuellen Bedürfnisse der einzelnen Patienten eingehen, anstatt vom «Patientengut» zu sprechen. Dies wird immer noch zu wenig erkannt. Wir übernehmen althergebrachte Vorstellungen, Hausordnungen, Rollenverteilungen und Verhaltensmuster dem Patienten gegenüber. Das Spital wird unabhängig von der Aussenwelt gesehen, sozusagen als Welt für sich, und der Patient hat sich beim Spitaleintritt und -austritt gänzlich umzustellen.
Meiner Meinung nach sollte in Zukunft vermehrt darauf geachtet werden, dass das Spitalleben dem normalen Leben so weit wie möglich angeglichen wird. Regeln, die draussen gelten, sollten auch im Spital Gültigkeit haben. Das Spital muss seine Sonderstellung, seine Aussenseiterposition aufgeben und in den Alltag integriert werden.

Quellenangaben

Barnes, E., Menschliche Konflikte im Krankenhaus, Verlag W. Kohlhammer, Stuttgart, Berlin, Köln 1963.

Diverse Autoren: Ihr Einsatz: Mehr als Pflegen, Editions Roche, Basel 1975.

Lektovaara, A., Psykologia, Gummerus OY, Jyväskylä 1970.

Rattner, J., Der schwierige Mitmensch, Walter Verlag AG, Olten 1971.

Bibliographie

Selbstverantwortung für die Gesundheit?

Theodor Abelin

Eine Überprüfung gewisser Voraussetzungen aufgrund der Resultate eines öffentlichen Gesundheits-Fragespiels Sandoz-Institut für gesundheits- und sozioökonomische Studien Genf 1976. 94 Seiten

Das Buch liegt in einem hadnlichen, rasch gelesenen Format vor. Professor Abelin setzt sich vor allem mit der Frage auseinander, ob der Einzelne tatsächlich zwischen gesundheitsgerechtem und gesundheitswidrigem Verhalten wählen kann.
Anhand eines Fragespiels im Gesundheits-Pavillon an der Basler Mustermesse 1974 werden Hypothesen geprüft. Unter anderem bestätigt sich der Zusammenhang zwischen Wissen und Verhalten. Wege müssen gesucht werden, um optimales Wissen über die Gesundheitserhaltung zu verbreiten. Das zusammenfassende Schlusskapitel ist zusätzlich in französisch und englisch abgedruckt. Nützlich sind auch die Literaturangaben.

Nuklearmedizin

Dr. med. Luise Geller, Einbeck (BRD)

Die Entdeckung von Stoffen, die den Röntgenstrahlen ähnliche Strahlen aussenden, hat die Entwicklung von diagnostischen und therapeutischen Möglichkeiten in der Medizin sehr gefördert. Es handelt sich bei diesen Stoffen um Radium, Uran, Thorium u. a. Es sind Gammastrahlen, d. h. sie senden vor allem Gammastrahlen aus, welche die Eigenschaft haben, Körpergewebe zu durchdringen. Die Fähigkeit des Radiums, von selbst ohne äussere Beeinflussung dauernd Energie auszustrahlen und dabei in einen andern Stoff überzugehen, wird als *Radioaktivität* bezeichnet. Neben diesen natürlichen radioaktiven Substanzen gelang im Jahre 1934 die Herstellung künstlicher radioaktiver Substanzen oder *Isotopen* durch «Beschuss» mit hochbeschleunigten Materialteilchen oder im Atommeiler. Nach einiger Zeit erschöpft sich ihre radioaktive Eigenschaft, die Isotope werden inaktiv und verwandeln sich in ein anderes Element. Diese Umwandlungszeit ist für jedes Element verschieden lang, sie kann Bruchteile von Sekunden, Minuten oder auch Jahrtausende betragen. Radio-Isotope, die nur ein paar Tage oder Wochen brauchen, um inaktiv zu werden, sind für diagnostische Zwecke besonders gut geeignet, da sie ungefährlich sind.

Durch die Möglichkeit, künstliche radioaktive Isotope mit Kernreaktoren und Teilchenbeschleunigern zu erzeugen und die ausgesandten Strahlen zu messen, entwickelte sich die *Nuklearmedizin.* Sie ist heute eine wichtige klinische Fachrichtung und wird in fast allen Disziplinen eingesetzt. Man versteht also unter dem Begriff Nuklearmedizin die Anwendung künstlicher Radionuklide bzw. Radiopharmazeutika für die Diagnostik, Therapie und medizinische Forschung am Menschen. Dabei steht im Vordergrund die *Diagnostik.* Die Therapie mit Radionukliden ist zunächst nur für wenige Krankheiten möglich. Man unterscheidet offene Radionuklide in Lösung als Pulver oder als Gas von geschlossenen Radionukliden, wie wir sie als umhüllte Radiumnadeln oder Kobaltperlen kennen. Die Untersuchungsprinzipien gliedern sich in Funktions-, Lokalisations- und Vitro-Diagnostik. Bei den meisten diagnostischen Untersuchungen in der Nuklearmedizin muss der Patient eine bestimmte Menge einer radioaktiven Substanz schlucken, einatmen, oder das Präparat wird ihm durch eine Injektion eingespritzt.

Da die Radionuklide meistens Gammastrahlen sind, d. h. das Gewebe durchdringen, kann die Radioaktivität ausserhalb des Körpers gemessen werden. Die Verteilung der Radioaktivität in einem Organ oder Gewebe des Körpers kann sowohl von der Zeit her als auch vom Ort her bestimmt werden. Wichtig ist dabei die Feststellung, dass die Patienten durch dieses Untersuchungsverfahren nur wenig belästigt werden. Ausser der Verteilung der Radionuklide im Organismus wird auch die Retention und die Ausscheidung gemessen, und der Weg der aufgenommenen radioaktiven Substanz kann im Organismus verfolgt werden. Die Tatsache, dass sich radioaktive Isotope im Stoffwechsel genau so verhalten wie die stabilen Isotope, bildet die Grundlage der Anwendung radioaktiver Substanzen in der Medizin. So gewinnt man die Möglichkeit, den Weg einer Substanz im Organismus zu verfolgen und die von ihr ausgesandte Strahlung sowohl qualitativ als auch quantitativ zu messen. Radioaktiv markierte Verbindungen sind in der modernen pharmakologischen Forschung fast unentbehrlich geworden. Chemisch-analytische Verfahren werden immer mehr durch Strahler-Nachweis ersetzt. Man kann mit dem Mass der einfach und dabei exakt bestimmbaren Strahlungsenergie ziemlich genau die Menge der Substanz rechnerisch ermitteln, an die der Strahler chemisch gebunden ist. Wenn dabei eine im Organismus befindliche Substanz von der intakten Oberfläche her nachgewiesen und gemessen werden soll, dann muss ein Gammastrahler mit ausreichender Energie angewandt werden. – Bei dem diagnostischen Verfahren wird dem Organismus durch die Pharmazeutika Strahlung zugeführt.

Gefahren

Das heisst, dass eine Strahlenbelastung bestimmter Organe und der Geschlechtsdrüsen stattfindet. Abhängig ist diese Belastung von der Dauer der Strahlung, die wiederum bestimmt wird durch die physikalische Halbwertszeit des Radionuklids und durch die biologische Halbwertszeit der Substanz. Unter der physikalischen Halbwertszeit versteht man die Zeit, in der die Hälfte der anfangs vorhandenen radioaktiven Kerne zerfällt. Die Halbwertszeit ist immer charakteristisch für das betreffende Radionuklid. Entsprechend zur physikalischen Halbwertszeit gibt die biologische Halbwertszeit den Zeitraum an, in dem die Hälfte der dem Organismus zugeführten Menge eines bestimmten Radionuklids oder einer radioaktiven Verbindung aus dem Organismus ausgeschieden wird. Während die physikalische HWZ (Halbwertszeit) für ein Radionuklid eine unveränderliche Grösse darstellt, ist die biologische HWZ weitgehend von Stoffwechselfunktionen abhängig. Das heisst, dass die biologische

GEGEN SCHMERZEN

Auch vom schwachen Magen gut vertragen – Prompte Wirkung – Sofortiger Zerfall zu feinem Pulver in jeder Flüssigkeit.
Erhältlich in Apotheken und Drogerien.

HWZ eines radioaktiven Stoffes schwankt und von Individuum zu Individuum verschieden ist. Weiterhin ist aber bei einem ambulanten Verfahren eine Erhöhung der Strahlenbelastung der Gesamtbevölkerung zu erwarten. Es ergeben sich also Unterschiede zum Beispiel zur Röntgendiagnostik. Hier ist die Strahlenquelle beseitigt, sobald das Gerät abgeschaltet ist.

Diese Tatsache erfordert eine sehr sorgfältige Auswahl der radioaktiven Substanzen zu diagnostischen Massnahmen und weiterhin eine gute Ausbildung der Personen, die mit radioaktiven Stoffen Untersuchungen am Kranken vornehmen.

Nuklearpharmaka

Nuklearpharmaka sind Arzneimittel für die nuklearmedizinische Diagnostik und Therapie. Ihre Besonderheit besteht darin, dass sie radioaktiv markiert sind. Durch bestimmte Verfahren können sie hergestellt werden. So kann man durch erzwungene Kernumwandlungen radioaktive Nuklide erzeugen. In neuerer Zeit kommt man immer mehr von den mittel- bis kurzlebigen Radionukliden zu solchen, die eine kurze physikalische Halbwertszeit haben. Doch können kurzlebige Radionuklide und damit markierte Substanzen nicht über grössere Entfernungen transportiert oder gelagert werden. Das erfordert nun, dass, bevor die kurzlebigen Radionuklide angewandt werden, die Präparate, das heisst die Pharmazeutika, an der Untersuchungsstelle selbst hergestellt werden. In der Nuklearmedizin kommt hauptsächlich die intravenöse, die intracavitäre (z. B. intrapleurale) Verabreichung sowie die Inhalation der Nuklearpharmaka zur Anwendung. Bei diesen Untersuchungen wird der Weg einer dem Körper zugeführten radioaktiven Substanz durch den Organismus verfolgt. So erscheint Radiojodid, zum Beispiel durch den Mund eingenommen, zunächst als Jodid im Blutserum. Es wird dann von der Schilddrüse aufgenommen und in Hormone eingebaut und kommt wieder als Hormonjod ins Serum zurück. Diese Vorgänge können durch Messungen quantitativ erfasst werden. Die Untersuchungen beruhen alle auf dem gleichen Grundsatz: der Radioindikator wird in den Stoffwechsel eingeführt, durchläuft eine oder mehrere Stoffwechselstufen und wird wieder ausgeschieden. Durch Probemessung (Blut, Urin) oder durch Messung von aussen wird die Aktivität in den einzelnen Stufen kontinuierlich oder zu bestimmten Zeiten festgestellt.

Szintigraphie

Um die Verteilung von Radionukliden im Organismus darzustellen, bedient man sich der Szintigraphie. Diese Methode ist die bildhafte Darstellung der Verteilung von Radionukliden im Körper durch Messung von aussen. Heute können beinahe alle Organe, Organsysteme und bestimmte Gewebe szintigraphisch untersucht werden. Dabei kommt dasjenige Gewebe zur Darstellung, in dem sich das Nuklearpharmakon anreichert. Das ist meistens ein funktionstüchtiges Gewebe des Organs. Es kann aber auch – zum Beispiel bei Hirnturmoren – gerade das krankhaft veränderte Gewebe sein. So erhält man mit der Szintigraphie völlig andere Aussagen als mit der Röntgendiagnostik. Im Prinzip beruht die Szintigraphie auf der Beobachtung, dass beim Auftreffen radioaktiver Teilchen auf fluoreszierende Stoffe *Lichtblitze* entstehen. Jedes der auftretenden strahlenden radioaktiven Teilchen erzeugt einen Lichtblitz. Die Gesamtheit der Lichtblitze kann man auszählen und so die von einer kleinen Menge Radium oder eines Radioisotops, Radionuklids ausgesandten radioaktiven Teilchen messen. Es wurden für diesen Zweck spezielle Messgeräte entwickelt, die man als Szintigraphiegeräte bezeichnet. Sie wurden als Geräte mit bewegtem oder stehendem Detektor geschaffen. Für die Messung der Aktivität eines Radioindikators in bestimmten Organen von der Körperoberfläche her werden *Szintillationszähler* verwendet, die mit einer Abschirmung und einem sogenannten Kollinator versehen und an einem Stativ befestigt sind. Die Abschirmung soll die Umgebungsstrahlung verringern, und durch den Kollinator soll erreicht werden, dass den Szintillationszähler nur Strahlung treffen kann, die von dem interessierenden Organ oder der betreffenden Körperregion ausgeht. Der Szintillationszähler spielt bei Strahlenmessungen aller Art heute eine bedeutende Rolle. Bei der Messung wird er durch ein Antriebssystem mäanderförmig über das zu untersuchende Gebiet bewegt. Um einwandfreie Resultate zu erhalten, werden die Lichtblitze, die Szintillationen, die sehr lichtschwach sind, mit einem Sekundär-Elektronenvervielfacher festgehalten. Das sind Geräte, die einen Elektronenstrom vervielfachen und photographisch festhalten.

Die Untersuchungstechnik

Die Untersuchung geht auf folgende Weise vor sich: Dem Patienten wird je nach Art des Isotops eine bestimmte Menge einer radioaktiven Substanz injiziert. Nach einer vom Isotop und dem Organ abhängigen Anreicherung wird von dem zu untersuchenden Organ ein Szintigramm angefertigt. Dabei wird ein Messkopf, der den Szintillationszähler enthält, automatisch mit gleicher Geschwindigkeit in engen Zeilen über die Untersuchungsregion geführt. Die dabei auftretenden Impulse entsprechen der vom Organ ausgehenden ionisierenden Strahlung, sie werden in Form von Strichen und Punkten aufgezeichnet.

Wenn der Detektor ein Gebiet mit hoher Aktivität überstreicht, dann liegen die gedruckten Striche dicht nebeneinander; überfährt jedoch der Detektor einen Bezirk mit geringer Aktivität, so liegen die ausgedruckten Striche weiter auseinander. Ein solches Szintigramm nennt man *Strich-Szintigramm.* Da man bei der Beurteilung des Szintigramms geringe Unterschiede in der Strichdichte schwer erkennen kann, werden mit Hilfe eines Kontrastverstärkers die Unterschiede deutlicher hervorgehoben. Für die Kontrastverstärkung gibt es verschiedene Verfahren. Besonders leicht lässt sich eine farbige Darstellung der Szintigramme auswerten. Man verwendet dabei ein Druckwerk, das Striche in verschiedenen Farben drucken kann. Ein derartiges Szintigramm heisst *Farb- oder Colorszintigramm.* Während das Maximum der Radioaktivität bei Schwarzweiss-Druck nur an der Dichte der aufgezeichneten Punkte und Striche zu erkennen ist, zeichnet der Szintigraph beim Buntdruck die Stellen starker Aktivität in rot und die geringere Konzentration über rosa und grün bis zu blau spielenden Farben. Die Registrierung kann auch auf einem Röntgenfilm erfolgen, indem die Impulse einer Lichtquelle zugeleitet werden, die entsprechend ihrer Zahl einen Film oder Fotopapier belichtet. Je nach der Dichte der Impulse weist der Röntgenfilm eine mehr oder weniger starke Schwärzung auf. Man bezeichnet dann dieses Szintigramm als *Photoszintigramm.*

Die *Zeitdauer* eines Szintigramms hängt von verschiedenen Umständen ab, von der Beschaffenheit des Geräts und von der verlangten Bildqualität. In der Praxis beträgt die Dauer der Untersuchung 5 bis 60 Minuten. Während dieser Zeit dürfen sich die Aktivität in dem untersuchten Gebiet und ihre Verteilung nicht ändern.

Strahlenempfindlichkeit des Organismus

Die *Strahlenwirkung* auf den Organismus äussert sich auf direkte und indirekte Weise. Wenn energiereiche Strahlen lebende oder unbelebte Materie treffen, dann kommt es nur zu einer Wirkung, wenn sie absorbiert werden und zu Atomen und Molekülen in Beziehung treten. Schon in Bruchteilen einer Sekunde ändern sich dann die Atome und Moleküle der bestrahlten Substanz. Bis heute sind für die direkte Wirkung der Strahlen nur wenige experimentelle Befunde bekannt. Dagegen ist der weitaus grösste Teil der bekannten Strahlenwirkungen auf einen *indirekten Strahleneffekt* zurückzuführen, und zwar gelangen die strahlenchemisch veränderten Moleküle in den Stoffwechsel, beeinflusst durch Veränderung des Körperwassers, stören biochemische Vorgänge und verändern sowohl physiologische Funktionen wie auch Strukturen der Zellen. Der Strahlenschaden führt in der Zelle zu Hemmungen des Protoplasmastroms. Eiweisskoagulationen, Veränderung der inneren Reibung und der Durchlässigkeit der Zellmembran. Diese Veränderungen führen zusammen mit Chromosomenbrüchen schliesslich zur verminderten Zellteilung und zum Tod der Zelle.

Es ist allgemein bekannt, dass die verschiedenen Zell- und Gewebearten im jungen und heranreifenden Organismus sowohl der verschiedenen Tierarten als auch beim Menschen eine voneinander abweichende Strahlenempfindlichkeit haben. Diese (auch Radiosensibilität genannte) Eigenschaft ist von äusseren Einflüssen physikalischer, chemischer und biologischer Art abhängig, aber auch von der Strahlenart, der Dosisleistung und der Beeinflussbarkeit der Organfunktionen. Die Strahlenresistenz, der Gegensatz zur Strahlenempfindlichkeit, kommt in der Biologie nicht vor. – Die Erfahrung hat gelehrt, dass die verschiedenen Tierarten eine unterschiedliche Strahlenempfindlichkeit haben. Und zwar nimmt in der Tierreihe anfangend bei den Einzellern die Strahlenempfindlichkeit zu. Einzellige Lebewesen sind nur wenig strahlenempfindlich, dagegen sind Warmblütler hochsensibel. Bei der therapeutischen Anwendung der Strahlen und bei zahlreichen Tierexperimenten konnte man sehr genau die Strahlenempfindlichkeit einzelner Organe und Gewebe feststellen. Es ergab sich eine hohe Strahlenempfindlichkeit für embryonales Gewebe, lymphatisches Gewebe, Milz, Thymus; eine mittlere Strahlenempfindlichkeit für Haut, Knochen, Auge, Gefässsystem; und eine relative Strahlenresistenz für Drüsenepithelien, Leber und Niere.

Die Kraft der Strahlen ist von physikalischen, chemischen und biologischen Faktoren abhängig. Zu den physikalischen Einwirkungen gehören die Strahlendosis, die räumliche und zeitliche Verteilung und die Strahlenqualität. Ausserdem spielen der Wasser- und Sauerstoffgehalt und die Temperatur im Gewebe und in den Organen eine wichtige Rolle. Als biologische Faktoren sind vor allem Alter und Geschlecht des Organismus und der Funktionszustand der einzelnen Organe zu nennen, welche die Strahlenwirkung mit beeinflussen. Die Erholungsfähigkeit eines Gewebes oder Organs hängt von ihrer Strahlenempfindlichkeit ab.

Zahlreiche Untersuchungen haben ergeben, dass der Wassergehalt und der Sauerstoffdruck im Gewebe die Strahlenwirkung beeinflussen. Und zwar sind Makromoleküle in wässrigen Lösungen, z. B. Enzyme, erheblich strahlenempfindlicher, als wenn sie in fester kristalliner Form vorliegen. Wasserreiche Zellen, Gewebe und Organe zeigen eine grössere Strahlensensibilität als Organismen mit geringem Wassergehalt. Das Vorhandensein von Sauerstoff im Gewebe während der Bestrahlung erhöht die Wirkung, und mit fallendem Sauerstoffgehalt in der Atemluft nimmt die Strahlenempfindlichkeit ab. Diese Sauerstoffwirkung ist für die therapeutische Anwendung von Strahlen bedeutungsvoll. Im gesunden Gewebe ist der Sauerstoffgehalt optimal. Im Gegensatz dazu ist der Sauerstoff im Tumorgewebe vermindert, oder er fehlt ganz, und es herrscht hier ein ausgesprochener Mangel an Sauerstoff. Bei Zufuhr von reinem Sauerstoff in das Plasma steigt der Sauerstoffgehalt des Tumors und damit auch seine Strahlenempfindlichkeit. Der Einfluss der Temperatur auf die Strahlenempfindlichkeit ist noch nicht ganz geklärt. Über Alter und Geschlecht gibt es nur Resultate aus Tierversuchen. Danach nimmt die Strahlenempfindlichkeit mit zunehmendem Alter ab, männliche Tiere sind strahlenempfindlicher als weibliche; dagegen sind kastrierte männliche Tiere strahlenresistenter als weibliche Tiere. Erfahrungsgemäss gelten diese Ergebnisse in der Strahlentherapie auch für den Menschen.

Strahlenschutz

Der Strahlenschutz hat die Aufgabe, bei der Nuklearmedizin den Kranken, das Klinikpersonal und die Umwelt vor einer übermässigen Strahlenbelastung und deren Folgen zu schützen. Nuklearmedizinische Untersuchungen sind mit der Einverleibung radioaktiver Stoffe verbunden, die ionisierende Strahlen aussenden und damit zu einer Strahlenbelastung des Patienten führen. Die Einwirkung der Strahlen besteht während der ganzen Dauer des Verbleibens von einem Radionukleid im Körper. Man unterscheidet bei der Strahlenbelastung zwischen Organ-, Ganzkörper- und Gonadenbelastung.
Gespeicherte radioaktive Stoffe in einem Organ führen zu einer erhöhten Strahlenbelastung. Bei Kindern ist die Strahlenbelastung besonders hoch, da ihre Organe noch klein sind, und je kleiner das Organ, desto grösser die Belastung. Daher sollten nuklearmedizinische Methoden im Säuglings- und Kindesalter nur bei strenger Indikation vorgenommen werden. Eine *Ganzkörperbelastung* findet statt bei der Verteilung radioaktiver Stoffe über die Blut- und Lymphbahn. Um genetische Schäden zu vermeiden, ist bei der *Gonadenbelastung* darauf zu achten, dass Blase und Darm häufig entleert werden; denn über diese Organe erfolgt die Ausscheidung der meisten zur nuklearmedizinischen Untersuchung verwendeten radioaktiven Stoffe.

Beim Arbeiten mit offenen Radionukliden müssen bestimmte Grundregeln befolgt werden, um eine Strahlenbelastung von Personal, Patienten und Gesamtbevölkerung zu vermeiden. Dabei sind Abstand, zügiges Arbeiten und Abschirmungsmassnahmen zu beachten. Zur Vermeidung einer Einverleibung radio-

aktiver Stoffe durch den Mund, die Atemwege und die Haut in den menschlichen Körper sind zahlreiche Arbeitsvorschriften erlassen worden. Sie haben unter anderem Schutzkleidung, Ordnung und Sauberkeit am Arbeitsplatz, Vermeidung einer Berührung durch Essen, Trinken, Rauchen, Kosmetika, die Belüftung und Entlüftung zum Inhalt. Die Umwelt kann durch geeignete bauliche Massnahmen geschützt werden. Patienten, die mit radioaktiven Stoffen behandelt wurden, sind besondern Richtlinien unterworfen. Sie werden erst nach Hause entlassen, wenn die Umwelt durch sie nicht mehr gefährdet wird. In ihrer Umgebung dürfen sich keine Kinder, Jugendlichen und schwangeren Frauen aufhalten.

Die Anwendung nuklearmedizinischer Verfahren hat grosse *Vorzüge.* Krankhafte Abweichungen, die sich anderen Untersuchungsmethoden entziehen, sind mit radioaktiven Isotopen zu erkennen. Die nuklearmedizinische Untersuchung greift den Patienten viel weniger an als vergleichbare andere Untersuchungen. Und schliesslich werden in der Nuklearmedizin so kleine Mengen verwendet, dass giftige, pharmakologische oder allergische Effekte mit grosser Sicherheit vermieden werden können.

Nothelferkurs ab 1. März 1977 obligatorisch

Schweizerischer Samariterbund Olten / Pressedienst

Olten (ssb) – Mit Freude hat der Schweizerische Samariterbund von der «Verordnung über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr» des Bundesrats (Verkehrszulassungsverordnung, VZV) Kenntnis genommen. Insbesondere begrüsst er die Bestimmung, wonach inskünftig jeder Motorfahrzeugführer vor der Prüfung einen Nothelferkurs besuchen muss. Die Anregung zu einer solchen Verordnung war seinerzeit vom Samariterbund ausgegangen.

Im Nothelferkurs lernt der angehende Motorfahrzeuglenker, wie er Verletzte bis zum Eintreffen der Berufsretter am Leben erhalten kann. Noch immer sterben in der Schweiz jedes Jahr auf unseren Strassen weit über hundert Menschen, weil niemand ihnen die lebensrettende Erste Hilfe leistete! Der Samariterbund hofft, dass durch das Nothelferkursobligatorium die Zahl der Toten und Dauergeschädigten durch Unfall weiter zurückgehen wird.

Dabei ist er sich natürlich bewusst, dass der jetzt verordnete einmalige Besuch eines Nothelferkurses erst ein Anfang ist. Erfahrungsgemäss geht nach einigen Jahren ein Grossteil des einmal Gelernten wieder verloren. Nur obligatorische Repetitionskurse könnten garantieren, dass jederzeit bei einem Unfall ein kundiger Nothelfer zur Stelle ist.

Alle Absolventen eines Nothelferkurses können aber jetzt schon das Gelernte freiwillig beim örtlichen Samariterverein regelmässig repetieren. Samaritervereine gibt es in fast allen Gemeinden der Schweiz.

Auf den Ansturm vorbereitet

Bereits für das Jahr 1977 rechnet der Samariterbund mit 100 000 bis 120 000 Teilnehmern an Nothelferkursen. Damit wird sich die Kurstätigkeit der Samaritervereine ungefähr verdoppeln.

Darauf hat sich der Samariterbund seit über zwei Jahren vorbereitet. Den örtlichen Vereinen stehen heute über 2500 Samariterlehrer zur Verfügung. Jährlich werden rund 300 weitere ausgebildet. Ihre Ausbildung umfasst nicht nur die Technik der Ersten Hilfe; vielmehr werden die angehenden Lehrer in diesem 14tägigen Lehrgang auch in Methodik, angewandter Psychologie und Menschenführung unterrichtet.

Speziell im Hinblick auf das neue Obligatorium wurde die neue Stufe des Nothilfelehrers geschaffen. Dieser wird speziell auf das Erteilen von Nothelferkursen geschult. Die Nothilfelehrer werden in einem einwöchigen Kurs auf ihre Aufgabe vorbereitet. Auch sie werden nicht nur fachlich, sondern auch methodisch und psychologisch vorbereitet.

65 000 Heinzelmännchen

In der Schweiz gibt es 65 000 aktive Samariter. Sie sind in insgesamt 1350 Samaritervereinen in der deutschen, welschen, italienischen und rätoromanischen Schweiz tätig. Ihre wichtigste Aufgabe ist die Durchführung von Nothelferkursen und Samariterkursen.
Der *Nothelferkurs* dauert fünf Abende zu zwei Stunden. Er vermittelt die Kenntnis der lebensrettenden Sofortmassnahmen, die jeder treffen kann, um einen Menschen am Leben zu erhalten, bis die Ambulanz, der Helikopter oder ein Unfallarzt eintrifft. Der Nothelferkurs ist ab 1. März 1977 für alle Führerscheinbewerber obligatorisch.
Im *Samariterkurs* lernt der Teilnehmer zusätzlich Verbände und Fixationen (z. B. bei Skiunfällen) anzulegen, Nottransport von Verletzten durchzuführen und erhält einige Ahnungen über Anatomie und Physiologie vermittelt. Der Samariterkurs dauert 15 Abende zu 2 Lektionen.
Einmal Gelerntes vergisst man erfahrungsgemäss rasch. Zum Üben und Vertiefen führen deshalb die Samaritervereine Wiederholungs- und Weiterbildungsübungen durch. Diese Übungen reichen vom schulmässigen Repetieren bis zur ausgedehnten Katastrophenübung in Zusammenarbeit mit Polizei, Feuerwehren, Rettungsflugwacht und anderen Organisationen.
Um immer für den Ernstfall bereit zu sein, unterhalten viele Samaritervereine Alarmgruppen, die in das Alarmdispositiv der lokalen und regionalen Polizei- und Feuerwehrkorps integriert sind. Bei Brand und Katastrophenfällen rücken die Samariter der Alarmgruppen gleichzeitig mit der Feuerwehr aus. Wie segensreich eine solche Zusammenarbeit sein kann, zeigte sich einmal mehr beim Zugsunglück in Brig.

Kranke zu Hause pflegen

Doch beschränken sich die Samariter nicht nur auf Erste Hilfe. Je höher die Spitalkosten klettern, desto wichtiger wird die Krankenpflege von Chronischkranken zu Hause. Die Samaritervereine erteilen deshalb auch Kurse für häusliche Krankenpflege. Das hier Gelernte kann nicht nur in der eigenen Familie, sondern auch bei Freunden und Bekannten, bei Nachbarn oder in der Gemeindekrankenpflege angewandt werden.
Je mehr vor allem in den Städten der Prozess der Technisierung und Vermassung fortschreitet, desto drückender werden die sozialen Probleme. Alter, Einsamkeit und Invalidität sind nur einige davon. Auch hier springen die Samariter helfend ein. Sie organisieren Einkaufsnachmittage für Invalide, helfen in Behindertenlagern und betreuen einsame und alte Menschen und versuchen Süchtige zu heilen.
Für all diese Leistungen fordern die Samariter keine Entschädigung. (Nur für die Kurse wird ein Unkostenbeitrag zur Spesendeckung verlangt.) Andern Menschen helfen, das ist das Hobby der Samariter. Für viele ist aus dem Hobby eine Lebensaufgabe geworden.

Incontro internazionale Balint

Dott. Gianni Corneo, primario ospedale Via Belvedere 8, Arona (Novara)

«Voir et entendre en médecine»: questo il tema del quarto incontro internazionale Balint, organizzato, com'è ormai consuetudine, al Monte Verità di Ascona dal prof. dott. med. Boris Luban-Plozza sotto gli auspici della Società di medicina psicosomatica svizzera, francese e italiana. Studiosi, medici ed esperti di medicina psicosomatica giunti da molte parti del mondo si sono riuniti nella stessa casa dove il fondatore di questo metodo, Michael Balint, lavorò ai suoi libri più significativi fino all morte, avvenuta nel 1970. Oggi ancora è stata una presenza evocatrice e insostituibile Enid Balint, la moglie, che fu aiuto prezioso del grande scomparso.

«Vedere e capire»: vedere il paziente e riuscire ad individuarlo come persona, valutare non solo la malattia ma il paziente stesso, e tutto questo nei pochi minuti che il medico di oggi può dedicare ad ogni malato. Questo è il problema che Balint ha cercato di risolvere, rendendosi conto che i progressi enormi compiuti dalla medicina in campo scientifico, pur essendo di importanza fondamentale, avevano indotto il medico a considerarsi soprattutto un «tecnico», e quindi a vedere il malato come una macchina di cui si smontano i pezzi, si ripara la parte che non funziona, e tutto finisce lì. Ma, molto spesso, il malato continua ad essere «malato», accusa sintomi, continua a lamentarsi, e questo tipo di malattie che si rifiutano di guarire è diventato in questi anni sempre più frequente.

– ... e allora, come va?
– Ho sempre il mio mal di stomaco, un dolore proprio quì, e non digerisco, sono sempre stanca...

Sono discorsi, questi, che si sentono spesso negli ambulatori medici. E guardiamo con un misto di rassegnazione e di rabbia questa donna ancora giovane, ben messa, dall'apparenza sana ma con una punta di ansietà nella voce, che torna ancora a raccontarci i soliti disturbi. Le spieghiamo per l'ennesima volta che gli esami andavano tutti bene, anche i «raggi» che ha voluto fare e rifare non evidenziavano nessuna malattia.
– I ricostituenti che avevo dato non le hanno fatto niente? Bene, allora provi questa cura e poi vedremo.

La donna esce con il peso inalterato dei suoi disturbi misteriosi e con la ricetta che, già sa per sperienza, non servirà a risolvere i suoi problemi, ma solo, come una specie di filo d'Arianna, a farla tornare da questo uomo, questo medico, nel quale ha ancora un poco di fiducia. Se la situazione non è bella per la malata, non lo è neppure per l'uomo-medico che si sente vagamente in colpa e certamente frustrato: ha imparato all'università, sui libri, a riconoscere e curare malattie gravissime e rarissime (che non trova mai) e adesso, di fronte a un banale mal di stomaco, ad un'astenia, non riesce a venirne a capo. La paziente perderà la fiducia in lui? Cambierà medico? O continuerà a tornare nel suo ambulatorio annoiandolo ed esibendo sempre i soliti disturbi per dirgli che non è capace di guarirla e per farsi dare altre medicine? E se invece la malata avesse una di quelle rarissime malattie che lui non ha trovato mai?
Magari invece, oscuramente, questo medico può cominciare a pensare che quello che la sua paziente non riesce a «digerire» siano certe condizioni di disadattamento della sua vita intima, che «il peso sullo stomaco» sia qualcosa di cui potrebbe liberarsi, magari parlandone con lui, che la richiesta di essere vista e rivista ai raggi X non sia altro che la speranza che il medico possa vederla «in trasparenza» scoprendo così le cause vere e profonde della sua malattia.
Non sappiamo che decisione prenderà questo medico, ma sappiamo con certezza che tali pazienti e tali problemi si presentano quotidianamente nel suo studio, nella corsia dell'ospedale dove lavora, non solo ma che aumentano sempre di numero, per cui, se vorrà continuare a fare il medico, non potrà più ignorarli, limitandosi ad etichettarli come funzionali.

In effetti in questi ultimi decenni la scienza medica organicista, e tutti gliene siamo grati, ha fatto enormi progressi, si è altamente specializzata, meccanizzata, arrichita di tecniche estremamente perfezionate e sofisticate, ma... nei nostri ambulatori, nelle corsie dei nostri ospedali c'è un largo numero di persone che non sono pazze e che d'altra parte non presentano alcuna alterazione organica clinicamente documentabile che possa spiegare la loro malattia. Inoltre buona parte, diciamo un terzo, dei pazienti che presentano alterazioni organiche, accusano disturbi che sono in parte causati anche da fattori emotivi. È di tutti questi malati, che sono «veri» malati, che si interessa la medicina psicosomatica riunendo, per la comprensione dell'individuo malato, fattori organici e psicologici.
Nel mondo d'oggi, dove sembrava fino a qualche anno fà che la tecnologia fosse la soluzione di tutti i problemi, la parte meno razionale, la fantasia, lo spirito, i problemi psicologici dell'uomo, le ansie, le nervrosi, gli aspetti più profondi ed intensi della personalità sono tornati alla ribalta, talvolta in modo drammatico.

Visione globale del malato

Il medico ha avuto dall'università una formazione strettamente organicista, al centro della sua attenzione vi sono determinate realtà cliniche: l'infarto, il tumore, la polmonite, l'ulcera, ecc. Causa ed effetto, spesso effetto senza causa. Tutto quello che non è nei sacri testi è fuori dal suo orizzonte clinico. Eppure è ormai provata la sicura azione patogena di situazioni che fino ad ieri erano ritenute d'interesse soltanto sociologico o filosofico.
«L'alienazione, l'incomunicabilità, l'isolamento, l'emigrazione, il pensionamento, l'insoddisfazione nel lavoro o nell'amore, le delusioni proprie o dei familiari, la carenza di affetti veri, la crisi dei valori morali, l'incertezza nel futuro, il crollo delle tradizioni, il mito del compromesso, ecc. risultano, nella pratica medica quotidiana, solo che si abbiano il coraggio e l'abitudine a cercarli, motivi frequenti, veri, gravi di un disagio esistenziale che facilmente può imboccare un canale somatico per esprimersi sotto forma di disfunzioni di un organo o di un apparato, e quindi sotto forma di turbe psicosomatiche» (Antonelli).
Ormai molti si sono convinti che l'uomo va considerato anche e soprattutto per questi aspetti, che fanno parte integrante dell'individuo e che rappresentano una forza imprescindibile, una molla, nell'evoluzione individuale e sociale in ogni sua manifestazione. In questa ottica si situa la medicina psicosomatica, che vuole, appunto, ricondurre il medico ad una visione globale del malato come individuo.

Metacomunicazione

Chi va dal medico, soprattutto se all'interno di un'istituzione ospedaliera, ha talora l'impressione ansiogena di essere considerato solo un portatore di sintomi, ma di essere completamente negletto come persona. Il rapporto medico-malato è spesso a senso unico; il medico analizza i disturbi, emette il verdetto e commina la pena: tante pastiglie di antibiotici, tanti giorni di letto, non bere, non fumare, ecc. Ma questo rapporto, come qualsiasi rapporto autoritaristico, non dà nulla al malato nè al medico, anzi, è spesso per entrambi traumatizzante. Il malato, infatti, molto spesso «offre» al

medico dei sintomi che, pur non essendo classificabili in nessuna malattia organica, hanno valore proprio per la loro irrazionalità, perché, se bene interpretati, danno un quadro dei disturbi interiori del paziente, che sono il vero male, la vera sofferenza, la comunicazione più profonda e importante che, se pure inconosciamente, il paziente vuole fare al medico. Il problema, allora, per il medico generico è di avere una preparazione psicologica sufficiente per capire questa «metacomunicazione» nel breve tempo di una visita e di aiutare il paziente non con una prescrizione ma con un rapporto interpersonale vero.
A questo appunto servono i gruppi Balint: il comune buonsenso è assolutamente inadeguato, la preparazione libresca è faticosa, teorica, richiede del tempo che spesso il medico non ha, è di difficile applicazione se non si ha una guida. Nella discussione in gruppo, invece, condotta da un leader esperto, il rapporto medico-malato-malattia viene rivissuto in modo eminentemente pratico, con l'aggiunta delle cognizioni teoriche che servono in quel momento, per quel caso. Il medico acquisisce così gradatamente una visione molto più ampia e profonda della sua professione, dilatando la propria conoscenza della malattia alla conoscenza dell'individuo malato con l'effetto pratico, essenziale, di poter curare meglio.
Michael Balint era uno psicoanalista di origine ungherese, che dal 1940 al '70, anno della morte, lavorò alle Clinica Tavistock e allo University College di Londra. Suo grandissimo merito fu di definire una nuova concezione del rapporto tra medico e malato e di addestrare il medico a questo rapporto mediante gruppi di discussione.
Questa metodica dei gruppi Balint si è diffusa estesamente in tutto il mondo, dall'Europa agli Stati Uniti, al Sud Africa. Numerosis sime sono le pubblicazioni e i libri su questo argomento, tra cui fondamentali sono le opere di Balint stesso per chi voglia approfondire la conoscenza del suo pensiero.
Descrivere come funziona un gruppo Balint non è affatto cosa facile perché gli insegnamenti del Balint non si traggono solo dalle parole ma da tutto quel linguaggio infraverbale di cui ci serviamo continuamente per comunicare e al quale normalmente facciamo poco caso, senza renderci conto della sua enorme importanza comunicativa.
Diciamo che un silenzio può essere significativo di un discorso, è importante il tono della voce – per fare un esempio si pensi a quanti diversi significati può avere la parola «ma» a seconda del tono con cui viene pronunciata –, è importante il modo di parlare, di gestire, di vestirsi, i lapsus, ecc.
Insomma, e questo è forse il fascino dei Balint, nè una relazione stenografata nè una registrazione possono rendere veramente l'atmosfera di questi incontri: sarebbe come descrivere un'opera ad una persona che non abbia mai visto un teatro.
Ciò premesso, vediamo di descrivere almeno a grandi linee la dinamica di questi incontri.

Come lavorano i gruppi Balint?

Si tratta di gruppi di 10, 15 medici e di un conduttore esperto che si ritrovano regolarmente una sera ogni quindici, trenta giorni a discutere insieme qualche caso in cui uno di loro si è trovato in difficoltà nel suo rapporto con il paziente. La composizione dei gruppi è di solito eterogenea. Possono ad esempio, essere riuniti un generico, un anestesista, un internista, un chirurgo, ecc. Il fatto che i partecipanti svolgono attività diverse è positivo, perché contribuisce a rompere quei compartimenti stagni che sono nati dalla spezzettatura della medicina e che, se possono servire alla comprensione della malattia, non sono certo molto producenti ai fini della comprensione del malato. Il ruolo più delicato è quello dello psichiatra che funziona da ieader del gruppo e che deve essere capace di ascoltare. Permettere cioè a ciascuno di essere se stesso, parlare solo quando il gruppo attende veramente qualcosa da lui ed esprimere il proprio punto di vista in una forma che, invece di prescrivere la giusta linea di condotta, apra ai medici la possibilità di scoprire da loro stessi una delle tecniche adatte ad affrontare i problemi del paziente, mostrando così cosa intende insegnare.
Tutti i partecipanti si dispongono in circolo, e questa disposizione non è casuale, ma sta a significare che non esiste un rapporto maestro-allievo, piuttosto, ognuno può proporre un proprio punto di vista che può servire da modello. Si aspetta che qualcuno esponga un caso.
Non è affatto necessario che il caso sia preordinato, anzi è bene che sia recente (l'ultimo paziente visto nella giornata che abbia dato dei problemi), in modo che il medico lo esponga come lo stà vivendo, con tutte le implicazioni emotive di un fatto di cui non si è ancora capita la dinamica.
Nel corso della discussione vengono presi in considerazione i dati organici e/o psichiatrici, e soprattutto la relazione che si è stabilita tra medico e paziente; si esamina la «medicina-medico», vale a dire come il medico somministra se stesso, la sua personalità, la sua posizione, la sua scienza, i suoi complessi...
Questa esperienza può essere inizialmente scioccante: quando una persona parla di qualcun altro in realtà parla anche di se stesso, e così alle volte il medico nuovo al Balint può avere l'impressione di essere attaccato sul piano personale e di vedere messo a nudo il proprio «sè», gli inevitabili complessi che ognuno di noi si porta dentro, che fingiamo di ignorare ma che interferiscono profondamente nel nostro rapporto con gli altri.
Cosa guadagna il medico da una formazione balintiana? La perdita delle proprie illusioni di potenza e di superiorità nei confronti del malato, la capacità di «vedere» oltre la superficie il sintomo che il paziente gli offre, di «ascoltare» dalla parole di chi gli racconta i propri guai la diagnosi «globale» della malattia. Direi, insomma, un ritorno ad una visione più «nuova» della medicina.

Eigentlich hatte ich mich schon auf die «Gemütliche Ecke» gefreut, musste dann aber mit Bedauern feststellen, dass sie in der Nr. 10 der Ausgabe nicht zu finden war. In Ihrem Editorial fand ich dann die Erklärung dafür. Dabei machen doch sonst die Berner auch manche Witze! (Als Krankenschwester im Aarauer Kantonsspital bekam ich Kostproben davon.) Also – ich bin für weitere «Gemütliche Ecken».

Mit freundlichen Grüssen
Margarete Wolf
Ltd. Unterrichtsschwester
(Krankenhaus Lemgo, Kreis Lippe, Deutschland)

Da Sie im Editorial der letzten Nummer der ZfK die Meinung der Leser, betr. «Gemütliche Ecke», verlangen, kann ich Ihnen mitteilen, dass ich daraufhin diese Seite las und sie ehrlich gesagt überflüssig fand. Wenn ich mich unterhalten will (auf deutsch), kaufe ich den Nebelspalter und gehe an die Basler Fasnacht. Ich würde es vielmehr begrüssen, dass der Textteil gute, vielseitige Basisartikel enthält und die verschiedensten Nachrichten aus dem SVDK. Der Briefwechsel mit Herrn Bundesrat Brugger zum Beispiel fand ich sehr nützlich. Vielleicht könnte das Zentralsekretariat und die Sektionen vermehrt Nachrichten publizieren, welche dessen Beziehungen und Diskussionen mit Institutionen, Organisationen, Presse, Politik usw. beleuchten.
Bei den letzten Nummern der Zeitschrift schätzte ich insbesondere die klare Inhaltsangabe und die Auflockerung mit Bildern und graphischen Darstellungen. Der Textteil der Nummer 10 im Verhältnis zum Publizitäts- und Annoncenteil erschien mir dagegen sehr bescheiden. Darf ich hoffen, dass sie diesem Punkte besondere Achtung schenken werden. Zum voraus danke ich Ihnen und grüsse Sie aufs Beste.

Colette Maillard, Genf

Sektionen/Sections

AG/SO Auersteinerstr. 242
5023 **Biberstein**
064 22 78 87

Aufnahmen Aktivmitglieder
Beat Arnold, 1940, Bürgerspital Solothurn; Elisabeth Wigger, 1954, Baldegg Sursee; Sylvia Nyffenegger, 1955, Baldegg Sursee.

Weiterbildungsprogramm 1977
Fortbildungskurs Nr. 1
Freitag, 21. Januar 1977, Kantonsspital Aarau, Pflegeschulen, Parkplatz Tellstrasse. Beginn 09.00 Uhr. Thema: *Rehabilitation und Therapie bei Hemiplegie-Patienten.* Referent: Herr Dr. Eduard Le Grand, Langenthal. Am Nachmittag Besichtigung des Paraplegiker-Zentrums in Basel, mit Autocar ab Aarau. Kursgeld: Mitglieder des SVDK Fr. 15.–, Nichtmitglieder Fr. 30.–, Carfahrt ab Aarau Fr. 13.–. Es besteht die Möglichkeit, im Personalrestaurant das Mittagessen einzunehmen. Anmeldeschluss: 15. Januar 1977.

Fortbildungskurs Nr. 2
Donnerstag, 24. Februar 1977, Bürgerspital Solothurn, 09.45 Uhr bis etwa 17.00 Uhr. Themen: *Neuere Erkenntnisse über Diabetes.* Referent: Prof. Dr. med. Simon Fankhauser, Chefarzt der Medizinischen Abteilung des Kantonsspitals Olten.
Diätetik und soziale Probleme des Diabetikers. Referentin: Frl. Ruth Jetzer, Fürsorgerin der Zürcher Diabetes-Gesellschaft. Kursgeld: Mitglieder des SVDK Fr. 20.–, Nichtmitglieder Fr. 40.–.
Es besteht die Möglichkeit, im Bürgerspital Solothurn das Mittagessen einzunehmen.
Anmeldeschluss: 18. Februar 1977.

Fortbildungskurs Nr. 3
Donnerstag, 17. März 1977, Kantonsspital Aarau, Pflegeschulen, Parkplatz Tellstrasse.
Zeit: 09.30 Uhr bis etwa 17.00 Uhr.
Themen: *Neuroradiologie – Fortschritte in der Diagnostik der Erkrankungen des Nervensystems*
Referent: Herr Dr. med. R. Chrzanowski, Leitender Arzt für Neuroradiologie, Kantonsspital Aarau.
Anwendung der Nuclearmedizin in Diagnostik und Therapie
Referent: Herr Dr. med. J. Locher, Leitender Arzt der Nuclearmedizin, Kantonsspital Aarau.
Möglichkeiten der plastischen und Wiederherstellungschirurgie
Referent: Herr Dr. med. K. Wintsch, Leitender Arzt für plastische und Wiederherstellungschirurgie, Kantonsspital Aarau.
Kursgeld: Mitglieder des SVKD Fr. 20.–, Nichtmitglieder Fr. 40.–.
Es besteht die Möglichkeit, im Personalrestaurant das Mittagessen einzunehmen.
Anmeldeschluss: 10. März 1977.

IG verheirateter Krankenschwestern
Mittwoch, 19. Januar 1977, 20.00 Uhr *Alkoholfürsorge,* Personalesszimmer, Bezirksspital Brugg.
24. Januar 1977, 20.00 Uhr, Erlebnisbericht mit Dias über Zambia, Müttervereinslokal Koblenz.
27. Januar 1977, 20.00 Uhr, Neuerungen in Diät und Diätetik, Fr. Nicolussi, Altersheim Aarau.

Wir wünschen allen unsern Mitgliedern frohe Festtage und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr.

BS/BL Leimenstr. 52
4051 **Basel**
061 23 64 05

IG verheirateter Krankenschwestern
Am Kurs für «aktivierende Pflege», organisiert an 9 Nachmittagen von der IG Gemeindeschwestern BL, nehmen 27 verheiratete Krankenschwestern teil. Wir werden prüfen, ob später einige Lektionen abends wiederholt werden könnten.
Anfangs 1977 planen wir eine Information über die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten im Zivilschutz Basel-Stadt und Baselland.
Wir danken Ihnen für Ihr Interesse in diesem Jahr; wir sind auch immer offen für Anregungen, Wünsche und Kritik.

Marianne Traber

Schlossbergstrasse 10
4132 Muttenz

Kalender 1977
Mitte November 1976 haben wir die Kalender und das Mitteilungsblatt Nr. 14 verschickt. Wer den Brief nicht erhalten hat, möge sich im Sekretariat melden.

Weihnachtsfeier
Vergessen Sie das Datum nicht: 15. Dezember 1976, sei es wegen der Teilnahme oder wegen der versprochenen Guetzi und Kuchen. Herzlichen Dank!

Nicht vergessen:

SVDK
Delegiertenversammlung

Basel, 7. Mai 1977

Ferien der Sekretärin
Die Sekretärin ist vom 23. Dezember bis 7. Januar in den Ferien.
Die Stellenvermittlung bleibt wie gewohnt geöffnet: Montagnachmittag, Mittwochvormittag und -nachmittag, Freitagnachmittag.

Aufnahmen Aktivmitglieder
Grütter-Wallsten Anna, Diplom 1955, Statens Sjukskuterskeskola, Stockholm, SRK Reg.-Nr. 751549; Kaufmann-Nötzli Bettina, Diplom 1973, Schule für AKP, Liestal; Waser Madeleine, Diplom 1976, Kantonsspital Basel.

Übertritt von Junior zu Aktiv
Bosshart Evi, Diplom 1976, Kantonsspital Basel.

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern frohe Festtage und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr und danken allen für ihre Treue.

BE Choisystr. 1
3008 **Bern**
031 25 57 20

Neuaufnahme Aktivmitglied
Schneider Susanna, 1943, Krankenpflegeschule am Bezirksspital Biel.

Krankenpflegeschule Bezirksspital Thun: Juniorenmitglieder
Hengartner Thérèse, 1955
Walder Marianne, 1956

Gestorben
Schwester Elsa Kramer, geb. 22. Januar 1893, gest. 3. November 1976.

Weihnachtsfeier
Wir erinnern an unsere Feier von Donnerstag, 16. Dezember 1976, um 15.30 Uhr im Schulgebäude Lindenhof.
Allen unsern Mitgliedern, besonders den

Kranken und Betagten, gelten unsere herzlichen Gedanken. Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

Voranzeige
Ganztägiger Fortbildungskurs, Donnerstag, 27. Januar 1977.
Thema: *Rehabilitation* und Möglichkeit zu praktischen Übungen.
Bitte reservieren Sie sich bereits heute dieses Datum. Das Detailprogramm erscheint in der Januar-Zeitschrift.

Weiterbildungskurs für Krankenschwestern mit mindestens zweijähriger Berufserfahrung
Die Detailangaben finden Sie in der November-Zeitschrift.

IG der Oberschwestern
Die nächste Zusammenkunft findet statt, Donnerstag, 20. Januar 1977, 14.00–17.00 Uhr.
Thema: Orientierung über die Wegleitung für die Berechnung des Pflegepersonals
Ort: Salemspital
Referentin: Fräulein N. Exchaquet
Anmeldungen bis spätestens 13. Januar 1977 an die Sektion Bern des SVDK.

IG der verheirateten Schwestern
Zusammenkunft, Dienstag, 25. Januar 1977, um 20.15 Uhr. Wir treffen uns im Schulgebäude der Rotkreuz-Schwesternschule Lindenhof Bern mit Sr. Fina Wyss, Lehrerin für Krankenpflege. Praktischer und theoretischer Unterricht, Thema folgt in der Januar-Zeitschrift.

Dank an unsere erste Gruppenleiterin
Als vor vier Jahren unsere Gruppe gegründet wurde, übernahm Frau E. Roth-Wirz spontan die Führung. Sie leitete sie fortan mit straffer Hand und umsichtigem Blick. Es fand im Verlauf der Zeit eine bunte Reihe von Veranstaltungen statt, aus denen die rund 60 ein- und ausgehenden Mitglieder beruflich und persönlich viel mitnehmen konnten.
Der scheidenden Leiterin herzlichen Dank für all die geleistete Arbeit!
Der neuen Leiterin, Frau M. Weber-Emch, die das Amt ab Januar 1977 übernehmen wird, viel Glück!

Im Namen der Interessengruppe:

Esther Obrecht-Roth

Auch wir im Sekretariat danken der zurücktretenden Leiterin, Frau Esther Roth, herzlich für die gute Zusammenarbeit. Die vielen interessanten Texte für die Zusammenkünfte wurden uns stets termingerecht eingesandt, was wir sehr zu schätzen wussten. Wir danken Frau Roth nochmals bestens und wünschen ihr alles Gute!
Die neue Leiterin der Gruppe, Frau Marianne Weber, begrüssen wir herzlich und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

FR Granges-Paccot
1700 **Fribourg**
037 26 32 50

Rappel
En septembre 1976, nous avons informé toutes les infirmières indépendantes de notre section, que nous pensions entreprendre des démarches pour contracter une assurance responsabilité civile, professionnelle et collective, à leur intention. Nous rappelons aux infirmières intéressées qu'elles peuvent en tout temps s'inscrire auprès du secrétariat de la section, si elles désirent adhérer à une RC collective. Le comité

GE 4, place Claparède
1205 **Genève**
022 46 49 12

Admissions
Mlle Marthe Dostal, dipl. 1938, dipl. allm. équivalence CRS
Mme Suzanne Dutruy-Dedie, dipl. 1969 à la Source
Mme Pilar Schwarcz-Munoz, dipl. espagnol 1960, équivalence CRS
Mme Catherine Stoffel-Grivel, dipl. 1976 Bon Secours

Education permanente
Nous vous rappelons les sessions qui auront lieu durant le premier trimestre 1977:
2. ASID du 7 février au 14 mars: Recherche et analyse des problèmes le lundi de 18 h à 20 h 30
3. ASID 10, 11, 24, 25 février: Pédagogie et enseignement
4. BS 16, 17, 18 février: Relations humaines
5. BS 21-25 février: Relation soignant-soigné
6. BS 2, 3, 4 mars: Conduite d'entretien I
7. BS 21, 22, 23 mars: Pédagogie et enseignement
8. 28-29 mars: Identité de la personne âgée malade. Renseignements: Hôpital de gériatrie
Pour les cours précédés de *BS,* prière de s'informer auprès de Mlle Mazet, Ecole Le Bon Secours, téléphone 022 46 54 11.
Pour les cours précédés de *ASID,* s'informer auprès de Mme Bosson, section Genève ASID, téléphone 022 46 49 11.

Information
Sous la présidence de son nouveau président, M. C. Renggli, le Cartel intersyndical des employés de l'Etat de Genève a repris à son compte toutes les activités du mouvement de la fonction publique.

LU/NW/OW/UR/SZ/ZG
St. Josef 6
6370 **Stans**
041 61 28 88

Aufnahmen Aktivmitglieder
Alle von der Schwesternschule «Baldegg» Sursee: Pia Grueter, 1954; Blanca Rölli, 1955; Vreni Dobler, 1954; Käthy Fischer, 1954; Bertha Feer, 1954, ferner: Annie Wynekus, 1941, holländisches Diplom, SRK Reg.Nr. 761570.

Übertritte von der Junioren- zur Aktivmitgliedschaft
Elisabeth Anderhub, 1954, Schwesternschule, Bürgerspital Zug; Hans Hengartner, 1951, Kantonsspital Luzern; Peter Zeltner, 1953, Kantonsspital Luzern.

Der **praktische Kurs «Aktivierende Pflege»** (Massage und Bewegungstherapie) vom 15./22. Januar 1977 ist besetzt.

Die **Hauptversammlung 1977** wird am Samstag, 5. März, im Kloster Ingenbohl stattfinden.

Wir wünschen unsern Mitgliedern ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 1977.

SG / TG / APP / GR
Paradiesstr. 27
9000 **St.Gallen**
071 27 82 52

Aufnahmen Aktivmitglieder
Bündner Schwesternschule, Ilanz: Caviezel Josefina, Friedrich Barbara, Lehmann Susi, Rinderer Heidi, Rohner Ruth, alle Diplom Herbst 1976.

Übertritt von Junioren- zu Aktivmitgliedern
Ev. Krankenpflegeschule, Chur: Patzen Marianne, Weber Anna Martha.
Bündner Schwesternschule, Ilanz: Pally Regula.

Mitteilung
Betrifft Fusion 1978: Um die Mitglieder der fusionierenden Verbände über ihre Meinung in bezug auf die Sektionsaufteilung im neuen Verband zu befragen, haben wir folgende regionale Zusammenkünfte organisiert:
Kanton GR: Donnerstag, 13. Januar 1977, um 14.00 Uhr in *Chur,* Ev. Kirchgemeindehaus, Brandisstrasse 12 (Nähe Bahnhof)
Kanton TG: Donnerstag, 20. Januar 1977, um 14.00 Uhr in *Frauenfeld,* Kantonsspital
Wir erwarten von Ihnen gerne eine zahlreiche Beteiligung.

ZH/GL/SH Asylstr. 90
8032 **Zürich**
01 32 50 18

Aufnahmen
Schwesternschule vom Roten Kreuz, Zürich-Fluntern: Buchmüller Brigitte, 1949; Fisch Yvonne, 1955; Friebe Irma, 1953; Gasser-Hanski Varpu, 1951; Hafner Verena, 1955; Hofmann Marianne, 1955; Indermaur Yvonne, 1955; Marti Maria, 1955; Rechsteiner Emilia, 1954;

Widmer-Schmidli Regula, 1953; Wolfensberger Therese, 1955.
Freie Evangelische Krankenpflegeschule Neumünster, Zollikerberg: Bolli Ruth, 1954.
Schweizerische Pflegerinnenschule Zürich: Kübler Ursula, 1941.
Schwesternschule Diakonissenhaus Bern: Neracher-Davatz Elsbeth, 1920.
Krankenschwesternschule Baldegg, Sursee: Studer Heidi, 1928.
Krankenpflegeschule Lund/Schweden, SRK Reg.Nr. 74938: Winkler-Löfgren Kerstin, 1949.

Juniorenmitglieder
Krankenpflegeschule Zürich: Baudet Simone, 1955; Cambenay Susanne, 1956; Eichenberger Selma, 1957; Flacher Regula, 1957; Hofstetter Rita, 1957; Jucker Ursula, 1956; Kirschner Monika, 1957; Lusser Martin, 1957; Lutz Franziska, 1956; Madörin Brigitte, 1957; Oesch Jolanda, 1956; Rauchenstein Edith, 1957; Ritter Corinne, 1956; Santini Dolores, 1957; Sasst Irma, 1957; Stüdli Susi, 1957; Sulger Erika, 1957; Weber Verena, 1957; Wettstein Renate, 1957; Wyss Evelyne, 1957; Zegg Jutta, 1957.

Übertritte von der Junioren- zur Aktivmitgliedschaft
Freie Evangelische Krankenpflegeschule Neumünster, Zollikerberg: Bamert Gertrud, 1954; Bühler Ursula, 1955; Kobel Käthi, 1955; Kuhn Christine, 1952; Mühlemann Maya, 1955; Recher Hanna, 1955; Spühler Ingrid, 1954; Zangger Wilma, 1955.
Krankenpflegeschule Zürich: Külling Annelies, 1953; Neukom Edith, 1954; Roth Erika, 1954.
Evangelische Krankenpflegeschule Chur: Rehli Franziska.

Gestorben
Müller Hedwig, geb. 1917; Stamm Ida, geb. 1887; Urban Anna, geb. 1898.

Rocom-Seminare

Organisation und Durchführung
Rocom, Roche Communications, Grenzacherstrasse 124, 4002 Basel.
Kursort
F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Grenzacherstrasse 124, 4002 Basel, Eingang Hochhaus.
Zeit
Ca. von 9.00 bis 18.00 Uhr.
Teilnehmerzahl
Da die Seminare in kleinen Gruppen durchgeführt werden, ist die Teilnehmerzahl beschränkt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens berücksichtigt.
Kursausweis
Alle Teilnehmer erhalten eine Teilnahmebescheinigung von Rocom.
Kurskosten
In den Kurskosten sind die Kosten für Mittagsverpflegung, Pausengetränke und Kursunterlagen inbegriffen.
Zahlung
Der Kursbetrag wird mit der Anmeldebestätigung in Rechnung gestellt und ist vor Seminarbeginn zu bezahlen.
Bei Rückzahlung der Anmeldung innerhalb von 14 Tagen vor Seminarbeginn ist ein Unkostenbeitrag von Fr. 50.– zu entrichten.
Ziele der Seminare
Die Seminare sind praxisorientiert. Sie wollen Kenntnisse und Fertigkeiten vermitteln, die es dem Teilnehmer ermöglichen, seine Aufgabe im Unterricht oder am Arbeitsplatz effizienter bewältigen zu können.
Die Seminare wollen Gelegenheit bieten, Erfahrungen zu sammeln. Anhand von Experimenten, Fallbeispielen und Erarbeitung von Projekten machen die Teilnehmer Erfahrungen, die auf ihre allgemeingültigen Grundlagen hin untersucht werden. Darauf aufbauend werden Massnahmen für den Praxisalltag entwickelt.
Referenten
Die Seminare stehen unter der Leitung von
E. A. Herzig, dipl. Psych., Betriebspsychologe, Rocom
Weiter wirken folgende Referenten mit:
Dr. H. Erne, dipl. Psych., Basel
M. P. Nester, Pädagoge, Rocom
W. Schneider, Pädagoge, Rocom
Dr. G. Zimmermann, Leiter Produktentwicklung Rocom

Ausbildungsplanung und Lernziele
Datum
3./4. Februar 1977.
Adressaten
Ärzte, Schwestern sowie alle andern Personen mit Ausbildungsaufgaben im Gesundheitswesen.
Lernziel
Der Teilnehmer soll imstande sein, für einen Kurs, den er selbst zu erteilen hat, Richtziele, Informationsziele und Planungsziele so zu formulieren, dass er darauf eine Unterrichtsvorbereitung aufbauen kann.
Kurskosten
Fr. 290.–.

Unterrichtsdurchführung nach lernpsychologischen Grundsätzen
Datum
17./18. Februar 1977.
Adressaten
Ärzte, Schwestern sowie alle andern Personen mit Ausbildungsaufgaben im Gesundheitswesen.
Lernziel
Der Teilnehmer soll imstande sein, eine Unterrichtseinheit so zu planen und durchzuführen, dass die Anwendung der Grundzüge der Lernpsychologie für die andern Seminarteilnehmer deutlich erkennbar wird.
Inhalt
– Lernexperimente
– Lernarten
– Lernhemmungen
– Lernstufen
– Lernpsychologische Grundsätze
– Kurzlektionen
Kurskosten
Fr. 290.–.

Vereinigung Evangelischer Schwestern

Jahresprogramm 1977
Winterzusammenkunft in Bern
Sonntag, 23. Januar, 14.00 Uhr
Kirchgemeindehaus Johannes
Referent: Herr Pfr. Dr. Hans Frei, Bern
Thema: Nairobi – Erlebnis und Auftrag
Winterzusammenkunft in Zürich
Samstag, 29. Januar, 14.00 Uhr
Festsaal Triemlispital
Referent: Herr L. Aranyi, Bern
Thema: Gefangenenseelsorge
Winterzusammenkunft in Bern
Sonntag, 27. Februar, 14.00 Uhr
Kirchgemeindehaus Johannes
Referent: Herr Dr. E. Faigaux, Bern
Thema: Wirbelsäuleleiden und Chiropraktik
Ganztagsveranstaltung in Riehen
Sonntag, 13. März, 9.30 Uhr
Diakonissenhaus
Referentin: Oberin Sr. Elsy Weber
Bibelfreizeit in Pura, Gotthilft-Häuser
27. Mai bis 10. Juni
Referent: Herr Pfr. Walter Lüthi, Bern
Ganztagsveranstaltung in Zürich
16. Oktober, 9.30 Uhr
Diakoniewerk Neumünster, Zollikerberg
Kontaktstelle
Sr. Louise Thommen, Belvoir, Schänzlistrasse 21, 3013 Bern, Telefon 031 41 05 86.
Jahresprogramm bitte aufbewahren!

Session du Groupement du nursing européen (GNE)

Les représentants de douze pays européens, membres du Groupement du nursing européen se sont recontrés, le dimanche 7 novembre, à l'Ecole d'infirmières «Beatrice Portineri» à Florence. Composé d'associations nationales d'infirmières et d'infirmiers faisant partie du Conseil international des Infirmières, le GNE se réunit une fois par année pour discuter de questions particulièrement importantes pour les infirmières européennes.
Cette année, l'ordre du jour comportait une étude sur les relations du GNE avec l'Organisation mondiale de la santé, avec la Communauté économique européenne (CEE) et avec le Conseil de l'Europe.
Le GNE a souligné l'importance, pour les infirmières qui siègent dans ces différentes organisations, de présenter un front uni en ce qui concerne la formation en soins infirmiers et leur pratique. Il a formulé des propositions sur les possibilités et les moyens de maintenir une collaboration étroite et permanente entre ces divers organismes.
A la fin de la rencontre, Mlle F. Dittrich, présidente de l'Association autrichienne des infirmières, a remis, après quatre ans d'exercice, ses fonctions de présidente du GNE à Mlle N. Goffard, directrice de l'Ecole d'infirmières «Edith Cavell-Marie Depage» à Bruxelles, nouvelle présidente élue.

Répondant à l'invitation de l'Association hellénique des infirmières diplômées, le GNE a décidé de tenir sa session 1977 à Athènes. A l'ordre du jour de cette rencontre est inscrite la très importante question des directives infirmières sur la formation et la pratique en soins infirmiers dans les pays de la CEE.
Florence, 7 novembre 1976
Communiqué de presse

Ecole supérieure d'enseignement infirmier de la Croix-Rouge suisse

Programme 1977
Branche romande, Lausanne
1er semestre

I. Session à l'intention des enseignants
Utilisation des moyens audio-visuels dans l'enseignement des soins infirmiers
5 jours
Animateur: M. Frédéric Godet, assistant de psychologie et psychopédagogie, Université de Neuchâtel, 21-25 février
Coût: Fr. 350.–

II. Sessions à l'intention des infirmières- et infirmiers-chefs
animées par M. M. Rousson, professeur de psychologie du travail, Université de Neuchâtel
La fonction de responsable 2 plus 3 jours
22 et 23 mars: aspects organisationnels
Coût: Fr. 200.–
13-15 avril: aspects relationnels
Coût: Fr. 270.–
Coût pour les deux parties: Fr. 350.–
Changements réservés
Inscriptions
Pour toutes les sessions, les inscriptions doivent parvenir à l'école au plus tard 4 semaines avant la date indiquée. Elles seront prises en considération dans l'ordre de leur arrivée.
Les objectifs détaillés, les formules d'inscription et tous renseignements complémentaires sont à demander au secrétariat de l'école, 9, chemin de Verdonnet, 1010 Lausanne, téléphone 021 33 17 17.

III. Sessions centrées sur la relation et l'organisation
animées par Mme Anne Lacroix, psychosociologue, en collaboration avec les enseignants de l'école:
1. *Entretiens* 3 fois 3 jours à 1 mois d'intervalle, 17-19 janvier, 14-16 février, 14-16 mars
Coût: Fr. 540.–
2. *Colloques de service* 4 jours plus 1 jour quelques mois après, 25-28 avril plus 1 jour en automne 1977
Coût: Fr. 350.–
3. *Problèmes d'organisation des équipes de soins,* 2 fois 3 jours à 2-3 mois d'intervalle, 9-11 mai et 3 jours en automne
Coût: Fr. 390.–
4. *Problèmes de relations écoles-stages,* 4 jours plus 2 jours quelques mois après, 13-16 juin et 2 jours en automne
Coût: Fr. 390.–

Vacances

Les Unions chrétiennes féminines vaudoises proposent à toutes les femmes, à celles qui ont grand besoin de vacances comme à celles qui se sentent trop seules, des vacances pleines de rires et d'amitié où chacune pourra à son gré participer aux diverses activités préparées par les responsables. Huit séjours à choix:
Trois séjours avec ski: 1. 31 janvier au 5 février; 2. 7 au 12 février à Rosaly, Les Paccots/Châtel-Saint-Denis; 3. 28 février au 5 mars à Im Fang/Charmey.
Cinq séjours dans un hôtel confortable à Veytaux: 4. 28 février au 5 mars; 5. 7 au 12 mars; 6. 14 au 19 mars; 7. 21 au 26 mars; 8. 28 mars au 2 avril 1977.
Renseignements et inscriptions pour les séjours 1 à 3: Mme Ruth Boudry, 1699 Ecoteaux, téléphone 021 93 81 53; pour les séjours 4 à 8: Mme Mad. Richter, chemin de Fénix 27, 1095 Lutry, téléphone 021 29 75 24.

3M-Stipendien 1978

Im Jahr 1978 werden wiederum zwei 3M-Stipendien im Wert von je 6000 Dollars ausgesetzt. Jeder Mitgliedstaat des ICC ist eingeladen, eine Kandidatur zu präsentieren. Die Stipendien sind für höhere Studien im Bereich der Krankenpflege bestimmt, sei es im Ausland oder im eigenen Land des Kandidaten oder der Kandidatin.

1976 ist leider an der Choisystrasse noch keine Anmeldung eingetroffen. Versuchen Sie doch Ihr Glück für 1978, und melden Sie sich bei uns noch vor dem 15. August 1977! (Choisystrasse 1, 3008 Bern, Telefon 031 25 64 28)

Bourses 3M 1978

C'est une tradition qui remonte aux origines: chaque pays membre du Conseil International des Infirmières (CII) peut présenter une candidature. Il y aura *deux bourses 3M* de $6000.– chacune en 1978. Ces fonds sont destinés à des études supérieures en soins infirmiers, à l'étranger ou dans le pays du (de la) candidate(e).
(Cf. pour 1976, RSI 1/1976, p. 23.)

Pourquoi personne en 1976?
Le calcul des probabilités aurait pourtant dû stimuler à des conclusions optimistes! Et personne ne s'est annoncé à la Choisystrasse...
Etes-vous en train de faire des projets d'études, en Suisse ou au loin? et de soupirer, parce qu'il y a eu des coupes sombres dans le budget de perfectionnement?

Annoncez-vous à temps au Secrétariat central de l'ASID, qui vous donnera tous les renseignements nécessaires. Tentez votre chance, *avant le 15 août 1977,* pour 1978!

Et si par malchance...
vous n'êtes pas l'une des deux heureuses boursières, un prix de consolation de quelque Fr. 800.– vous sera remis par le représentant 3M en Suisse avec un trophée («Spirit of life»).
L'automne, saison des grands projets d'avenir...?
Le Secrétariat central attend votre inscription: 031 25 64 28, 1, Choisystrasse, 3008 Berne.

Achtung Tokio-Reise!
Attention voyage à Tokyo!

ICN-Kongress und Fernostreise
28. Mai bis 20. Juni 1977
Congrès CII et voyage
en Extrême-Orient, du 28 mai au 20 juin 1977

Bis jetzt sind bereits 20 Anmeldungen für die Tokio-Reise an der Choisystrasse eingegangen. Unsere Reiseagentur hat dem Wunsche einiger Teilnehmerinnen entsprochen und ein zweites Reiseprogramm ausgearbeitet. Wichtigste Änderung: verlängerter Aufenthalt in Japan und Thailand, Verzicht auf den Abstecher nach Indien. Das neue detaillierte Programm wird deutsch und französisch in der Januarnummer unserer Zeitschrift erscheinen und kann ab sofort im Zentralsekretariat bezogen werden.
Definitive Anmeldung bis 31. Januar 1977. Preis: Fr. 6290.–.
Beeilt Euch!

Jusqu'ici 20 inscriptions sont parvenues à la Choisystrasse. Notre agence de voyages a pris en considération des souhaits de quelques participantes et a préparé un second programme. Le nouveau programme de voyage paraîtra en détail dans notre numéro de janvier, en allemand et en français, et peut être obtenu dès ce jour au Secrétariat central. Principaux changements: séjour prolongé au Japon et en Thaïlande, suppression du détour par les Indes. Inscription définitive: 31 janvier 1977. Prix: 6290.–.
Hâtez-vous!

Fröhliche Schnupperlehre

Erinnerung an das Lenker Schnupperlehrlager für Pflegeberufe im Sommer 1976

*Von Béatrice Gloor**

Das Schweizerische Rote Kreuz hat auch diesen Sommer wieder Schnupperlehrlager organisiert. Vier Lager wurden parallel geführt (St. Stephan, Lenk I und II, dazu Le Chanat), um die vielen jungen Mädchen und einige Burschen aufzunehmen, die durch die Berufsberatungsstellen auf diese Lager aufmerksam gemacht worden waren.
Ich half in einem Team mit einem Berufsberater und sechs Krankenpflegepersonen verschiedener Ausbildung (2 AKP, 1 KWS, 1 FA SRK und 2 Psychiatrieschwestern) mit, das eine Lager in der Lenk zu leiten.
Wir versuchten miteinander, so über die Pflegeberufe zu informieren, dass den Mädchen die Tätigkeiten und Anforderungen der verschiedenen Zweige bewusst werden sollten. Für sechzig Mädchen im Alter von 15 und 16 Jahren gestalteten wir unsere Stunden.

Schön ist die Jugend und das Lagerleben . . .

Eines Morgens berichtete die Kinderkrankenschwester lebendig aus ihrer Arbeit mit Kindern und von der Pflege bei Mutter und Kind. Sie wies auf Schwierigkeiten und Freuden hin, erwähnte aber im Hinblick auf die Berufswahl der Mädchen auch den Mangel an offenen Stellen für Kinderkrankenschwestern.
Am Nachmittag übernahm jedes von uns eine Gruppe mit ungefähr zehn Mädchen, um mit ihnen eine grosse Badepuppe zu wickeln und zu baden.
Einen fröhlichen Nachmittag der allgemeinen Krankenpflege erlebten wir beim Thema «Gemeindepflege». Kissen, Decken, Pfannen und Mistkübel, Handtücher, Pillenrollen, Waschbecken, Geschirr, Zahnprothesen und noch anderes mehr aus Haus- und Rotkreuz-Materialkisten halfen uns, fünf verschiedene «Bühnenbilder» zu gestalten. Der grosse Schulraum wurde in der einen Ecke zur Küche einer unverständigen Diabetikerin, die gierig eine Konfischnitte nach der andern verschlang. Der Gemeindeschwester war es ganz unmöglich, die Dame von ihrem Frühstücksschmaus abzuhalten, und sie konnte nur resigniert im Gemeindezentrum melden, Frau M. könne unmöglich weiterhin unkontrolliert ihre Mahlzeiten zubereiten, weil sie die Diät überhaupt nicht begriffen habe.

Blicken wir in die gegenüberliegende Ecke, wo ein rundlicher, alter Mann in seiner unordentlichen Stube sass und eine Brissago rauchte. Der Krankenpflegerin gelang es mit ihrer freundlichen Art, den Patienten für ein Fussbad zu gewinnen.

Nach weiteren Arbeiten trafen wir uns im Gemeindezentrum, wo ein verwahrloster junger Mann seinen Urin zur Kontrolle abgeben und Medikamente einnehmen musste.
Die Psychiatrieschwestern sorgten mit Rollenspielen für lebendige Psychiatrie. Alle Mädchen mussten einen kurzen Rapport über einen der drei «Patienten», die sie gesehen hatten, schreiben.
Ein junger trotziger Bursche begriff nicht, weshalb er in diesem «Irrenhaus» dahinvegetieren müsse. Eine alte Dame fiel durch ihre Desorientiertheit auf und beeindruckte die Mädchen durch ihr starres Auftreten. Zwei depressive Patienten veränderten die Schulraumatmosphäre in einen dunklen Raum mit drückender Stimmung. «Wenn ich noch ein paar Minuten länger hätte spielen müssen, wäre ich in Tränen ausgebrochen», berichtete mir eine Kollegin nach der kurzen Darstellung.
Einfache Krankenbeobachtung liess die Schwester der allgemeinen Krankenpflege von den Teilnehmerinnen schrittweise erarbeiten. «An welchen Körperteilen können wir Krankheitszeichen beobachten?» «An Ohren, Nase, Augen, Haut, Magen, Niere, Blase usw.» Die Mädchen hefteten ihre Antworten an eine Moltonwand.

In kleinen Gruppen, die immer nach einer gewissen Zeit rotierten, berichteten wir über verschiedene

* Die Verfasserin, Schw. Béatrice Gloor in Basel, hat das beschriebene Jugendlehrlager im Auftrag des SRK 1976 organisiert.

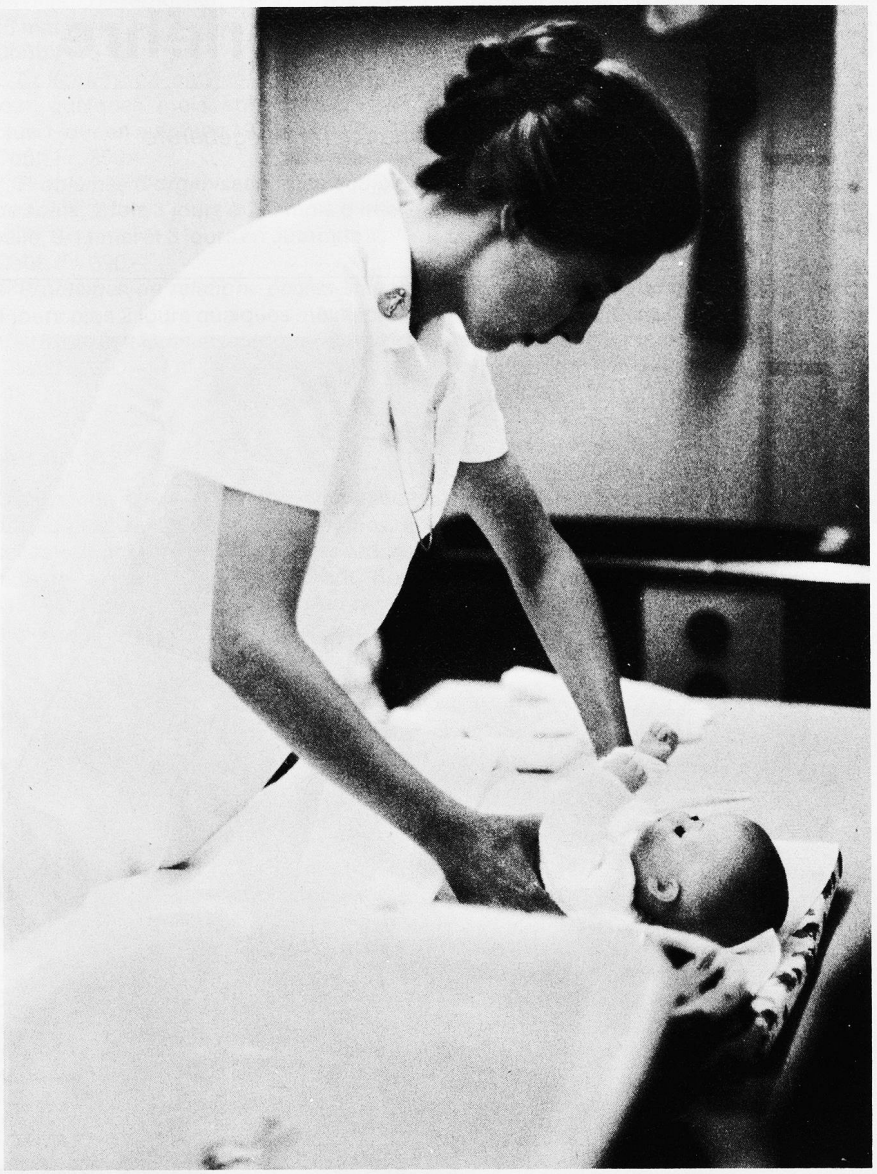
ärztliche Verordnungen wie Wickel, Ernährung, Medikamente, Verantwortung der Schwester und über Inhalationen.

An ihren eigenen Betten lernten die Mädchen gruppenweise das Bettenmachen, andere lagerten im Schulraum Patienten um und übten den Leintuchwechsel an besetzten Betten.
Jedes von uns stellte seinen eigenen Beruf vor. Wichtig war uns, dass die Unterschiede zwischen den einzelnen Pflegeberufen gut herausgearbeitet wurden.

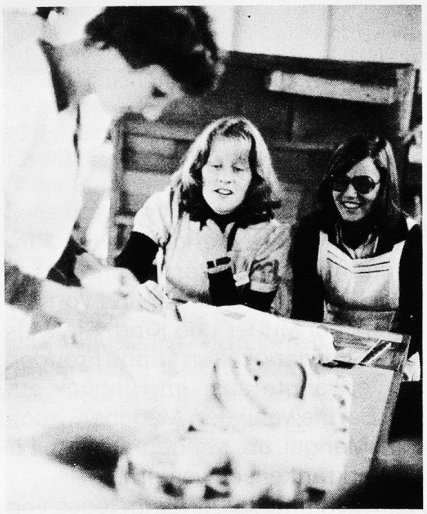
Für viele Mädchen gab es anfangs nur die Krankenschwester, die ihre Patienten umsorgt, hegt und pflegt. Mir war es ja auch so ergangen, bevor ich mit der Ausbildung in AKP begann. Während der Arbeit sah und erlebte ich vieles anders, so dass ich beim Vorstellen meines Berufs auch auf die Schwierigkeiten und Unannehmlichkeiten hinweisen musste. Wichtig schien es mir auch, über die Vielfalt des Berufs ein wenig zu berichten. Neben viel praktischer Arbeit am Patienten, sitzen wir manche Stunde auch bei Büroarbeit. Wir führen Gespräche mit Patienten, ihren Angehörigen und den Ärzten. Wir verteilen die Arbeitsaufträge in der Pflegegruppe und leiten Schülerinnen an.
Um auch Spitalatmosphäre zu vermitteln, stand ein eintägiger Spitalbesuch auf unserem Programm. Mit grosser Begeisterung folgten die Mädchen in kleinen Gruppen aufgeteilt den Krankenschwestern des Spitals, die mit viel Mühe die ausgewählten Räumlichkeiten, Apparaturen und Abteilungen zeigten, und vieles erklären konnten.

An den Abenden erfreuten wir uns einmal an herrlich schönen Dias über das Simmental und ein andermal besuchten wir gemeinsam ein originelles Puppentheater. Filme über Psychiatrie und Krankenpflege sowie Dias über die medizinisch-technischen Spitalberufe ergänzten die Abendveranstaltungen.
Trotz reichhaltigem Programm hatten die Mädchen genug Zeit für sich. Anfangs zwang uns der Dauerregen, in Schlaf- und Schulräumen Unterhaltung zu finden. Gegen Ende des Lagers kamen Federballspiel und ausgedehnte Dorfbesuche. Wir konnten sogar noch eine verkürzte, aber herrliche Wanderung unternehmen.
Was von all der Information hängen geblieben war, prüften wir mit einem Postenlauf: der Simme entlang und rund um den Lenkersee.
Die Siegergruppe ehrten wir am «Bunten Abend», den die Mädchen mit lustigen Spielen und Produktionen selber gestalteten.

Die zehn Tage waren rasch vorbei. Es war nur eine kurze Zeit – reich gefüllte Tage mit Auswirkungen, die wir erst viel später, wenn die Mädchen ihre Berufswahl treffen und das eine oder andere in die Krankenpflege einsteigt, sehen werden.
Kleine Echos kommen aber jetzt schon zu uns Leitern zurück. Gruss- und Dankkarten lassen uns in Gedanken zurückschweifen: «ja, mir hat's gefallen, ich kann einen solchen Einsatz nur empfehlen!»



Ein äusserst braves Baby: schreit nicht und macht keine Schwierigkeiten



Am liebsten hätte man ja selber eins . . .

Für Sie notiert...

Anregungen aus Davos

Nach dem VESKA-Fortbildungskurs vom 19. bis 21. Oktober 1976 in Davos hat uns Sr. Margrit Hochstrasser aus Zürich ihre Aufzeichnungen geschickt. Wir notieren daraus lediglich einige Anregungen, die uns besonders aufgefallen sind:

Ruf nach mehr Teilzeitpersonal und Spitalgehilfinnen

Herr Dr. iur. P. Triponez, Chef der Abteilung für Arbeitskraft und Auswanderung im BIGA, riet den Spitälern, möglichst viel Teilzeitpersonal einzustellen, auch im Hinblick auf die schlechte Erwerbslage der weiblichen Arbeitskräfte in der Schweiz. Auch solle man die Zentralstelle für Heimarbeit berücksichtigen, zum Beispiel für das Anfertigen von Wäsche.
Das BIGA suche eine enge Zusammenarbeit mit dem VESKA, um die derzeitigen Placierungsprobleme zu meistern. Von seiten der Behörden wolle man die Arbeitsvermittlungsstellen ausbauen, den Begriff «Zumutbarkeit» für Arbeitslose strenger auslegen und die Umschulung fördern.
«Warum nicht mehr Spitalgehilfinnen?» fragte Dr. iur. H. R. Oeri vom Kantonsspital Basel.

Widerstreit zwischen Rationalisierung und Humanität im Arbeitsleben

Weiter wies Dr. Oeri darauf hin, dass die Spitalarbeit einerseits hohes Ansehen geniesse, aber anderseits nehme die Bereitschaft für unangenehme Arbeiten und Dienstzeiten ab. Ungünstige Arbeitszeiten seien das Haupterschwernis auf dem Arbeitsmarkt. Zulagen seien kein Ersatz. Die Arbeitsbedingungen seien zu verbessern.

Von jeher habe man Spitäler als günstige Arbeitsorte für leiblich und seelisch Behinderte betrachtet. Heute wolle man nur noch die leistungsfähigsten Bewerber auslesen. Aber wo findet ein entlassener oder beschäftigungsloser Behinderter heute eine anderweitige Anstellung?
Die Zahl der Ausländer im Spitaldienst werde sich vor allem im Hausdienst nicht wesentlich reduzieren lassen, weil Schweizer dort immer nur vorübergehend arbeiten wollen. Auch ausländisches Berufspersonal müsse unbedingt weiter beschäftigt werden, denn das Schweizer Personal kann seine Ausbildung nur dann weiterhin im Ausland vervollständigen, wenn wir Gegenrecht halten. Und ein Wegfall der Auslandaufenthalte für Schweizer Berufspersonal würde eine Verarmung bedeuten.
Die Spitäler haben ihre zugewiesenen Ausländerkontingente nur mässig beansprucht, was ihren guten Willen beweist, die Massnahmen des Bundesrates zu unterstützen. Dr. Oeri warnte indessen vor unanständigen und rechtswidrigen Ausländerentlassungen. Er wies darauf hin, dass Spitalverwalter «soziale Fälle» gern grosszügiger behandeln würden, wenn sie die Zusatzkosten auf ein Spezialkonto verbuchen könnten.

Ausbildung von Gesundheitsschwestern in Zürich beschlossen

Anfangs November kündigte der Zürcher Gesundheitsdirektor Dr. Peter Wiederkehr im Zürcher Kantonsrat eine «bedeutsame Neuerung» an: in der Schwesternschule vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern werde zurzeit die Ausbildung von Gesundheitsschwestern geplant. Dieses Vorhaben werde vom Regierungsrat begrüsst und voraussichtlich auch subventioniert. Wie der Gesundheitsdirektor weiter ausführte, seien die Gesundheitsschwestern zur Tätigkeit in der Gemeindekrankenpflege, in der Säuglingsfürsorge, im schulärztlichen und sozialpsychiatrischen Dienst bestimmt. Ihre Schulung erfolgt im Anschluss an die AKP-Grundausbildung und dauert nochmals anderthalb bis zwei Jahre.
Zudem wird in der Stadt Zürich mit neuen Organisationsformen experimentiert, wie die Krankenpflege ausserhalb der Spitäler besser gewährleistet werden könnte. Zwar werde nicht an eigentliche Gesundheitszentren gedacht, doch sollen den Gemeindeschwestern vermehrt Räume in Altersheimen, Krankenheimen und Spitälern zur Verfügung gestellt werden.
Der Kanton Zürich wolle die häusliche Pflege der Kranken durch die 250 (!) Kranken- und Hauspflegeorganisationen – die in den letzten Jahrzehnten ein Mauerblümchendasein fristeten – künftig besser unterstützen.
Diesen Erklärungen Dr. Wiederkehrs im Kantonsrat war eine Debatte über Bremsung der Gesundheitskosten durch Förderung der spitalexternen Pflege vorausgegangen.

Neuer Präsident der SRK-Kommission für Krankenpflege

Prof. Dr. med. Paul Cottier, Chefarzt am Bezirksspital Interlaken, ist vom Zentralkomitee des Schweizerischen Roten Kreuzes (SRK) zum neuen Präsidenten der Kommission für Krankenpflege gewählt worden.
Professor Cottier, der sich 1966 an der Gründung der Krankenpflegeschule Interlaken beteiligt hat und seither in der Schulleitung mitwirkt, tritt die Nachfolge von Prof. Dr. med. Alex F. Muller, Genf, an, der die Kommission für Krankenpflege während acht Jahren präsidiert hat.

Frl. Georgette Grossenbacher

Leiterin der Hebammenschule an der Frauenklinik des Kantonsspitals Zürich, ist als neues Mitglied der Kommission für Krankenpflege des Schweizerischen Roten Kreuzes gewählt worden. Wir gratulieren!

En bref

Ungemütliches Communiqué

Auswirkungen der chinesischen Atomexplosion in der Atmosphäre auf die Schweiz

Die Eidgenössische Kommission zur Überwachung der Radioaktivität (KUER) teilt mit:
Am 26. September 1976 hat die chinesische Volksrepublik auf ihrem Versuchsgelände in Lop Nor einen atomaren Sprengsatz von 20 bis 200 Kilotonnen in der Atmosphäre zur Explosion gebracht. Die radioaktiven Luftmassen erreichten die Schweiz am 6. Oktober und bewirkten einen Anstieg der Radioaktivität. Dieser war infolge der Tatsache, dass seit mehr als zwei Jahren in der nördlichen Hemisphäre keine atmosphärischen Testexplosionen mehr durchgeführt worden sind, sehr deutlich festzustellen.
Die Aktivität erreichte zu keinem Zeitpunkt Werte, die für die Bevölkerung gefährlich waren.
Vor der Explosion betrug die gemessene Radioaktivität:
Luft: 0,01 pCi/m³; Niederschlag: 2–6 pCi/Liter.
(1 pCi = 1 Picocurie = 2,2 Zerfälle/Minute)
Nach der Explosion registrierte das Überwachungsnetz der KUER:
Maximalwerte in der Luft
(6. bis 7. Oktober)
Jungfraujoch:
13 pCi/m³ (1963: 50 pCi/m³)
Fribourg:
4 pCi/m³ (1963: 12 pCi/m³)
Maximalwerte im Niederschlag
(8. bis 15. Oktober)
Locarno:
116 pCi/Liter (1963: 1530 pCi/Liter)
Fribourg:
35 pCi/Liter (1963: 1250 pCi/Liter)
Maximalwert in der Milch
(Mittelland 15. bis 26. Oktober)
20 pCi Jod-131/Liter (1963: nicht gemessen)
Junge Spaltprodukte wurden auch in Luftproben in grosser Höhe sowie in Grasproben festgestellt.
Diese erwähnte Umweltradioaktivität ist gemäss physikalischen Gesetzen am Abklingen.

Höherer Fachkurs für Laborantinnen

Im Zentrum für Lehre und Forschung der medizinischen Universitätskliniken Basel gibt es neuerdings einen höheren Fachkurs für Laborantinnen, der als zweijähriger berufsbegleitender Kurs organisiert ist. Er umfasst drei Kurse, die zusammen acht Wochen dauern. Am 13. November 1976 erhielten die ersten 24 Absolventinnen ihr Zertifikat, das vom SRK anerkannt ist. Die Durchführung obliegt dem Schweizerischen Fachverband des medizinisch-technischen Laborpersonals.

Un communiqué inquiétant

Effets en Suisse de l'explosion atomique chinoise dans l'atmosphère

La Commission fédérale de surveillance de la radioactivité (KUER) communique:
Le 26 septembre 1976, la République Populaire de Chine a procédé dans sa zone d'essais de Lop Nor à une explosion nucléaire atmosphérique de l'ordre de 20 à 200 kilotonnes. Les masses d'air radioactives ont atteint la Suisse le 6 octobre. A aucun moment, l'augmentation de la radioactivité dans notre environnement n'a atteint un niveau dangereux pour la population.
L'accroissement a cependant pu être constaté très nettement en raison de l'absence d'essais atmosphériques dans l'hémisphère nord depuis plus de deux ans.
En effet, le niveau de la radioactivité avant l'explosion était le suivant:
Air: 0,01 pCi/m³; pluie: 2–6 pCi/litre.
(1 pCi = 1 picocurie = 2,2 désintégrations par minute)
Après l'explosion, le réseau de surveillance de la KUER a enregistré les valeurs suivantes:
Maximum dans l'air (6 et 7 octobre):
13 pCi/m³ au Jungfraujoch
(1963: 50 pCi/m³)
4 pCi/m³ à Fribourg
(1963: 12 pCi/m³)
Maximum dans la pluie
(semaine du 8 au 15 octobre):
116 pCi/litre à Locarno
(1963: 1530 pCi/litre)
35 pCi/litre à Fribourg
(1963: 1250 pCi/litre)
Maximum dans le lait
(prélèvements sur le Plateau entre le 15 et le 26 octobre):
20 pCi iode-131/litre (1963: non mesuré).
La KUER a également décelé la présence de produits de fission récents dans des échantillons d'air à haute altitude et des échantillons d'herbe.
Actuellement, cette radioactivité supplémentaire dans notre environnement est en diminution, conformément à des lois physiques bien connues.

Echos du congrès de la VESKA

Cours de perfectionnement des Hôpitaux suisses, Davos, 19-21 octobre 1976
Extraits des notes de Schw. Margrit Hochstrasser, Zurich.

Augmenter le nombre de travailleurs à temps partiel et celui des aides-hospitalières

C'est le conseil que donne M. P. Triponez, Dr en droit, de l'OFIAMT, aux hôpitaux. Cela ne peut être que bénéfique à la situation conjoncturelle du travail féminin en Suisse. Il faudrait aussi favoriser le travail à domicile, p. ex. pour la confection de lingerie.

L'OFIAMT cherche à collaborer plus étroitement avec la VESKA, en particulier pour les problèmes de placement. Les autorités désirent développer les offices de placement, revoir le concept de «l'aptitude au travail» des chômeurs et favoriser les recyclages.

Pourquoi pas davantage d'aides-hospitalières? demande M. H. R. Oeri, Dr en droit, de Hôpital cantonal de Bâle.

Opposition entre rationalisation et humanité dans le monde du travail

Le même orateur fait remarquer, d'une part la considération dont jouit le travail hospitalier, et de l'autre une baisse de la disponibilité pour les travaux ou les heures de travail incommodes. Les horaires astreignants sont la principale difficulté actuelle sur le marché du travail. Ce ne sont pas les allocations supplémentaires qui résolvent le problème: il faut améliorer les conditions de travail en général. Longtemps considéré comme un lieu de travail favorable pour handicapés, tant physiques que psychiques, l'hôpital ne veut aujourd'hui que des travailleurs hors ligne. Où donc un handicapé congédié trouvera-t-il de l'embauche?

La réduction numérique du personnel étranger, surtout dans les services hôteliers de l'hôpital, se heurte au fait que les Suisses ne sont guère disposés à y travailler qu'à titre temporaire. Et, selon des règles de réciprocité, seul l'emploi de personnel étranger qualifié permet aux professionnels suisses d'aller parfaire leur formation hors de nos frontières. La suppression de cette possibilité serait un réel appauvrissement.

Les hôpitaux n'ont pas épuisé leurs contingents autorisés de travailleurs étrangers, ce qui démontre leur bonne volonté à soutenir les mesures du Conseil fédéral. M. Oeri met en garde contre les renvois d'étrangers contraires au droit et à la bienséance, tout en faisant observer que les «cas sociaux» bénéficieraient sans doute de traitements plus généreux si un compte spécial permettait d'en assumer les frais.

Trad. bp

SVDK-Zentralsekretariat und Redaktion wünschen allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr!

Le Secrétariat central et la Rédaction souhaitent à tous les lecteurs un joyeux Noël et une bonne et heureuse année nouvelle.

WEIHNACHTS-AKTION

Die Weihnachtsaktion ist für viele ein Begriff. Wir alle wissen, dass sich unsere kranken und betagten Schwestern und Pfleger an einem fühlbaren Zeichen der Verbundenheit freuen. Darum möchten wir Ihnen hier die entsprechende Postchecknummer in Erinnerung rufen: 30-1480. Bringen Sie bitte den Vermerk «Weihnachtsaktion» an und *bitte* bezahlen Sie *keine Jahresbeiträge* auf diese Nummer ein.

Im Januar wird Ihnen zu diesem Zweck, wie üblich seit 6 Jahren, die Zahlungskarte zugeschickt. Im voraus danken wir Ihnen sehr herzlich für Ihre Gaben im Namen der Empfänger und senden Ihnen unsere freundlichen Grüsse.

i/A der Fürsorgekommission des SVDK
Schw. Marguerite Schor

ACTION DE NOËL

Inutile de vous rappeler l'Action de Noël. Nos infirmières et infirmiers malades ou âgés ont droit à une pensée tangible de la part des membres en bonne santé. Nous nous permettons donc de vous indiquer le numéro des chèques postaux: 30-1480 destiné à cet effet. Veuillez avoir l'obligeance de mentionner «Action de Noël» **et surtout ne versez aucune cotisation à ce compte.**

Comme de coutume depuis 6 ans, la carte de paiement vous parviendra en janvier 1977.
Par avance nous vous remercions très sincèrement au nom des destinataires de vos dons et vous envoyons nos messages les meilleurs.

Pour la Commission du Fonds de secours
Marguerite Schor

Economie de la santé

Compte rendu d'un colloque, Coppet, 4 octobre 1976. Publication de l'Institut Sandoz d'études en matière de santé et d'économie sociale, 5, route de Florissant, 1206 Genève.

Le Dr H. Mahler, directeur général de l'OMS, et M. W. Donzé, conseiller d'Etat à Genève, ont participé à ce colloque. Une enquête sur les causes et les conséquences des hospitalisations à l'Hôpital cantonal de Genève a démarré à la suite de ce colloque. Ce sera la première en Europe à analyser d'une manière systématique les facteurs sociaux, psychosociaux, économiques, médicaux et de santé publique liés à l'hospitalisation. Les premiers résultats sont attendus pour 1977. Renseignements à l'Institut Sandoz, adresse ci-dessus.

Extraits de la fiche d'éditeur

Mlle Georgette Grossenbacher

Directrice de l'Ecole des sages-femmes de Zurich, a été nommée à la Commission des soins infirmiers de la Croix-Rouge suisse. Félicitations!

Formation d'infirmières de santé publique (ISP) à Zurich

Une «importante innovation» est en vue: l'Ecole d'infirmières de la Croix-Rouge à Zurich-Fluntern se prépare à former des ISP. C'est ce que M. P. Wiederkehr, chef du Département de la santé publique du canton de Zurich a annoncé récemment, à la suite d'un débat sur le frein à mettre aux dépenses hospitalières par l'encouragement des soins à domicile. Le Conseil d'Etat a exprimé son approbation et son intention de subventionner le cours, qui durera 1½ à 2 ans et recrutera de jeunes diplômées en soins généraux. Les champs d'activité prévus sont les soins infirmiers à domicile dans les communes, les services de santé des nourrissons, ceux des écoles et la psychiatrie sociale.
De plus, la Ville de Zurich a mis en chantier des expériences-pilotes: sinon des centres de santé, à tout le moins des locaux adéquats sont à la disposition d'ISP dans des établissements hospitaliers ou médico-sociaux, dans le cadre d'une réorganisation des soins extrahospitaliers. Le Canton examine comment mieux soutenir ses quelque 250 (!) organisations de soins et d'aide ménagère à domicile, qui travaillent en ordre plus ou moins dispersé. Trad. bp

Cours supérieur pour laborantines

L'Association du personnel médico-technique de laboratoire a organisé une formation en trois cours blocs d'un total de huit semaines, réparties sur dix-huit mois, au Centre d'étude et de recherche de l'Hôpital cantonal de Bâle.

Croix-Rouge suisse

Pour succéder au professeur Alex-F. Muller, de Genève, qui se retire après huit ans de la présidence de la *Commission des soins infirmiers,* la CRS annonce l'élection du *professeur Paul Cottier,* médecin-chef à l'Hôpital de district d'Interlaken, qui a participé à la fondation de l'Ecole d'infirmières de cette ville et collabore à sa direction.

Qu'en pensez vous?

Sauvegarde de notre corps

par Mme Florence de Rivage-Rossier/Physiothérapeute à Genève

Pourquoi ce titre? Grâce aux progrès de la médecine et de la technique nous ne risquons plus dans nos pays ni épidémie, ni famine. Cependant si nous sommes bien armés contre ces dangers, nous restons démunis devant la fatigue et la crispation que provoquent une agitation continue, les chocs émotifs et les frustrations.

Parmi toutes les obligations et les stimulations de notre existence quotidienne nous ne savons plus nous reprendre et vivre à notre rythme. Toujours tendus dans l'action, nous omettons qu'il faut un temps pour «être» et récupérer des fatigues du travail et même de celles de nos distractions.
Il ne faut pas oublier que notre corps supporte non seulement nos actions mais aussi nos émotions, or nous n'avons pas reçu l'éducation permettant de prendre conscience des processus que celles-ci déclenchent en notre corps, ni remédier au cercle vicieux, tensions, douleurs, réactions exagérées qu'elles entretiennent. En toute situation vécue comme dangereuse ou pénible (que le danger soit concret ou symbolique) c'est notre être tout entier qui est bouleversé par l'effet de substances chimiques diffusant rapidement dans notre organisme.

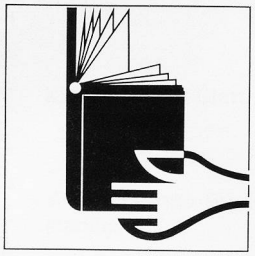
Les locutions populaires l'expriment fort bien: cette émotion m'a brisé, coupé les jambes, le souffle, ça me brise le cœur, j'en ai plein le dos, ça me hérisse, et le résultat ne se fait pas attendre: je ne suis pas dans mon assiette, je me sens mal dans ma peau. A l'inverse toute émotion agréable et réconfortante se traduit par: je respire, ça m'ôte un poids sur la poitrine, me réchauffe le cœur. Citons pour mémoire les expressions d'attitudes: avoir les pieds sur terre, les reins solides, garder la tête haute, serrer les dents.
Ceci montre bien ce que chacun sait au fond de lui-même: nous sommes engagés en totalité dans tout ce qui nous advient et nous touche. Pour moi, dont le métier est d'être en contact tactile avec des gens qui souffrent, ces images gardent toute leur valeur: en palpant des muscles, il m'est simple de sentir si mon patient souffre d'agressivité retenue, de dépression latente ou est en bonne santé et ne se plaint que d'un accident passager.
Je sais que les coups de pied, dont on dit qu'ils se perdent, restent en réalité dans les muscles de celui qui par éducation ou par prudence les a retenus. Cette sensation de tension intérieure peut devenir fort pénible et entraîner des troubles psychosomatiques qui amènent, paraît-il, la majeure partie des malades à consulter un médecin.

Prévenir vaut mieux...

Tranquillisants, cure de sommeil, psychothérapie sont les remèdes adéquats. Mais n'existe-t-il pas une prévention à ces états, une hygiène émotive en quelque sorte, de même que le brossage des dents évite la carie, un régime une obésité? Comment nous délivrer de ces tensions gênantes et permettre à notre corps de retrouver son équilibre neuro-végétatif?
Il n'est pas question de réaliser le rêve de certains, désirant une indifférence permettant de traverser sans réactions les vicissitudes familiales ou sociales comme des robots bien programmés, ni celui d'autres recherchant dans des techniques peu appropriées à notre culture, ou même dans la drogue, une évasion fallacieuse. La sensibilité et la capacité d'émotion sont indispensables à l'épanouissement de la personnalité. Ce sont des valeurs trop importantes pour qu'il soit possible de les réprimer impunément sans risquer de devenir le jouet de leur action inconsciente en nous, alors que les reconnaître et les accepter mène à une plus juste compréhension de notre disposition intérieure et de celle des autres.
La sensibilité est une forme d'intelligence, différente de l'intelligence conceptuelle – la seule considérée habituellement – elle la complète et l'enrichit; c'est l'intelligence intuitive ou perceptive. Chacun de nous les possède toutes deux dans une proportion qui lui est propre et qu'il doit connaître pour les coordonner. C'est en me basant sur cette intelligence perceptive que j'ai élaboré ma façon d'envisager la relaxation. Car la *relaxation* semble la meilleure prophylaxie aux états hyperémotifs et aux malaises psychosomatiques; bien comprise, elle nous aide à maintenir ou à récupérer notre équilibre profond.
Encore faut-il qu'elle soit fondée sur une connaissance réelle de nous-même. Le «connais-toi toi-même» de Socrate paraît un but inaccessible à l'émotif secoué par des réactions disproportionnées aux événements: un diagnostic souvent mal interprété de «malade nerveux» le confirme dans l'idée que seule la résignation ou le repli sur lui-même atténuera ses malaises.

Cela s'apprend

Tout simplement nous commençons par prendre conscience des points d'appui de notre corps (sol, lit, siège) ce qui donne une première détente presque automatique, car c'est une sensation rassurante, puis nous apprenons à discerner une contraction d'un relâchement musculaire, enfin à améliorer nos images motrices pour réussir à résister efficacement et économiquement à un effort intensif. Je nomme cet apprentissage «conscience corporelle»: c'est la sensation que nous avons de notre corps et de ses réactions musculaires aux émotions que suscite notre entourage.
Cette connaissance est loin d'être innée. Nous devons l'acquérir aidé par un thérapeute formé à cette discipline et cela demande du temps. Nul ne peut libérer directement son estomac noué, sa respiration bloquée. Par contre, par la conscience corporelle, il devient possible de relâcher notre musculature crispée qui est sous la dépendance directe de notre volonté et ainsi de dégager secondairement les fonctions végétatives perturbées, d'éviter et d'apaiser les troubles qui en découlent: crampes, migraines, constipation ou diarrhée, gastrite, tachycardie ou insomnie, avant que ces troubles ne deviennent chroniques ou provoquent des lésions.
De plus, la sensation représente le meilleur contrepoids à la panique que déclenche une émotion violente (ex.: j'étais hors de moi, j'ai perdu la tête). La conscience corporelle qui utilise la sensation tactile nous aide à garder notre calme et les situations antérieurement perturbantes perdent peu à peu leur pouvoir néfaste; ex.: j'ai su garder la tête froide et les pieds sur terre. Les souvenirs d'émotions anciennes que recelaient les contractures résiduelles s'éliminent et les chocs nouveaux nous ébranlent moins, nous les supportons mieux et nous nous en remettons plus vite.
Ainsi, au lieu de refouler notre sensibilité, nous apprenons à l'utiliser pour mieux connaître notre nature profonde, nous dégager des entraves inutiles que nous lui imposions, pour retrouver aisance et résistance selon la discipline intérieure propre à chacun et même à admettre que les autres ont aussi droit à la leur.
Alors la relaxation basée sur la conscience corporelle trouve son plein sens de libération et aide à la sauvegarde de notre santé psychique et physique.



Pestalozzi-Kalender 1977 und Schätzkästlein 1977

Pro Juventute Zürich, Benteli-Verlag Bern,

Mit der 70. Ausgabe des Pestalozzi-Kalenders als Jubiläumsausgabe bereichert Pro Juventute Zürich ein weiteres Mal viele Kinder. Ein sorgfältig ausgewähltes und optimal den Kindern angepasstes Sortiment von Artikeln, Berichten und Themen ermöglicht dem einzelnen jungen Leser, sein Wissen zu ergänzen, sein Hobby kennenzulernen oder auszubauen und seiner Umwelt mit wachem Interesse, aber kritisch, gegenüberzustehen. Zum Inhalt des reichhaltigen Kalenders sei aus dem Inhaltsverzeichnis folgendes zitiert: «Mit dem Pestalozzikalender kannst du forschen, suchen, die Welt erschauen, vieles vernehmen, selbst etwas tun, Probleme erkennen, die Technik verstehen und mit dabeisein».
Für das Kind wichtige Termine (Schulreise, Geburtstagsparty, Treffen eines Freundes usw.) kann es sich auf der im Kalender enthaltenen Agenda notieren. Etliche ausgezeichnete Bilder und Photos illustrieren die verschiedenen Themen. Für Kinder jeglichen Schulalters wird etwas geboten. Als wertvolle Ergänzung zum Pestalozzi-Kalender 1977, eher für Schüler der Oberstufen (12 bis 16 Jahre) ist im gleichen Verlag das «Schatzkästlein 1977» herausgekommen.
Ein Tip für den geneigten Leser: Haben Sie schon überlegt, was Sie Ihrem Patenkind zu Weihnachten schenken möchten? Erica Jecklin

G. W. Schmidt
Pädiatrie
Klinik und Praxis
Springer Verlag, Berlin, Heidelberg, New York 1974, 275 Seiten, Preis Fr. 20.90.
Es handelt sich um ein Taschenbuch mit sehr umfassender Thematik. Der Verfasser sagt im Vorwort, dass ein pädiatrisches Taschenbuch niemals ein Lehrbuch ersetzen kann. So ist denn dieses Buch als Nachschlagwerk gedacht.
Die Vielzahl der Themen sind äusserst kurz gestreift. Der Stoff wird wegen seines Umfanges sehr gedrängt behandelt, was sich leider auf die Darstellung auswirkt. Der Text dürfte übersichtlicher sein, die 33 Abbildungen und 37 Tabellen sind jedoch klar dargestellt.
R. Schlauri-Egli

Reif werden zum Tode

Herausgegeben von Elisabeth Kübler-Ross, Kreuz-Verlag, Stuttgart, Berlin. Massstäbe des Menschlichen, Band 9, 1. Aufl. 1976. Aus dem Amerikanischen übersetzt von Jens Fischer und Helmut Weigel. 238 Seiten. Fr. 19.80.

Nach den beiden ersten Büchern «Interviews mit Sterbenden» und «Was können wir noch tun?» hat Elisabeth Kübler-Ross eine Aufsatzsammlung über das Thema «Reif werden zum Tode» herausgegeben. Die zentrale Frage, wie wir bewusst und in Würde und Frieden sterben können und wie wir als Angehörige eines Sterbenden seinen Tod akzeptieren lernen, wird von verschiedenen Seiten und von verschiedenen Autoren her beleuchtet. Die den beiden ersten Werken zugrunde liegende Philosophie des Sterbens wird in der Neuerscheinung ergänzt.
Nebst einzelnen Beiträgen zum Thema schrieb Elisabeth Kübler-Ross Einführungen zu den einzelnen Kapiteln und Beiträgen, was den Aufsätzen des Buches den bindenden Rahmen gibt.
Die einzelnen Kapitel: Das erste Thema «Warum ist Sterben so schwer» führt zum organisierten (Nicht-)Sterben in den medizinischen Institutionen im zweiten Kapitel. «Den Tod mit anderen Augen sehen» zeigt uns das Sterben in andern Kulturen und Religionen. «Sterben ist einfach, doch leben ist schwer» – in diesem Teil erhalten wir Gedanken und Ratschläge, wie dem Sterbenden und seinen Angehörigen geholfen werden kann zur Überwindung von Schrecken, Angst, Zorn und Depression. Nur durch das Bewusstsein unseres endlichen Daseins leben wir wirklich: Dieser Gedanke führt uns durch das Kapitel «Tod und Reife». In «Die letzte Stufe der Reife» werden die Leitgedanken des Buches zusammengefasst.
Obwohl das Buch von amerikanischen Verhältnissen ausgeht, wo die Verleugnung des Todes bis zum Exzess getrieben wird, fühlen wir uns betroffen von den Gedanken und der Aufforderung, den Mut zu haben, das Sterben kreativ zu leben. Das Buch spricht jedermann an, der sich Gedanken macht über den Sinn seines Lebens. Lernen wir, dass die Sterbenden uns das Leben leben lehren. Franziska Stamm

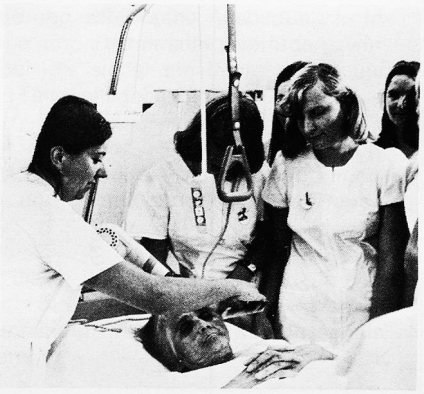
Les cahiers médico-sociaux

Vol. 20, Nos 2 et 3/1976: *Aspects multiples* de l'action préventive, exposés et comptes rendus de tables rondes et discussions des 12es Journées médico-sociales, Genève, 1-2 avril 1976. Adresse: Ed. Médecine et Hygiène, case 229, 1211 Genève 4. Abonnement: Fr. 25.– par an.
Une troisième partie des contributions à ces Journées paraîtra au No 4.

Leitfaden für Schnupperlehren im Spital

(Cette documentation existe seulement en allemand)

Drei Absolventen des Studienganges für Berufsberatung haben ihre Diplomarbeit dem Thema «Schnupperlehren in Pflegeberufen» gewidmet. Nun ist daraus eine etwa 45 Seiten umfassende Dokumentation entstanden, die eine Fülle von Anregungen vermittelt. Nebst Programmvorschlägen für die Gestaltung von Orientierungstagen sowie Schnupperlehrlagern und Schnupperlehren für die einzelnen Pflegeberufe, finden sich noch allgemeine Hinweise für die Organisation von solchen Veranstaltungen, methodische Hinweise und Vorschläge für Orientierungsblätter und Auswertungsbogen.



Wir glauben, dass diese Schrift ein wertvolles Arbeitsinstrument ist für alle, die sich mit der Beratung von jugendlichen Interessenten für Pflegeberufe befassen.
Die Dokumentation kann zum Preis von Fr. 5.– (plus Versandspesen) bezogen werden beim *Schweizerischen Verband für Berufsberatung, Eidmattstrasse 51, 8032 Zürich, Telefon 01 32 55 42.* Bb

L'USIH
Union Suisse des institutions pour handicapés

vient de publier une édition 1976 de la liste de ses membres, avec leurs champs d'activité. Intitulée «Nous vous aidons, vous nous aidez», cette publication bilingue contient la liste, classée par cantons, des 150 ateliers protégés, avec pour chaque atelier l'adresse, le nom du directeur, le nombre de places et ce qu'on y fait. Tous renseignements à l'USIH, Brunaustrasse 6, 8002 Zurich, ou à l'Office de liaison «Ateliers-Industrie», Wesemlin-Terrasse 8a, 6006 Lucerne.

Deutscher Krankenpflegekalender 1977
Der beliebte, handliche Taschenkalender für deutsche Krankenschwestern ist auch für das Jahr 1977 wieder erschienen und kostet DM 5.90. Klein, biegsam und strapazierfähig, findet er in jedem Handtäschchen und in jeder Schürzentasche Platz. Verlag: W. Kohlhammer GmbH, Stuttgart.

Filmkartei

Die bilirubinaemische Enzephalopathie

Sachgebiet: **Geburtshilfe Pädiatrie**

Produzent: Condor-Film AG, Zürich

Technische Angaben: Farbfilm – 16 mm – Lichtton – Deutsch / Französisch / Italienisch – Bestellnummer: PH 19 D – 13 Min.

Inhalt: Mit Trickzeichnungen wird die Pathogenese des Kernikterus gezeigt; der Mechanismus, der am häufigsten auftretenden Iso-Immunisation, nämlich die Unverträglichkeit der Rhesusfaktoren von Mutter und Kind.
Der letzte Teil behandelt die Prophylaxen: Anti-Rhesus-D-Injektion, Fruchtwasserpunktion, Intrauterine Transfusion usw.

Stellungnahme:
Der Film ist zu empfehlen.

Bezugsquelle:
Ciba-Geigy – Filmservice, Dreispitz, 4000 Basel, Telefon: 061 35 79 00

Ausleihbedingungen: gratis

Röntgenstrahlen

Sachgebiet: **Ionisierende Strahlen Anatomie**

Technische Angaben: Schwarz-weiss-Film – 16 mm – Stummfilm – Untertitel: deutsch – französisch – Filmnummer: 170 – 16 Min.

Inhalt: Darstellung des menschlichen Skelettes, der Atmungs- und Verdauungsorgane, wie sie durch die Röntgenstrahlen sichtbar gemacht werden können.

Stellungnahme:
Der Film ist zu empfehlen.

Bezugsquelle:
Schweizer Schul- und Volkskino, Schmalfilmzentrale, Erlachstrasse 21, 3000 Bern, Telefon: 031 23 08 31

Ausleihbedingungen: Fr. 13.–.

Wasser in Gefahr

Sachgebiet: **Hygiene**

Produzent: Condor-Film AG

Technische Angaben: Farbfilm – 16 mm – Lichtton – Deutsch
Bestellnummer: 2544 – 16 Min.

Inhalt: Es wird sehr eindrücklich gezeigt, wie gedankenlos die Menschen alles ins Wasser werfen und so unsere Seen und Flüsse gefährden. Er zeigt auch, wie das Wasser wieder gereinigt werden kann (Kläranlage, Schuttablageverbote).

Stellungnahme:
Der Film ist zu empfehlen, ist auch für Laienkurse geeignet.

Bezugsquelle:
Schweizer Schul- und Volkskino, Schmalfilmzentrale, Erlachstrasse 21, 3000 Bern, Telefon: 031 23 08 31

Ausleihbedingungen: ca. Fr. 10.–.

Zähne fürs Leben

Sachgebiet: **Krankheiten des Mundes und der Zähne**

Technische Angaben: Farbfilm – 16 mm – Lichtton – Deutsch – 20 Min. – 1970 –

Inhalt:
- Erste Zeichen einer Parodontose
- Behandlungsmöglichkeiten
- Motivation zur Mundhygiene

Stellungnahme:
Der Film ist zu empfehlen, eignet sich auch für Laienkurse.

Bezugsquelle:
Universität Bern, Zahnmedizinische Kliniken, Abt. für Parodontologie, Freiburgstrasse 7, 3010 Bern, Telefon: 031 64 25 99

Ausleihbedingungen: Lieferfrist 10 Tage; Leihpreis Fr. 20.–.

Kantonsspital Glarus

Wir suchen zur Ergänzung unseres Personalbestandes

Operationsschwester

und

Operations-Lernschwester

Angenehmes Arbeitsklima, neuzeitliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen sind unter Beilage der üblichen Unterlagen zu richten an unsere leitende Operationsschwester Esther Stump, 8750 Glarus. K

Kantonsspital Luzern

Wir suchen für unsere Chirurgische Klinik eine diplomierte Krankenschwester oder einen diplomierten Krankenpfleger als

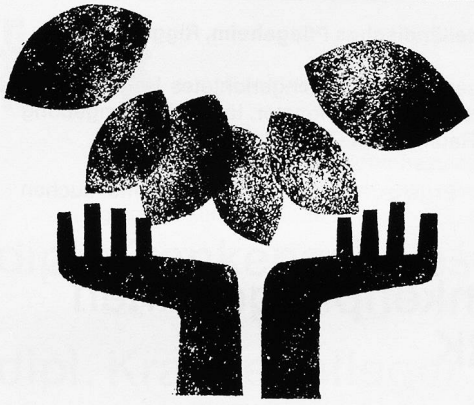
Leiterin oder Leiter

der Intensivpflegestation

Der Aufgabenbereich umfasst insbesondere die pflegerische Leitung der Station mit 8 Betten sowie die Organisation und Koordination der Ausbildung von Intensivpflegepersonal. In diesem Zusammenhang möchten wir auch unsere Intensivpflegestation zu einer voll anerkannten Ausbildungsstelle ausbauen.
Wenn Sie Freude an Führungs-, Organisations- und Ausbildungsaufgaben haben und über eine zweijährige abgeschlossene Ausbildung in Intensivpflege und Reanimation verfügen, würden Sie bei uns sicher ein interessantes und dankbares Tätigkeitsgebiet finden.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen (13. Monatslohn), sehr schöne Wohnmöglichkeiten und Verpflegung mit dem Bonsystem.

Wenn Sie dieser Posten interessiert, dann senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an die Personalabteilung des Kantonsspitals, 6004 Luzern. K



Kantonales Kreisspital Wolhusen

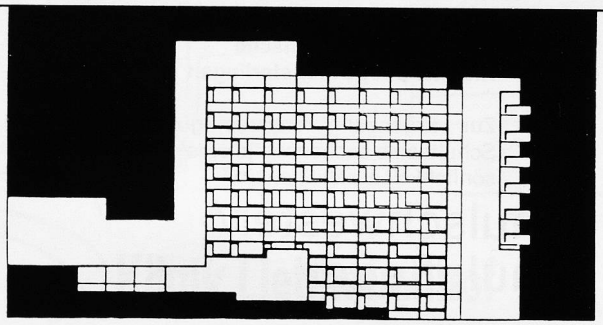
Wegen Weiterbildung unserer bisherigen Stelleninhaberin suchen wir auf Frühling 1977 eine

Vizeoberschwester

mit Erfahrung in Personalführung. Der Besuch des Stationsschwesternkurses wäre wünschenswert.
Wir sind ein modernes Landspital (160 Betten), wohnen im Grünen, legen besondern Wert auf eine freundliche Atmosphäre und freuen uns auf Ihre wertvolle Mitarbeit.

Für weitere Auskünfte oder für eine Besichtigung stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Verwaltung Kantonales Kreisspital Wolhusen, 6110 Wolhusen, Telefon 041 71 23 23. K



Kantonales Spital Uznach

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir nach Übereinkunft

2 Operationsschwestern

und für unsere chirurgische Abteilung

1 dipl. Krankenschwester

Wir bieten zeitgemässe Lohn- und Anstellungsbedingungen nach kantonaler Besoldungsordnung, preisgünstige Logis, intern oder extern, Verpflegung im Personalrestaurant.

Anfragen und Offerten sind erbeten an die Verwaltung des Kantonalen Spitals Uznach, 8730 Uznach, Telefon 055 71 11 22. K

Das DROP-IN, Psychiatrische Beratungsstelle für Jugend- und Drogenprobleme in Zürich-Seefeld sucht

dipl. Psychiatrie- oder Krankenschwester (bzw. Krankenpfleger)

Aufgabengebiet:
- Beratung und Betreuung von Jugendlichen
- Gespräche mit Eltern
- Information in der Öffentlichkeit

Wir erwarten Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

Psychiatrische Universitätsklinik, Personalsekretariat II, Frau L. Wehrli, Postfach 68, 8029 Zürich 8, Telefon 01 55 11 11, intern 2132.
P

St.Claraspital AG, Basel

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir noch

dipl. Krankenschwestern/ Krankenpfleger

für die chirurgisch/medizinische Abteilung und Intensivpflegestation

Als mittelgrosses, privates Akutspital bieten wir Ihnen auf unsern Abteilungen und in der kleinen, modern organisierten Intensivpflegestation eine vielseitige und interessante Tätigkeit, verbunden mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen und Unterkunftsmöglichkeit in unserem Personalhaus mit Schwimmbad.

Gerne erwarten wir Ihre mündliche oder schriftliche Kontaktnahme mit unserer Personalleiterin, Frau M. Akermann, oder mit der Personalabteilung St.Claraspital AG, Kleinriehenstrasse 30, 4058 Basel, Telefon 061 26 18 18, intern 2058.
P

Schule für Psychiatrische Krankenpflege Münsterlingen

Zur Ergänzung unseres gut eingespielten Schulteams suchen wir je eine qualifizierte Persönlichkeit als klinische(n)

Schulschwester/ Schulpfleger

verantwortlich für einen Teil des praktischen Unterrichts im Schulzimmer und am Krankenbett.

Für diese Positionen setzen wir ein Diplom in psychiatrischer (idealerweise auch in allgemeiner) Krankenpflege sowie einige Berufserfahrung voraus.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie sich angesprochen fühlen. Wir bieten Ihnen bei uns ein dankbares Tätigkeitsfeld und echte Möglichkeiten zur fachlichen und persönlichen Entfaltung. Eventuell erforderliche Aus- und Weiterbildung in didaktisch-methodischer Richtung wird durch uns unterstützt.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Dr. Hilgers, Schulleiter, gerne zur Verfügung. Telefon 072 74 41 41.

Schriftliche Anmeldungen sind erbeten an die Leitung der Schule für Psychiatrische Krankenpflege, 8596 Münsterlingen.
P

Mittelländisches Pflegeheim, Riggisberg

Unser neuzeitlich eingerichtetes Heim mit 470 Betten liegt in schönster, ländlicher Umgebung im Raume Bern–Thun.

Zur Ergänzung unseres Pflegeteams suchen wir

2 Krankenpflegerinnen FA SRK

Wenn Sie bereit sind,
- einem jungen, kleinen Team vorzustehen
- Verantwortung zu tragen
- Ihre guten Ideen in die Tat umzusetzen
- Schülerinnen einer Schule für praktische Krankenpflege anzuleiten

so finden Sie bei uns
- interessante Anstellungsbedingungen
- Fünftagewoche ohne Nachtdienst
- die Möglichkeit, intern oder extern zu wohnen

Bitte richten Sie Ihre Anfrage oder Ihre Bewerbung an Herrn W. Luder, Mittelländisches Pflegeheim, 3132 Riggisberg, Telefon 031 80 02 74.
P

Schule für Psychiatrische Krankenpflege Zürich

Zur Ergänzung unseres Schulteams suchen wir

Unterrichtsschwester/Unterrichtspfleger

mit Diplom in psychiatrischer Krankenpflege

Unterrichtsschwester

mit Diplom in allgemeiner oder psychiatrischer Krankenpflege mit Erfahrung in AKP

Wir bieten vielseitige und selbständige Mitarbeit in kleinem Team mit gutem Arbeitsklima. Auf Wunsch Unterkunft in modernem Personalhaus. Günstige Verpflegungsmöglichkeit in unserem Personalrestaurant. Gute Sozialleistungen und geregelte Freizeit.
Wir erwarten Berufserfahrung, pädagogisches Geschick, Aufgeschlossenheit im Umgang mit jungen Menschen.
Für eine unverbindliche Kontaktnahme und weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an den Schulleiter, Herrn C. Herzog, Telefon 01 55 11 11. Bewerbungen richten Sie bitte an die Psychiatrische Universitätsklinik, Personalsekretariat II, Frau L. Wehrli, Lenggstrasse 31, Postfach, 8029 Zürich 8. P

Für unsern Sozialpsychiatrischen Dienst suchen wir

dipl. Psychiatriepfleger/ Psychiatrieschwester oder dipl. Krankenpfleger/ Krankenschwester

Vielseitige und interessante Tätigkeit bei der Betreuung von Patienten des Ambulatoriums und einer unserer Nachtkliniken. (Alternierend auch Nachtdienst.)

Wir erwarten gerne Ihren Anruf oder Ihre Kurzofferte.

Psychiatrische Universitätsklinik Zürich, Personalsekretariat II, Frau L. Wehrli, Postfach 68, 8029 Zürich 8, Telefon 01 55 11 11, intern 2132. P

Kantonsspital Luzern

Zur Ergänzung des Personalbestandes suchen wir für die Intensivpflegestation unserer Chirurgischen Klinik (8 Betten)

dipl. Krankenschwestern

oder

dipl. Krankenpfleger

Wenn Sie in einer modernen Intensivpflegestation arbeiten möchten und über eine zweijährige abgeschlossene Zusatzausbildung in Intensivpflege und Reanimation verfügen, würden Sie bei uns sicher ein interessantes und dankbares Tätigkeitsgebiet finden.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen (13. Monatslohn), sehr schöne Wohnmöglichkeiten und Verpflegung mit dem Bonsystem.

Unser Oberpfleger der Chirurgischen Klinik, Herr H. Wyss, erteilt Ihnen gerne nähere Auskünfte. Telefon 041 25 11 25.

Ihre schriftliche Bewerbung wollen Sie bitte an die Personalabteilung des Kantonsspitals, 6004 Luzern, senden. K

sucht

dipl. Anästhesie-schwester/-pfleger

die (der) unsern Narkosearzt in einem Team tatkräftig zu unterstützen bereit ist. Selbständige Tätigkeit, zeitgemässe Entlöhnung und geregelte Arbeitszeit sind selbstverständlich. Unsere Klinik verfügt auch über eine moderne Wachstation, die dem intensiven Operationsbetrieb absolut gewachsen ist.

Schreiben Sie uns, oder informieren Sie sich durch einen Besuch.

Oberschwester der Klinik Liebfrauenhof, Zugerbergstrasse 36, 6300 Zug, Telefon 042 23 14 55, intern 128. O

INSEL SPITAL

An der Urologischen Klinik, Chefarzt Prof. E. Zingg, wird die Stelle einer

leitenden Operationsschwester

frei. Wenn Sie

- an einem modernen und lebhaften Operationsbetrieb interessiert sind
- die erforderliche berufliche Erfahrung und das notwendige Organisationstalent besitzen
- menschlich in der Lage sind, einer kleinen Arbeitsgemeinschaft vorzustehen

dann sind Sie die geeignete Persönlichkeit für diesen Posten.

Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Adjunktin, Sr. Berthi Schaller, Telefon 031 64 21 11. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung, die Sie bitte unter Kennziffer 58/76 an die Direktion des Inselspitals, Pflegedienst, 3010 Bern, richten wollen. O

Psychiatrische Krankenpflegeschule Rheinau ZH

Zur Erweiterung unseres modernen Schulbetriebes benötigen wir zwei qualifizierte, reife Persönlichkeiten mit mehrjähriger Berufserfahrung.

eine Kranken- oder Psychiatrieschwester

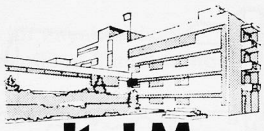
zur Erteilung des Krankenpflegeunterrichts in Schule und Klinik.

einen Psychiatriepfleger

zum vielseitigen Einsatz in Schule und Klinik.

Besoldung, Anstellung und Sozialleistungen nach kantonalzürcherischem Reglement. Eintritt nach Vereinbarung. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die

Schulleitung, Sr. Martha Buner, 8462 Rheinau, Telefon 052 43 18 21.



Bezirksspital March-Höfe
CH-8853 LACHEN

Infolge Rückzugs der Ordensschwestern suchen wir nach Übereinkunft

1 Oberschwester
1 Anästhesieschwester oder Anästhesiepfleger
diplomierte Krankenschwestern

für die chirurgische Abteilung
für die gynäkologische Abteilung und
für die medizinische Abteilung

Wir bieten zeitgemässe Lohn- und Anstellungsbedingungen. Logis intern oder extern möglich.

Anfragen und Offerten sind erbeten an die Verwaltung oder Schwester Johannita, Bezirksspital March-Höfe, 8853 Lachen, Telefon 055 63 12 12. O

KREISSPITAL MÄNNEDORF
Regionalspital des rechten Zürichseeufers
8708 Männedorf Tel. 01 922 11 11

Wir sind ein am rechten Zürichseeufer gelegenes 240-Betten-Spital mit sehr guten Verkehrsbedingungen in die Stadt Zürich und nach Rapperswil SG.

In unserem Team von 6 Narkoseschwestern wird durch Weggang einer Schwester in ein Entwicklungsland eine Stelle frei. Wir suchen deshalb eine

Anästhesieschwester

mit Freude an selbständiger Tätigkeit. Arbeitsbeginn nach Übereinkunft.

Wir bieten zeitgemässe Entlöhnung nach kantonalem Reglement inklusive 13. Monatslohn und vorzügliche Personalverpflegung. Wohnmöglichkeit je nach Wunsch intern oder extern.

Weitere Auskünfte erteilt gerne die leitende Anästhesieschwester, Sr. Annemarie Ammann, oder der Chefarzt, PD Dr. med. H. Schaer.

Bewerbungen richten Sie bitte an die Verwaltung des Kreisspitals Männedorf, 8708 Männedorf, Telefon 01 922 11 11. K

Spital Grenchen

Unser Allgemeinspital mit den Disziplinen Chirurgie, Gynäkologie/Geburtshilfe, Medizin, ORL und einem Röntgeninstitut sucht eine

Vizeoberschwester

für die Stellvertretung unserer Pflegeleitung. Mit 108 Betten sind wir ein noch überschaubarer Betrieb, und wir können Ihnen als diplomierter Krankenschwester mit Führungserfahrung und eventuell besuchtem Stationsschwesternkurs eine interessante Stelle anbieten.

Interessiert? Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Offerte an die Stiftung Spitalfonds Grenchen, c/o Ebauches AG, Schützengasse 46, 2540 Grenchen, oder Ihren Anruf an Herrn Tinner, Telefon 065 51 11 61, der Ihnen nähere Auskünfte erteilen kann. St

---

Die **Stadt Bülach** sucht für ihren Krankenpflegedienst eine

dipl. Krankenschwester oder Krankenpflegerin FA SRK

Anstellung und Besoldung erfolgen gemäss Besoldungsverordnung der Stadt Bülach. Für Auskünfte steht Ihnen der Fürsorgevorstand, Telefon 01 96 15 68, gerne zur Verfügung.

Wenn Sie eine selbständige und interessante Tätigkeit wünschen, richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Fürsorgebehörde, Marktgasse 31, 8180 Bülach.

Auf Wunsch können wir eine Wohnung anbieten.

Stadtverwaltung Bülach St

Regionalspital St.Maria, Visp

Wir suchen

dipl. Krankenschwestern

für die medizinischen und chirurgisch-orthopädischen Abteilungen

ausgebildete(n) Intensivpflegeschwestern/Intensivpfleger

und

dipl. Krankenschwestern AKP

(mit Interesse an der Intensivpflege)

Stellenantritt sofort oder nach Vereinbarung.

Nähere Auskünfte erteilt gerne die Direktion des Regionalspitals St.Maria, Visp, Telefon 028 6 81 11. R

Regionalspital Interlaken
Zentrum von Wintersport

sucht für sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Krankenschwestern

Krankenpflegerinnen FA SRK

1 dipl. Krankenschwester

für die Notfallaufnahmestation
(eventuell mit Zusatzausbildung)

1 Hebamme

1 oder 2 dipl. Krankenschwestern

für die Hämodialysestation

1 ausgebildete Operationsschwester

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne die Spitaloberin, Sr. Friedy Müller, Telefon 036 21 21 21.

Anmeldungen sind erbeten an die Verwaltungsdirektion. R

Kreisspital Rüti, Zürcher Oberland

Wir suchen auf 1. Januar 1977 oder nach Vereinbarung

Operationsschwester

evtl. TOA (Technische Operations-Assistentin)

zur Ergänzung unseres Operationsteams.

Wir sind ein regionales Akutspital. Die operative Tätigkeit umfasst allgemeine Chirurgie, Traumatologie, Orthopädie, Urologie, Gynäkologie und operative Geburtshilfe.

Anstellungs- und Arbeitsbedingungen sowie Entlöhnung gemäss kantonalem Reglement.

Evtl. 4-Tage-Woche.
Günstige 4-Zimmerwohnung steht zur Verfügung.

Bewerbung unter Angabe der bisherigen Tätigkeit und Beilage von Zeugnissen erbeten an Chefarzt Dr. R. A. Leemann, Kreisspital, 8630 Rüti, Telefon 055 33 11 33. L/K

Fernstudium Englisch

(auch Französisch, Italienisch, Spanisch)

Sie lernen zu Hause, in der Freizeit, wann es Ihnen am besten passt. Sie halten engen Kontakt mit unseren Sprachlehrern, die Ihnen in jeder Beziehung raten und helfen. Und Sie machen zum Schluss eine Prüfung an unserer Fachschule in Zürich.

Tun Sie etwas für den Erfolg im Beruf. Unternehmen Sie etwas, um mehr zu wissen, mehr zu können, mehr zu leisten. Wenn Sie uns den nachstehenden Bon senden, dann informieren wir Sie kostenlos über das Kursprogramm.

Institut Mössinger AG, 8045 Zürich

Räffelstrasse 11, Telefon 01 35 53 91

Kostenlose Information erbeten für neues Englisch-Fernstudium. Eventuell andere.

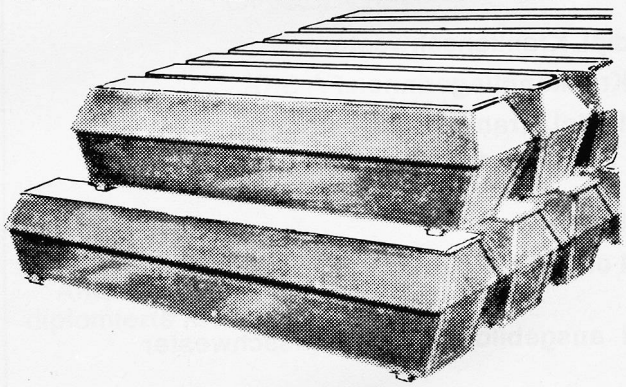
Sprache: _____

Name: _____ Alter: _____

Strasse: _____

Ort: _____ 1110

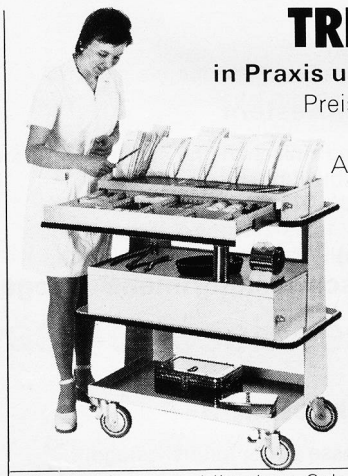
SARGFABRIK



HANS GERBER LINDAU ZH

Grosse Auswahl – günstige Preise – diskrete Zustellung
Qualitätsarbeit vom Fachmann
Verlangen Sie illustrierte Prospekte

Sargfabrik Hans Gerber, 8307 Lindau ZH, Tel. 052 33 14 23



TRI·CAR

in Praxis und Spital

Preisgünstiger mobiler Arbeitsplatz

Geräumige, verschliessbare Schubladen. Weiter Anwendungsbereich. Unverbindliche Vorführung und Dokumentation durch den Fachhandel oder den Hersteller.

ringele

Ringele AG, 4103 Bottmingen
Telephon 061 47 44 44

Bezirksspital Thun

sucht für den Operationssaal

dipl. Krankenpfleger

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Wir erwarten
- gute Fachkenntnisse
- Teamgeist und Bereitschaft zur selbständigen Arbeit

Wir bieten
- zeitgemässe Arbeitsbedingungen
- gutes Betriebsklima

Bewerbungen sind zu richten an die Spitaloberin, Telefon 033 21 66 11. B

Bezirksspital Münsingen

sucht zum Eintritt nach Vereinbarung oder auf Frühjahr 1977 eine

Operationsschwester

Wir bieten nebst zeitgemässen Anstellungsbedingungen selbständiges Arbeiten und auf Wunsch Unterkunft in wohnlichem Personalhaus.

Wir erwarten verantwortungsbewusste Mitarbeit und kollegiales Verhalten.

Interessentinnen wenden sich bitte an die Oberschwester des Bezirksspitals, 3110 Münsingen, Telefon 031 92 42 11. B

ROTH KÄSE GARANTIE

alle unsere hauseigenen Käsesorten

ROTH-Käse · ROTH-amino
ROTH-Rofumo · ROTH-Rahm-Käse

werden

ohne Salpeter-Zusatz

aus

garantiert silofreier Frischmilch

hergestellt.

Damit erfüllen wir die berechtigten Kassensturz-Forderungen vom 11.10.76 schon seit 41 Jahren aus eigener Überzeugung!

Achten Sie beim Käse-Einkauf auf unser Garantie-Siegel.

Roth-Käse AG, 8610 Uster

Unser Fabrikations-programm 1976

Ärztemäntel
Pflegerblusen

10 verschiedene Modelle in Berufsschürzen

Kragen, Hauben und Manchetten

Schwesterntrachten (Masskonfektion)

Verlangen Sie unseren Katalog oder rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

E. Bürli

3415 Hasle-Rüegsau
Spezialhaus für Ärzte- und Krankenschwesternbekleidung

Telefon 034 61 29 39

Krankenasyl Gottesgnad Köniz

Möchten Sie eine verantwortungsvolle Aufgabe bei pflegeabhängigen Chronischkranken übernehmen?

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir für sofort oder nach Übereinkunft

dipl. Krankenschwestern

Wir bieten Arbeitsbedingungen und Gehalt nach staatlicher Regelung. Zu Fragen im einzelnen gibt unsere Oberschwester nähere Auskunft.

Wenden Sie sich an Krankenasyl Gottesgnad, Tulpenweg 120, 3098 Köniz, Telefon 031 53 94 55. K

Wir brauchen Sie als

dipl. Krankenschwester

zur Verstärkung unseres Teams, damit Sie mit uns den Pflegedienst unseres Spitals nach neuzeitlichen Methoden reorganisieren können.

Als 88-Betten-Spital mit chirurgischer, gynäkologisch-geburtshilflicher und medizinischer Disziplin sind wir ein noch überschaubarer Betrieb, der selbständig denkende Leute verlangt. Wir suchen deshalb einsatzfreudige und beruflich kompetente Mitarbeiterinnen, denen wir

- ein interessantes Arbeitsgebiet
- die Fünftagewoche
- ein Gehalt nach kantonalen Ansätzen
- auf Wunsch Internat

bieten können.

Interessiert? Dann telefonieren oder schreiben Sie bitte unserer Oberschwester Monique Mücher, Telefon 065 8 25 21.

Spital Grenchen, Jurastrasse 102
2540 Grenchen S

Bürgerspital Zug

Für unsere Spitalapotheke suchen wir auf den 1. Januar 1977 oder nach Vereinbarung eine tüchtige

Apothekerschwester

Nebst Ihren Aufgaben in der Apotheke würden Sie auch einem unserer Chefärzte in der Praxis mithelfen.

Der Einsatz erfolgt halbtags, bei Ferienvertretung oder Krankheit ganztags.

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team, zeitgemässe Entlöhnung, auf Wunsch Verpflegung und Unterkunft im Hause.

Sind Sie interessiert, mehr zu erfahren? Dann telefonieren Sie uns: 042 23 13 44, intern 526, oder senden Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das Bürgerspital Zug, Verwaltung, 6300 Zug. B

Wegen plötzlichen Ausfalls einer unserer Lehrerinnen suchen wir

dipl. Krankenschwester/ Krankenpfleger

wenn möglich mit Kaderausbildung. (Diese kann im Rahmen der kantonalen Bestimmungen noch absolviert werden.)
Wer hätte Freude, am weitern Ausbau unserer jungen Schule initiativ mitzuwirken?
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Auf Wunsch stellen wir nett eingerichtete Zimmer mit allem Komfort zur Verfügung. Wir bieten Ihnen zeitgemässe Lohn- und Arbeitsbedingungen.

Eintritt: sofort oder nach Vereinbarung.

Für weitere Auskünfte steht unsere Schulleiterin gerne zur Verfügung. St

STIFTUNG KRANKENHAUS SANITAS KILCHBERG

Grütstrasse 60 8802 Kilchberg
Telefon 01/715 34 11

Schweizerische Pflegerinnenschule
Schwesternschule und Spital, Zürich

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir eine einsatzfreudige

dipl. Krankenschwester AKP

als Stationsschwestervertretung

für die chirurgisch/gynäkologische Abteilung, wenn möglich **mit Erfahrung.**

Bei uns finden Sie einen interessanten und vielseitigen Arbeitsbereich, wo Sie Ihre Fähigkeiten entfalten können. Wir bieten eine seriöse Einarbeitung in unsern Betrieb. Geregelte Arbeitszeit. Die Besoldung richtet sich nach den Bestimmungen des Kantons Zürich.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen gerne ein Zimmer zur Verfügung. In unserem Personalrestaurant können Sie sich gut und günstig verpflegen.

Bewerberinnen richten ihre telefonische Anfrage oder ihre schriftliche Offerte an

Schweizerische Pflegerinnenschule, Personaldienst, Carmenstrasse 40, 8032 Zürich, Telefon 01 32 96 61, intern 287. O

Schweizerische Anstalt für Epileptische Zürich

Für unsere in den letzten vier Jahren nach modernsten Gesichtspunkten ausgebaute Anfallsklinik suchen wir eine(n) zentrale(n)

Leiter(in) des Pflegedienstes

Anforderungen:
- reife Persönlichkeit mit Organisationstalent und Geschick für Menschenführung (Gesamtbestand an Pflegepersonal: etwa 170 Personen)
- Grundausbildung in der Psychiatriepflege, wenn möglich auch in der AKP
- Erfahrung in Führungspositionen und entsprechende Weiterbildung
- Mindestalter etwa 35 Jahre

Wir bieten:
- selbständige Stellung in qualifiziertem interdisziplinärem Führungsteam
- der Verantwortung entsprechende Gehaltsregelung
- Möglichkeiten zur Weiterbildung
- auf Wunsch Wohnmöglichkeiten intern

Für ein Informationsgespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

Interessenten wenden sich an die Allgemeine Direktion der Schweizerischen Anstalt für Epileptische, Bleulerstrasse 60, 8008 Zürich. P

Spital Limmattal Schlieren

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir

Operationsschwester und **Technische Operationsassistentin**

Wir erwarten
- Sinn für Zusammenarbeit
- gute Fachkenntnisse

Wir bieten
- interessantes Arbeitsgebiet
- geregelte Arbeitszeit
- zeitgemässe Entlöhnung nach den Richtlinien des Kantons Zürich

Wir freuen uns, wenn Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Telefon 01 730 51 71.
Unsere Spitaloberschwester erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Richten Sie bitte Ihre schriftlichen Unterlagen an

Spital Limmattal, Personalbüro, Urdorferstrasse 100, 8952 Schlieren P

KREUZSPITAL CHUR

Wir suchen für unsere **Anästhesieabteilung** (leitender Arzt Dr. med. R. Schertler) nach Übereinkunft

Anästhesieschwester

Vielseitiger Operationsbetrieb (allgemeine Chirurgie, Traumatologie (AO), Urologie, Gynäkologie, ORL, Augen).

Sehr gute Besoldung, Regelung des 13. Monatsgehalts. Geregelte Arbeits- und Freizeit. Fünftagewoche. Selbstbedienungsrestaurant mit Bonsystem. Personalhäuser.

Anfragen und Anmeldungen sind erbeten an die **Verwaltungsdirektion des Kreuzspitals Chur, Loestrasse 99, 7000 Chur,** Telefon 081 21 51 35. O

Schweizerische Pflegerinnenschule
Schwesternschule und Spital, Zürich

Unser Team braucht dringend Verstärkung, deshalb suchen wir für sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Krankenschwestern AKP

für Teilzeit Dauernachtwachen

für die Abteilungen Chirurgie und Gynäkologie.

Bei uns finden Sie einen interessanten und vielseitigen Arbeitsbereich, wo Sie Ihre Fähigkeiten entfalten können. Wir bieten eine seriöse Einarbeitung in unsern Betrieb. Geregelte Arbeitszeit. Die Besoldung richtet sich nach den Bestimmungen des Kantons Zürich.

Bewerberinnen richten ihre telefonische Anfrage oder ihre schriftliche Offerte an

Schweizerische Pflegerinnenschule, Personaldienst, Carmenstrasse 40, 8032 Zürich, Telefon 01 32 96 61, intern 287. O

Für den Pilgerbrunnen

Schule für Kinder- und Wochenpflege, wird eine gutausgewiesene, vollamtliche

Schulschwester

gesucht.

Interessentinnen wenden sich schriftlich an die Präsidentin der Schulkommission: Frau G. Kägi, Spiegelhofstrasse 62, 8032 Zürich. P

Spital und Pflegezentrum Baar ZG

Für die bevorstehende Inbetriebnahme der letzten Bauetappe unserer Spitalanlage (Spitalneubau mit 232 Betten: Chirurgie, Medizin, Geburtshilfe/Gynäkologie, Chronischkrankenhaus) suchen wir zusätzlich Mitarbeiter in folgenden Funktionen und Stellungen:

Oberschwester-Stellvertreterin
dipl. Krankenschwestern/Krankenpfleger
für Chirurgie/Medizin
dipl. Krankenschwestern/Krankenpfleger
mit Fachausbildung für Instrumentieren und Anästhesie
Krankenpflegerinnen/
Krankenpfleger FA SRK
Spitalgehilfinnen

Stellenantritte können sofort oder nach Vereinbarung erfolgen. Wir bieten sehr gute Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen. Für Unterkunft steht ein neues, modernes Personalhaus mit Zimmern und Appartements zur Verfügung.

Sie sind in unserem Team jederzeit herzlich willkommen. Wenn Sie sich verändern möchten und Freude haben, in unserem modernen Spital eine dankbare Aufgabe zu übernehmen, senden Sie uns Ihre Bewerbung unter Beilage entsprechender Unterlagen (Ausbildungsausweise, Zeugnisabschriften und Foto).

Spital und Pflegezentrum Baar, Verwaltung
CH-6340 Baar ZG, Telefon 042 33 12 21. O

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes auf der «Medizin» suchen wir für sofort oder nach Übereinkunft

diplomierte Krankenschwester

Wir erwarten
- selbständiges Arbeiten
- Sinn für Zusammenarbeit
- Anpassungsfähigkeit
- Bereitschaft, mit Schülerinnen zu arbeiten

Wir bieten
- angenehmes Arbeitsklima
- geregelte Arbeitszeit
- Gehalt nach städtischen Ansätzen

Fähigen Bewerberinnen wird die Möglichkeit geboten, den Stationsschwesternkurs zu besuchen.

Nähere Auskunft erteilt gerne die Oberschwester des Engeriedspitals Bern, Riedweg 15, Telefon 031 23 37 21. P

L'Hôpital régional de Sion cherche

infirmières en soins généraux

(médecine, chirurgie, soins intensifs)

infirmières de salle d'opération

(formées ou pouvant être formées aux frais de l'hôpital)

infirmière monitrice clinique

(formée ou une assistante monitrice)

infirmières-assistantes

Entrée en fonctions tout de suite ou à convenir. Rémunération selon barème valaisan.

Faire offres tout de suite à la Direction de l'Hôpital régional, 1950 Sion. H

Zieglerspital Bern

Wir möchten im Frühling 1977 die restlichen Betten unseres neuen Spitals eröffnen. Dazu benötigen wir noch einige

dipl. Krankenschwestern/ Krankenpfleger AKP

für folgende Abteilungen: Medizin, Chirurgie und Notfallstation.

Sind Sie fachlich gut ausgewiesen, initiativ und haben Interesse an der Arbeit in Gruppen, so würde es uns freuen, Sie als unsern(e) Mitarbeiter(in) aufzunehmen.

Bewerbungen richten Sie bitte an die Spitaloberin, Schwester Magdalena Fankhauser, Postfach 2660, 3001 Bern. P

Organisme médico-social vaudois cherche

infirmières remplaçantes

pour divers secteurs du canton (2 ou 3 demi-journées par semaine dès mi-janvier 1977) pendant le cours de santé publique en emploi

infirmière

possédant voiture, libre 2 à 3 mois

infirmières de santé publique

ou souhaitant obtenir cette qualification, pour des postes dans régions rurale ou semi-urbaine

Renseignements et offres d'emploi à Mlle M.-L. Jeanneret, directrice adjointe de l'OMSV, avenue de Provence 12, 1007 Lausanne, téléphone 021 24 74 58 du lundi au vendredi, de 8 à 9 heures. O

Berner Oberland

Das **Kurhaus Grimmialp** (1200 m) sucht auf Anfang 1977 erfahrene, selbständige

Krankenschwester als Alleinschwester

zur Betreuung rekonvaleszenter Patienten. Es handelt sich um einen leichten, aber trotzdem vielseitigen Posten, der auch von einer ältern Person versehen werden könnte. Regelmässig ärztliche Sprechstunden im Haus. Gute Arbeitsverhältnisse.

Interessentinnen sind gebeten, ihre Offerte umgehend an folgende Adresse zu richten: Kurhaus Grimmialp, Spiegelgasse 12, 4001 Basel. K

Evangelisches Pflegeheim St.Gallen-Bruggen

Auf März 1977 wird in unserem 1973 eröffneten Heim mit 69 Patienten die Stelle einer leitenden Schwester frei. Die Aufgabe umfasst die Leitung einer der drei Pflegestationen, dazu die Überwachung der Pflege und Betreuung aller Patienten. Wenn Sie

dipl. Krankenschwester

sind, mit Freude an einer verantwortungsvollen Aufgabe, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Der Heimleiter freut sich über Ihre Anfrage und erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft.

Evangelisches Pflegeheim Bruggen, Ullmannstrasse 11, 9014 St.Gallen, Telefon 071 27 56 94.
E

Wir suchen
auf den 1. Februar 1977 oder Frühjahr 1977

Gemeindeschwester

Auto und Wohnung vorhanden.

Anstellungsbedingungen nach staatlicher Besoldungsordnung.

Anmeldung an
Vormundschafts- und Fürsorgekommission
3326 Krauchthal BE G/V

Wir suchen für unser Alters- und Pflegeheim

Krankenpfleger/ Krankenpflegerin FA SRK Psychiatriepfleger/ Psychiatriepflegerin dipl. Krankenschwester

zur selbständigen Leitung einer Pflegestation.

Interessierte wollen sich bitte an die Verwaltung des Alters- und Pflegeheims Dettenbühl, 4537 Wiedlisbach BE, Telefon 065 76 26 21, wenden. A

Pflegeheim Muri (Aargau)

Wir suchen eine

Chefnachtwache

die selbständig unsere Nachtwachenequipe führen kann.

Anforderungen: Diplom in allgemeiner oder psychiatrischer Krankenpflege.

Die Aufgabe ist vielseitig und verantwortungsvoll.

Bewerberinnen wollen sich bitte schriftlich melden bei der Verwaltung des Aargauischen Kranken- und Pflegeheims in 5630 Muri. A

Regionalspital Interlaken
mit Krankenpflegeschule

Zur Ergänzung unseres Teams auf der Geburtenabteilung suchen wir noch

1 dipl. Hebamme

Eintritt 1. Januar 1977 oder nach Vereinbarung, sowie

2 dipl. Krankenschwestern

für die Hämodialysestation

Spezielle Fachkenntnisse sind nicht erforderlich, Sie werden gründlich eingearbeitet.

Eintritt: 1. März 1977

Anfragen und Bewerbungen sind erbeten an die Verwaltungsdirektion. B

St. Moritz

Unsere Gemeindeschwester tritt altershalber zurück. Die Stelle einer

Gemeinde-krankenschwester

ist deshalb auf den 1. März 1977 oder nach Vereinbarung neu zu besetzen.

Interessentinnen mit Erfahrung und Italienischkenntnissen melden sich bei Frau Marlies Kipfer, Präsidentin Katholischer Frauenverein, 7500 St.Moritz, Telefon 082 3 40 47. P

Spital Limmattal, Schlieren

Für unser Spital mit 400 Betten suchen wir

dipl. Krankenschwestern

allgemeine Chirurgie und Medizin

Wir erwarten
- freudiges Mitarbeiten im Team
- Einsatzbereitschaft
- Verständnis für den Schulbetrieb

Wir bieten
- angenehmes Arbeitsklima
- geregelte Arbeitszeit mit 45-Stunden-Woche (Schichtbetrieb)
- Entlastung durch die zentralen Dienste
- Personalhaus mit eigenem Schwimmbad
- zeitgemässe Entlöhnung nach den Richtlinien des Kantons Zürich

Wir freuen uns, wenn Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Telefon 01 730 51 71.
Unsere Spitaloberschwester erteilt Ihnen gerne weiter Auskünfte.

Richten Sie bitte Ihre schriftlichen Unterlagen an Spital Limmattal, Personalbüro, 8952 Schlieren. P

Städtische Krankenpflegeschulen Engeried-Bern
Abteilungen Allgemeine und Praktische Krankenpflege

Wir wünschen uns eine Schulschwester!

Sind Sie humorvoll, intelligent und tolerant? Können Sie Ihr fachliches Wissen weitergeben und uns in die Geheimnisse der Krankenpflege einweihen? Wir wären froh, wenn Sie uns durch die Nöte unserer Examen begleiten. Auf kleinere Überraschungen unserseits sollten Sie dabei gefasst sein und nicht gleich den Kopf verlieren.

So sind wir:
eine lerneifrige Schülerschaft mit «fast» ständiger Aufmerksamkeit und Ausdauer, offen für Kritik und sehr anpassungsfähig. Bei aussergewöhnlicher Methodik ist bei uns der Lernerfolg jederzeit gesichert! Seien Sie bitte unbesorgt, und kommen Sie zu uns, Ihren kleinern Fehlern gegenüber sind wir immer grosszügig.

Mit freundlichen Grüssen und auf bald

die Schülerschaft

PS Interessentinnen melden sich bitte bei der Schulleitung, Sr. M. Köhl, Städtische Krankenpflegeschulen Engeried-Bern, Reichenbachstrasse 118, 3004 Bern, Telefon 031 24 15 44. St

L'Hôpital de la Tour et Pavillon Gourgas, à Meyrin

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

infirmier(ière)s de salle d'opération

infirmier(ière)s diplômé(e)s en soins généraux

infirmier(ière)s-assistant(e)s

Pour le 1er février 1977

physiothérapeute diplômé(e)

Offres écrites à la direction, avenue J.-D. Maillard 3, Meyrin. Renseignements téléphone 022 41 98 41. H

Hôpital de district Moutier

Pour notre nouvel hôpital qui vient d'être mis en service, nous cherchons

un(e) infirmier(e) anesthésiste

Les conditions sont celles en vigueur dans le canton de Berne. Maison du personnel avec piscine et restaurant à disposition.

Faire offres à la Direction de l'hôpital, service du personnel, 2740 Moutier, téléphone 032 93 61 11. H

Wir suchen in unser Alters- und Pflegeheim

Oberschwester/ Oberpfleger

Der Tätigkeitsbereich umfasst vor allem Koordinations- und Überwachungsaufgaben.

Selbständigkeit und Pflichtbewusstsein sowie die notwendigen charakterlichen Eigenschaften zur Führung und Betreuung von Mitarbeitern sind Voraussetzung für diesen sehr selbständigen Posten.

Wer sich angesprochen und zur Übernahme einer anspruchsvollen Stelle befähigt fühlt, wende sich bitte an die Verwaltung des Alters- und Pflegeheims Dettenbühl, 4537 Wiedlisbach BE, Telefon 065 76 26 21. A

Gemeinde Hittnau im Zürcher Oberland

Wegen Verheiratung unserer Gemeindekrankenschwester suchen wir auf den 1. April 1977 eine selbständige

Gemeinde-krankenschwester

Unser schön gelegenes Dorf zählt 1400 Einwohner. Eine heimelige Wohnung und ein Auto stehen zur Verfügung. Wir bieten geregelte Freizeit und Ferien. Der Lohn und die Sozialleistungen sind zeitgemäss.

Wenn Sie ein Diplom als Krankenschwester verfügen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen samt Foto an Frau G. Bachmann, Präsidentin der Krankenpflegekommission, 8336 Dürstelen, Telefon 01 97 21 57. G/K

Bezirksspital Burgdorf

Wir suchen zur Ergänzung unseres Operationsteams auf 1. Januar 1977 oder nach Vereinbarung

2 diplomierte Operationsschwestern

Sie finden bei uns einen vielseitigen Operationsbetrieb mit sehr angenehmem Arbeitsklima (Chefarzt Prof. H. Stirnemann).

Anfragen und Anmeldungen sind an die Operationsoberschwester Marianne Luder, Bezirksspital 3400 Burgdorf, zu richten (Telefon 034 21 21 21). B

INSEL SPITAL

● schätzen einen geregelten und gut organisierten Betrieb.
● lieben Bern mit seiner erholsamen Umgebung

● erwarten einsatzfreudige und verantwortungsbewusste Mitarbeiterinnen.
● bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen ● eine interessante Tätigkeit an unseren Schulstationen ● vielseitige Fortbildungsmöglichkeiten ● eine angenehme klinikinterne Zusammenarbeit ● abwechslungsreiche Verpflegung und moderne Unterkünfte.

Für Anfragen steht Ihnen unsere Oberin, Sr. Johanna Lais, Tel. 031/64 23 12, gerne zur Verfügung.
Dürfen wir Ihre Offerte erwarten?

DIREKTION DES INSELSPITALS
Pflegedienst, 3010 Bern
Kennziffer 60/76 O

Krankenheim Adlergarten
8402 Winterthur

Wollen Sie sich verändern?
Suchen Sie einen neuen Wirkungskreis?

Für unser modern eingerichtetes Krankenheim mit 240 Betten suchen wir zur Ergänzung des Personalbestandes

Krankenpflegerinnen (-pfleger) FA SRK

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen nebst guter Entlöhnung. Auf Wunsch 1-Zimmer-Appartements im neuen Wohnheim.

Wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte unter Telefon 052 23 87 23, Krankenheim Adlergarten, 8402 Winterthur (Pflegedienst oder Verwaltung). K

Spital Limmattal, Schlieren

Für unser Spital mit 400 Betten suchen wir

dipl. Krankenpfleger

für den Bereich Operationssaal und Notfallstation.

Wir erwarten
- Sinn für Zusammenarbeit
- Einsatzbereitschaft
- einwandfreien Charakter

Wir bieten
- angenehmes Arbeitsklima
- Entlastung durch die zentralen Dienste
- zeitgemässe Entlöhnung nach den Richtlinien des Kantons Zürich

Wir freuen uns, wenn Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Telefon 01 730 51 71. Unsere Spitaloberschwester erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Richten Sie bitte Ihre schriftlichen Unterlagen an

Spital Limmattal, Personalbüro, Urdorferstr. 100, 8952 Schlieren. S

Die Freie Evangelische Krankenpflegeschule Neumünster, Zollikerberg, sucht eine

diplomierte Kranken- oder KWS-Schwester

für Teilzeitarbeit.

Aufgabenbereich:
Unterricht in
- Kinderkrankenpflege
- Wöchnerinnen- und Säuglingspflege
- Klinischer Unterricht

Interessentinnen erteilen wir gerne nähere Auskunft.
Schw. Margrit Scheu, Schulleiterin, Neuweg 12, 8125 Zollikerberg, Telefon 01 63 97 77. F

L'Ecole cantonale vaudoise d'infirmières-assistantes cherche des

infirmières-monitrices-assistantes

pour sa section de Morges.

Activités
- encadrement d'une volée d'élèves pendant la durée des études
- enseignement à l'école
- instruction clinique en lieu de stage

Qualifications requises
- diplôme d'infirmière en soins généraux ou en psychiatrie
- quelques années d'expérience, si possible variée

Renseignements complémentaires auprès de: l'Ecole cantonale vaudoise d'infirmières-assistantes, chemin de la Dent-d'Oche, 1110 Morges, téléphone 021 71 88 15. E

Bezirksspital Thun

sucht für die Intensivstation

2 dipl. Krankenschwestern

mit Zusatzausbildung in Intensivpflege.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Interessentinnen melden sich bei der Spitaloberin, Telefon 033 21 66 11. B

Bezirksspital St.Josef, Tafers FR

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Krankenschwester

für die chirurgische Abteilung
(Mitarbeit im OP)

sowie

dipl. Krankenschwester

für die gynäkologische Abteilung

Wir bieten Ihnen
- angenehmes Arbeitsklima
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- hohe Sozialleistungen
- Pensionskasse
- 13. Monatsgehalt

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf! Wir sind gerne bereit, mit Ihnen die Anstellungsbedingungen zu besprechen.

Bezirksspital St.Josef, Tafers
Telefon 037 44 13 83 B

Suchen Sie einen Arbeitsplatz in einem kleineren Spital?

Für unser Akutspital (Neubau) mit 80 Betten, nur 20 km von Basel entfernt, an schöner, erhöhter Lage, suchen wir

Operationsschwestern
dipl. Krankenschwestern

Wir bieten Ihnen in unserem Spital angenehmes Arbeiten in kleinem Team, Besoldung nach kantonaler Verordnung, Wohnmöglichkeiten intern oder extern und Verpflegungsmöglichkeit im Bonsystem.

Für weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Anruf.

Verwaltung Bezirksspital Thierstein
4226 Breitenbach, Telefon 061 80 20 81 B

Bürgerspital Zug

Wir suchen zum baldigen Eintritt oder nach Vereinbarung

dipl. Krankenschwestern

für die chirurgische und medizinische Abteilung.

Wir erwarten:
- Einsatzfreude
- gute Fachkenntnisse
- Sinn für Zusammenarbeit

Wir bieten:
- zeitgemässe Entlöhnung und Sozialleistungen
- auf Wunsch Verpflegung und Unterkunft im Hause

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnissen sind zu richten an die Verwaltung des Bürgerspitals Zug, 6300 Zug, Telefon 042 23 13 44. B

Stadtärztlicher Dienst Zürich

Zur Vervollständigung unseres Personalbestandes im Krankenheim Bombach, Limmattalstrasse 371, 8049 Zürich, sind folgende Stellen zu besetzen:

dipl. Krankenschwestern
Krankenpflegerinnen
FA SRK

Eintritt: jederzeit möglich

Wir bieten:
guten Lohn
vorbildliche Sozialleistungen
auf Wunsch günstige Verpflegungs- und Unterkunftsmöglichkeiten, Parkplätze

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung an den Stadtärztlichen Dienst Zürich, Frau E. Egli, Walchestrasse 31/33, 8035 Zürich, Telefon 01 28 94 60. M

Kantonsspital Winterthur

diplomierte Krankenschwestern
und Krankenpfleger

Unser modern eingerichtetes Spital bietet Ihnen die Gelegenheit, eine zweijährige Ausbildung in

Intensivpflege

zu absolvieren. Eintritte sind dank dem Aufbau der praktischen Ausbildung jederzeit möglich. Sie erhalten Ihr Rüstzeug in den chirurgischen, medizinischen und pädiatrischen Intensivstationen sowie im Anästhesiedienst. Am Schluss der Ausbildung winkt ein offizieller Ausweis!

Ferner sind bei uns auch Stellen für den Dienst als

diplomierte Krankenschwestern
und Krankenpfleger

in der **Chirurgischen** und der **Medizinischen Klinik** frei.

Wir bieten Ihnen selbständige Tätigkeit, Weiterbildungsmöglichkeiten, 5-Tage-Woche mit abwechselnd verlängertem Wochenende, Wohnmöglichkeiten, 15 Autominuten von Zürich.

Bewerbungen und Anfragen werden durch das Sekretariat Pflegedienst, Kantonsspital Winterthur, Brauerstrasse 15, 8400 Winterthur, Telefon 052 86 41 41, intern 872, beantwortet. O

Alters- und Pflegeheim des Bezirks Aarau in Suhr

Aus familiären Gründen möchte unsere leitende Schwester demnächst zurücktreten.

Wir suchen daher eine gutausgewiesene

dipl. Krankenschwester als verantwortliche Leiterin

unserer Pflegeabteilung (36 Betten).

Einer initiativen Persönlichkeit mit Organisationstalent und Freude an Führungsaufgaben sowie am Umgang mit betagten Menschen bietet sich eine interessante und selbständige Tätigkeit.

Wir bieten neuzeitliche Einstellungsbedingungen sowie eine der Kaderstelle entsprechende Besoldung.

Schriftliche Bewerbungen mit den nötigen Unterlagen sind zu richten an die Verwaltung des **Alters- und Pflegeheimes** des Bezirks Aarau, Buchserstrasse 10, 5034 Suhr, Telefon 064 31 55 55. A

Kreisspital Oberengadin, Samedan

Wir suchen auf 1. März 1977 oder nach Übereinkunft

Anästhesieschwester oder Anästhesiepfleger

Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Entlöhnung. Ein möbliertes 1-Zimmer-Appartement kann zur Verfügung gestellt werden.

Die schöne Umgebung bietet reichlich Gelegenheit zu Wintersport.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die

Verwaltung Kreisspital Oberengadin, 7503 Samedan, Telefon 082 6 52 12. K

Regionalspital Biel
(440 Betten)

Wir suchen für verschiedene Abteilungen

diplomierte Krankenschwestern/Krankenpfleger

Zuverlässigen, einsatzfreudigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit frohem Sinn für eine gute Zusammenarbeit bieten wir eine den Fähigkeiten entsprechende interessante Tätigkeit.

Zeitgemässe Anstellungsbedingungen sind selbstverständlich.

Die Spitaloberin K. Duss erteilt gerne nähere Auskunft und nimmt Anmeldungen entgegen.

Regionalspital 2502 Biel, Telefon 032 22 55 22 R

Die Bernische Höhenklinik «Bellevue» in Montana

sucht für die Multiple-Sklerose-Station und die Medizinische Abteilung:

dipl. Krankenschwester Krankenpflegerin FA SRK

zur selbständigen und verantwortungsbewussten Arbeit sowie zeitweiligem Nachtdienst. Bereitschaft und Verständnis im Anlernen von FA-SRK-Schülerinnen (Schule Brig).

Wir bieten neuzeitliche Arbeitsbedingungen und Besoldung sowie 5-Tage-Woche.
Unterkunft im neuen Personalhaus oder extern möglich.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Interessenten wollen sich bitte für alle nähern Auskünfte an die Oberschwester wenden.
Höhenklinik Bellevue, 3962 Montana, Telefon 027 41 25 21. B

Stadtspital Waid Zürich

Wir haben bestimmt auch für Sie eine passende Stelle.

Unser rund 400 Betten umfassendes Spital mit der angenehmen Atmosphäre eines mittelgrossen Betriebes hat freie Arbeitsplätze auf den Pflegestationen folgender Kliniken:
- Medizin akut
- Chirurgie
- Rheumatologie

sowie in den Spezialdisziplinen:
- Intensivpflege (anerkannt)
- Hämodialyse

Besuch von externen Fachkursen möglich.

Diplomierte Schwestern oder Pfleger

beraten wir gerne unverbindlich über die Möglichkeiten bei uns.

Rufen Sie uns doch einfach an.

Stadtspital Waid, Tièchestrasse 99
8037 Zürich, Personaldienst
Telefon 01 44 22 21, intern 244/363. M

Kreisspital Rüti/Zürcher Oberland
Geburtshilfliche Abteilung

Gesucht auf Frühjahr 1977 oder nach Vereinbarung

Hebamme

für unsere neuzeitlich geführte und apparativ ausgerüstete Gebärstation.

Wir können geregelte Arbeits- und Freizeit bieten, und die Entlöhnung entspricht den kantonalen Ansätzen.

Hebammen, die sich für ein Wirkungsfeld interessieren, das auch eine gewisse selbständige Tätigkeit erlaubt, sind gebeten, sich unter Beilage von Berufsdiplom und Zeugnissen zu melden bei Chefarzt Dr. R. A. Leemann, Telefon 055 31 36 02. L/K

Schwesternschule am Bürgerspital Zug

Zur Erweiterung des Schulteams suchen wir sobald als möglich eine ausgebildete

Lehrerin für Krankenpflege

Wir sind eine kleinere Schule mit Frühjahreseintritt.

Ihre Aufgabe umfasst
- Unterricht in der Schule
- Klinischer Unterricht im Schulspital
- Mitbestimmung und Mitarbeit bei der Führung und Organisation der Schule

Für nähere Auskunft steht Ihnen die Schulleiterin, Sr. Gerolda Burger, gerne zur Verfügung.

Schwesternschule am Bürgerspital Zug, Telefon 042 21 31 01. Sch

Bezirksspital 3762 Erlenbach i. S.

Für die Arbeit im neuzeitlich gestalteten Operationstrakt suchen wir sofort oder nach Vereinbarung

leitende Operationsschwester
oder
leitenden Operationspfleger

In unserem mittelgrossen Landspital würden Sie für die Mitarbeit in allgemeiner und Unfallchirurgie eingesetzt. Sie hätten auch die praktische Ausbildung der Technischen Operationsassistentinnen zu überwachen. Diese leitende Funktion wird nach der kantonalen Besoldungsordnung entlöhnt. Im neuen Personalhaus könnten wir Ihnen ein sonniges Appartement zur Verfügung stellen. Die Verpflegung erfolgt nach dem Bonsystem.

Wenn Sie gerne in einer für Berg- und Skisport bevorzugten Gegend arbeiten möchten, so rufen Sie uns einmal an. Die Oberschwester gibt Ihnen unter Telefon 033 81 22 22 gerne Auskunft. B

Klinik Hirslanden Zürich

In unsere Privatklinik suchen wir

dipl. Krankenschwestern

für die medizinisch/chirurgische Abteilung und für die Wachstation.

Wir bieten Ihnen einen interessanten und angenehmen Arbeitsbereich, zeitgemässe Anstellungsbedingungen, 13. Monatslohn, interne Unterkunft im Schwesternhaus möglich.

Unsere Oberschwester steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Klinik Hirslanden
Witellikerstrasse 40, Postfach, 8029 Zürich
Telefon 01 53 32 00, intern 516 K

Pflegeheim Weinfelden

In unser modern eingerichtetes Pflegeheim mit 87 Betten suchen wir zur Ergänzung unseres Personalbestandes eine

Krankenpflegerin FA SRK

Es stehen Ihnen bei uns zweckmässige, arbeitserleichternde Hilfsmittel zur Verfügung.

Wir bieten Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Entlöhnung.

Wenn Sie Freude haben, in unserem neuen Pflegeheim eine interessante und dankbare Aufgabe zu übernehmen, erwarten wir gerne Ihre Anfrage oder Bewerbung an die Verwaltung des Pflegeheims Weinfelden, 8570 Weinfelden, Telefon 072 5 35 11. P

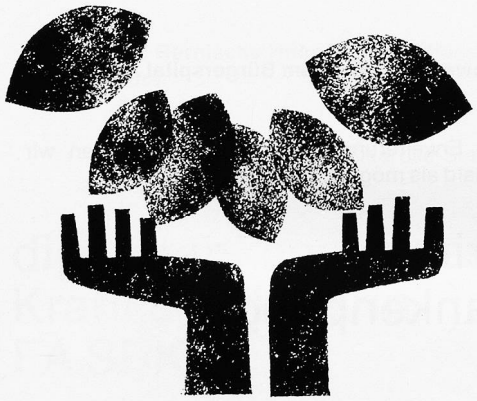
Klinik für Anfallkranke, Tschugg
(Berner Seeland)

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterteams suchen wir für sofort oder nach Übereinkunft

2 Krankenpflegerinnen FA SRK

Wir bieten:
- Zusammenarbeit mit dipl. Psychiatriepflegepersonal
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- 13. Monatslohn
- Essen im Bonsystem
- auf Wunsch interne Wohngelegenheit in neuen Räumen

Offerten und Anfragen sind an die Direktion der Klinik für Anfallkranke, 3249 Tschugg, Telefon 032 88 16 21, zu richten. K



Kantonales Kreisspital Wolhusen

In unserem modernen Spital ist die Stelle einer

Operationsschwester

zu besetzen.

Wir bieten Ihnen zeitgemässe Arbeitsbedingungen und freuen uns auf Ihre wertvolle Mitarbeit. In den neuen Personalhäusern finden Sie eine wohnliche Unterkunft.
Für weitere Auskünfte oder eine Besichtigung stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit Zeugniskopien und Lebenslauf.

Kantonales Kreisspital Wolhusen, Verwaltung
6110 Wolhusen, Telefon 041 71 23 23 K

Spital Richterswil

Wir suchen für sofort oder nach Übereinkunft

dipl. Physiotherapeutin

Unser Spital verfügt über 70 Betten und umfasst die Abteilungen Chirurgie und Geburtshilfe/Gynäkologie.

Dank Ihren fundierten Berufskenntnissen werden Sie selbständig stationäre und ambulante Patienten behandeln.

Gleichzeitig suchen wir zur Ergänzung unseres Operationsteams

dipl. Operationsschwester

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem kantonalzürcherischen Reglement. Auf Wunsch besteht schöne Wohnmöglichkeit im neuen Personalhaus und Verpflegung im Bonsystem.

Anmeldungen sind erbeten an die Verwaltung des Spitals Richterswil, Bergstrasse 16, 8805 Richterswil, Telefon 01 76 21 21. K

Krankenheim Adlergarten
8402 Winterthur

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung

Nachtwachen

(dipl. Krankenschwestern oder Krankenpflegerinnen FA SRK)

Einsatz als Dauernachtwache oder Ablösung im Turnus.

Anfragen an Krankenheim Adlergarten
8402 Winterthur, Telefon 052 23 87 23,
Verwalter oder Oberschwester verlangen. M

Im Sommer 1977 wird die Heimleiterin des Städtischen Krankenheims Vogelsang in Zürich-Oberstrass (37 Patienten) altershalber pensioniert. Der Stadtärztliche Dienst sucht heute schon für dieses Krankenheim als Heimleiterin eine

qualifizierte Krankenschwester

mit Erfahrung, die sich für die Leitung eines Krankenheims interessiert.

Voraussetzungen sind:
- fachliches Können im Bereich der Pflege und Betreuung Chronischkranker
- Freude an der Verantwortung
- Führungsqualitäten
- Interesse an den hauswirtschaftlichen und administrativen Aufgaben im Rahmen der Heimleitung

Die neuzeitlichen Besoldungsreglemente erlauben es uns, diese anspruchsvolle Stelle zeitgemäss zu honorieren.

Wenn Sie eine verantwortungsvolle, schöne Aufgabe suchen, bitten wir Sie, Ihre schriftliche Offerte einzureichen an: Stadtärztlicher Dienst, z. H. von Frau E. Egli, Walchestrasse 33, 8035 Zürich 6. M

Kantonales Alters- und Pflegeheim
St. Katharinental, 8253 Diessenhofen

Für unser Physikalisches Institut suchen wir zur Erweiterung unseres Teams eine

diplomierte Physiotherapeutin

Wir bieten eine interessante, sehr vielseitige Tätigkeit in einer modernst eingerichteten Therapie mit Gehbad sowie neuzeitliche Lohn- und Arbeitsbedingungen nach kantonaler Verordnung.

Auskunft erteilt unsere Chef-Physiotherapeutin, Telefon 053 7 72 21.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die Direktion des kantonalen Alters- und Pflegeheims St. Katharinental, 8253 Diessenhofen. K

Bezirksspital Brugg
(Akutspital mit 100 Betten)

Für unsere neue, modern konzipierte Operationsabteilung mit vielseitigem und interessantem Operationsbetrieb suchen wir eine

Operationsschwester

Unsere Anstellungsbedingungen sind in jeder Hinsicht zeitgemäss.

Anfragen und Offerten sind zu richten an die Verwaltung des Bezirksspitals Brugg, Telefon 056 42 00 91. B

Bezirksspital Frutigen

Wir suchen auf den kommenden Winter oder nach Übereinkunft

Anästhesieschwester
Operationsschwester

Wir erwarten nebst guter Ausbildung die Bereitschaft, sich in den bestehenden Operationsbetrieb einzufügen.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen, vielseitige Aufgabe, auf Wunsch Unterkunft in unserem neuen Personalhaus.

Bewerbungen sind zu richten an die Verwaltung des Bezirksspitals Frutigen, Telefon 033 71 25 71. B

Bezirksspital Grosshöchstetten

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir für unsere **Anästhesieabteilung** (Chefarzt Dr. med. J. Biaggi)

Anästhesieschwester
oder
Anästhesiepfleger

Eintritt: 1. Januar 1977 oder nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

Herrn Dr. med. J. Biaggi, Chefarzt
Bezirksspital Grosshöchstetten
3506 Grosshöchstetten BE B

KANTONSSPITAL ZÜRICH

Wir suchen zum baldigen Eintritt

Operationsschwestern

für den

Aseptischen Operationssaal der Chirurgischen Kliniken (Herz-, Gefäss-, Thorax-, Abdominal-, Wiederherstellungschirurgie und Urologie)

Operationssaal der Klinik für Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten

Es handelt sich um vielseitige und interessante Tätigkeiten. Es wird im Prinzip in 5-Tage-Woche gearbeitet. Turnusgemäss muss Pikettdienst geleistet werden.

Auf Wunsch können wir Unterkunft in einem unserer Personalhäuser anbieten. In unserem Personalrestaurant können Sie sich im Bonsystem verpflegen.

Wir bieten zeitgemässe Arbeits- und Anstellungsbedingungen und stehen Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung. Wir freuen uns, wenn Sie sich telefonisch oder schriftlich melden (Telefon 01 32 98 11, intern 3449).

Kantonsspital Zürich, Personalbüro 2 (Pflegedienst), Rämistrasse 100, 8091 Zürich. O

Rätisches Kantons- und Regionalspital in Chur

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes in der **Intensivpflegestation der Chirurgischen Klinik** suchen wir ausgebildete

IP-Schwestern/-Pfleger

oder Krankenschwestern/-pfleger, die Interesse haben, in der Intensivpflege zu arbeiten.

Eintritt sofort oder nach Übereinkunft.

Nähere Auskunft erteilt die Oberschwester der Chirurgischen Klinik, Christine Woodtli.

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen an die Direktion des Rätischen Kantons- und Regionalspitals Chur zu richten. P

Spital Neumünster
8125 Zollikerberg/Zürich

Unser Spital liegt am Rande der Stadt Zürich mit guter Verbindung zum Stadtzentrum. Für eine unserer medizinischen Stationen suchen wir

Stationsschwester

Wenn Sie gerne in einem Schulspital arbeiten, finden Sie bei uns eine verantwortungsvolle Aufgabe.

Wir offerieren ausgebaute Sozialleistungen und Anstellungsbedingungen nach kantonalzürcherischem Reglement. Für Angestellte mit Kindern steht ein Kindertagesheim zur Verfügung.

Bewerbungen sind erbeten an die Oberschwester des Spitals Neumünster, Telefon 01 63 77 00. P

Vorderländisches Bezirkskrankenhaus Heiden

Bei uns gibt es immer noch freie Arbeitsplätze für

dipl. Krankenschwestern

und

Krankenpflegerinnen FA SRK

Wir können Sie einsetzen je nach Eignung und Neigung auf der Chirurgie, auf der Medizin, in der Chronischkrankenabteilung. Auch als Dauernachtwache, wenn Sie wollen.

Bitte informieren Sie sich über die Anstellungsbedingungen. Wir zeigen Ihnen gerne Ihren zukünftigen Arbeitsplatz.

Vorderländisches Bezirkskrankenhaus
9410 Heiden
Telefon 071 91 25 31, intern 213 V/B

Zieglerspital Bern

Im August haben wir unsere **Intensivpflegestation** zur Hälfte in Betrieb genommen und möchten demnächst einige Betten mehr belegen können.

Dazu fehlen uns noch einige nette **Kolleginnen,** die in

Intensivpflege

ausgebildet sind.

Wir haben eine gut eingerichtete, moderne Station. Die 10 Betten sind für medizinische und chirurgische Patienten vorgesehen.

Nähere Auskunft erteilt gerne die Leiterin der Intensivpflegeabteilung, Schwester Eliane Innocenti, Telefon 031 46 71 11.

Die Bewerbung mit Zeugniskopien richten Sie bitte an die Spitaloberin, Schwester Magdalena Fankhauser, Postfach 2660, 3001 Bern. P

Heim im Bergli
Berglistrasse 20, 6005 Luzern

sucht auf Anfang 1977 selbständige und versierte

dipl. Krankenschwester

gesetzten Alters, zur Leitung der Krankenabteilung unseres Altersheims mit 45 Pensionären.

Dauerstelle, gutes Arbeitsklima, geregelte Arbeitszeit, Altersvorsorge.

Auskunft erteilt Telefon 041 41 11 62. H

Praxisschwester

Für internistische Praxis in Aarau wird eine zuverlässige, freundliche, selbständige Krankenschwester gesucht. Nette Atmosphäre, gute Zusammenarbeit. Auf Wunsch günstige Wohnung vorhanden. Laborkenntnisse nicht erforderlich.

Eintritt Anfang Februar oder nach Vereinbarung.

Offerten an Dr. F. Zbinden, Spezialarzt für Innere Medizin, Laurenzenvorstadt 25, 5000 Aarau, Telefon 064 22 40 05. Z

L'Hôpital du Samaritain, Vevey

cherche pour le 1er janvier 1977 ou à convenir

1 infirmière-anesthésiste
1 infirmière de salle d'opération
1 infirmière en soins intensifs
2 infirmières en soins généraux

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres détaillées avec copie du diplôme et des certificats au Service du personnel, Hôpital du Samaritain, 1800 Vevey. P

Hôpital de la Gruyère, Riaz

L'Hôpital de la Gruyère, à Riaz, cherche pour entrée immédiate ou à convenir

1 infirmier(ière)-anesthésiste
2 infirmières de salle d'opération
2 infirmières en soins généraux

Nous offrons à ce personnel qualifié des conditions d'engagement selon le barème cantonal.

Nous sommes à votre disposition pour de plus amples renseignements ou pour un contact personnel.

Faire offres à **l'infirmier-chef de l'Hôpital, M. Eugène Chatagny, téléphone 029 2 84 31.** P

L'Hôpital de La Chaux-de-Fonds

cherche pour entrée immédiate ou à convenir une

infirmière-anesthésiste qualifiée

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, photocopies de diplôme et certificats sont à adresser au chef du personnel de l'hôpital, Chasseral 20, 2300 La Chaux-de-Fonds. H

Stellengesuche

Bereit, Neues hinzuzulernen, suche ich,

dipl. Krankenschwester

Diplomjahr 1972, einen neuen Wirkungskreis.
In Frage kämen:
- Sozialarbeit, Präventivmedizin, Fürsorge
- klinische Schulschwester oder Schulassistentin für praktische Krankenpflege
- Assistenz des Pflegedienstes
- oder sonstige patientenbezogene Tätigkeit im Spitalbereich

Einsatz: 70–80 % auch an Wochenenden.
In Umgebung Zürich, linkes Ufer, oder Zug.

Angebote unter Chiffre 4311 ZK/EG an Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, 4500 Solothurn 2.

Jüngere

dipl. Krankenschwester

sucht nach Übereinkunft Stelle auf Überwachung, Aufwach- oder Intensivstation, evtl. Teilzeit oder Nachtdienst.

Offerten unter Chiffre 4312 ZK/G an Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, 4500 Solothurn 2.

Krankenschwester

(30 Jahre) mit Intensivausbildung und etwas Erfahrung als klinische Schwester sucht Teilzeitarbeit (etwa 50 %). Deutschsprachige Schweiz bevorzugt.

Offerten mit Stellenbeschreibung unter Chiffre 4308 ZK/G an Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, 4500 Solothurn 2.

KWS-Schwester

mit Kaderausbildung sucht auf etwa Mitte April **neuen, interessanten Wirkungskreis.**

Anfragen unter Chiffre 4309 ZK/B an Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, 4500 Solothurn.

Institution de Béthanie

établissement médico-social pour personnes âgées, cherche pour entrée en fonctions au 1er février 1977

chef-cuisinier(ière)

Nous demandons
- certificat fédéral de capacité
- aptitudes à diriger une équipe de travail
- aptitudes à travailler dans un team déjà structuré
- connaissance des régimes et des problèmes de l'alimentation du troisième âge
- engagement dans la foi chrétienne

Nous offrons
- salaire selon barème de l'AVDEMS
- semaine de 45 heures
- caisse de prévoyance sociale

Faire offres manuscrites avec copies de certificats, références et curriculum vitae à M. Glur, administrateur de l'Institution de Béthanie, Vallombreuse 34, 1004 Lausanne, téléphone 021 36 19 71. J

Oberwalliser Kreisspital Brig

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung für unsere vielseitige Operationsabteilung

1 ausgebildete Operationsschwester sowie 1 dipl. Krankenschwester

für die zweijährige Operationsausbildung

Wir erwarten mit Freude Ihre Bewerbung.

Richten Sie diese an die Leitung des Pflegedienstes des Oberwalliser Kreisspitals, 3900 Brig, Telefon 028 3 33 52 oder 3 15 12. O

Kantonsspital Winterthur

Zur Entlastung und als rechte Hand der Oberschwester in unserer Frauenklinik suchen wir eine

Oberschwesterstellvertreterin

die sich über ein umfassendes berufliches Wissen, organisatorische Fähigkeiten und einen guten Umgang mit Mitarbeitern und Untergebenen ausweisen kann.

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte an das Sekretariat des Pflegedienstes, Kantonsspital Winterthur, Brauerstrasse 15, 8401 Winterthur. O

L'Hôpital Pourtalès à Neuchâtel

cherche à s'assurer la collaboration d'un(e)

infirmier(ière)-anesthésiste

Date d'entrée à convenir.

Veuillez adresser vos offres ou prendre contact avec notre médecin-chef du service d'anesthésiologie, Maladière 45, 2000 Neuchâtel, téléphone 038 24 75 75. H

Wir suchen für sofort (Januar 1977) oder nach Vereinbarung zur Betreuung unserer kranken und alten Gemeindeglieder eine zuverlässige, freundliche

Gemeindeschwester

mit abgeschlossener Ausbildung in Krankenpflege. Wenn es Ihnen Freude machen würde, in Wilchingen/Trasadingen/Osterfingen im Klettgau, Kanton Schaffhausen, zu wirken, melden Sie sich bitte beim Präsidenten des Krankenhilfsvereins, Pfarrer J. Blösch, Wilchingen, Telefon 053 6 21 90. K

Gesucht in ORL-Praxis

Praxisschwester oder erfahrene Artzgehilfin

als Mitarbeiterin auf Frühjahr 1977

Auskunft erteilen Dr. med. Peter Egli, Hugistrasse 10, 2500 Biel, Telefon 032 22 94 33, oder die derzeitige Stelleninhaberin, Frau M. Goetschi, unter derselben Telefonnummer.

Bewerbungen unter Beilage von Zeugnissen oder Referenzen an obige Adresse. E

Wir suchen
für unsere alleinstehende 75jährige Mutter, die körperlich sehr rüstig ist,

ältere Krankenschwester

die ihr hilft, die kleinen Vergesslichkeiten zu überbrücken und ein frohes Alter zu gestalten.

Welche verständnisvolle Schwester möchte gerne diese Aufgabe übernehmen in guteingerichtetem Haus an zentraler Lage in Wil SG?

Bedingungen sind abzusprechen.

Bitte melden Sie sich unter Chiffre 4310 ZK/H an Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, 4500 Solothurn 2.

Wir suchen zu baldmöglichstem Eintritt einen

dipl. Krankenpfleger

als Gruppenpfleger und mit Bereitschaft zur Mithilfe im Rheumachirurgischen Operationssaal, 1–2 Tage pro Woche.

Nähere Auskunft erhalten Sie durch unsere Oberschwester, Käthe Günster, **Klinik Valens,** Rheuma- und Rehabilitationszentrum, 7311 Valens, Telefon 085 9 24 94. P

Sympathische, nicht zu junge

Krankenschwester

gesucht zu pflegebedürftiger älterer Dame in Zürich 7. Gute Bedingungen, geregelte Arbeitszeit. Auf sofort oder nach Vereinbarung.

Offerten erbeten unter Chiffre 44-43692 Publicitas, Postfach, 8021 Zürich. P

L'Hôpital de zone d'Yverdon
cherche des

infirmiers(ières)

pour compléter son personnel des soins intensifs de médecine et de son futur centre de dialyse (janvier 1977).
Le centre est reconnu par la commission suisse pour la formation en S. I.
Locaux neufs, matériel moderne, ambiance de travail agréable.

Visite du centre souhaitée.

Faire offres à la Direction de l'Hôpital d'Yverdon, service du personnel, 1400 Yverdon, téléphone 024 23 12 12. H

Klinik St. Raphael, 8700 Itschnach-Küsnacht ZH

In unsere Chirurgische Privatklinik, Nähe Zürich, suchen wir für sofort

dipl. Krankenschwester

Wir erwarten selbständiges, verantwortungsbewusstes Arbeiten.

Wir bieten vielseitige Arbeit und neuzeitliche Anstellungsbedingungen.

Wenn Sie die Mitarbeit in einem kleinen Team in schöner Wohnlage schätzen, so melden Sie sich bitte zu einer Besprechung bei Sr. Oberin, Telefon 01 90 69 11. K

Spital Neumünster
8125 Zollikerberg

Für unsere **Intensivpflegestation** suchen wir

dipl. Krankenschwestern

Schwestern ohne Intensivpflegeausbildung können angelernt werden.

Wir offerieren ausgebaute Sozialleistungen und Anstellungsbedingungen nach kantonalzürcherischem Reglement. Für Angestellte mit Kindern steht ein Kindertagesheim zur Verfügung.

Interessentinnen melden sich bitte bei der

Oberschwester des Spitals Neumünster
Telefon 01 63 77 00 P

Oberwalliser Kreisspital Brig

Wir suchen für unsere interdisziplinäre Intensivstation

dipl. Schwestern

für die Intensivstation

Eintritt nach Vereinbarung.
Auf Wunsch Zimmer in unserem neuen Personalhaus.

Bewerberinnen wenden sich bitte an die Leitung des Pflegedienstes des Oberwalliser Kreisspitals, 3900 Brig, Telefon 028 3 33 52. O

Regionalspital Interlaken

Infolge Wegwahl der bisherigen Stelleninhaberin als Oberschwester an ein Kantonsspital suchen wir zum Frühjahr 1977 bzw. nach Übereinkunft

dipl. Krankenschwester als Leiterin der Spitalgehilfinnenschule

Anforderungen:
- Berufserfahrung
- pädagogische Fähigkeiten
- Organisations- und Führungstalent

Einer initiativen Persönlichkeit, die Freude hätte, eine Schar von jungen Spitalgehilfinnen zu meistern, bieten wir eine selbständige Stellung mit entsprechenden Kompetenzen. Besoldung im Rahmen der kantonalen Lohnordnung.
Für weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung.
Schriftliche Bewerbungen sind erbeten an die Verwaltungsdirektion des Regionalspitals Interlaken, 3800 Interlaken. B/R

Hôpital du district de Nyon

cherche pour entrée à convenir

infirmières en soins généraux
infirmières de salle d'opération
infirmières HMP

Studio à disposition et restaurant du personnel.

Les offres de service sont à adresser à

Hôpital du district de Nyon
Service du personnel
1260 Nyon
Téléphone 022 61 61 61 H

Das modern eingerichtete Altersheim Moosmatt sucht eine

Krankenpflegerin FA SRK

welche die pflegerische Verantwortung der Pensionäre übernehmen kann. Für eine einsatzfreudige Person, die bereit ist, überall Hand mitanzulegen, bietet sich ein vielseitiger und befriedigender Arbeitsbereich bei fortschrittlichen Anstellungsbedingungen. Bei Abwesenheit der Heimleitung soll sie deren Vertretung übernehmen. Schönes Zimmer steht im wohnlichen Personalhaus zur Verfügung.

Auskünfte erteilt gerne die Verwaltung des

Altersheims Moosmatt
4853 Murgenthal AG, Telefon 063 9 26 66 A

Bezirksspital Niederbipp

Für die neue 20-Betten-Station (Chirurgie/Medizin) mit einer kleinen Intensivüberwachungseinheit (4 Betten) suchen wir noch einige

dipl. Krankenschwestern/Krankenpfleger
Krankenpflegerinnen FA SRK

wie auch Bewerberinnen mit abgeschlossener Intensivpflegeausbildung oder entsprechender Praxis. Junges Team, grosszügige Anstellungsbedingungen, gezielte Weiterbildung.

Zwecks Vereinbarung eines unverbindlichen Vorstellungstermins erreichen Sie uns unter der Telefonnummer 065 73 11 22, interne Kontaktnummer 102 (Rückerstattung der Reisespesen). P

L'Hôpital d'Yverdon

cherche

infirmières de salle d'opération expérimentées

pour compléter son équipe du bloc opératoire.

Travail intéressant, varié et bien rétribué. Logement tout confort peut être mis à disposition par l'hôpital.

Prière de faire offres à la Direction de l'Hôpital d'Yverdon, service du personnel, 1400 Yverdon, téléphone 024 23 12 12. H

Pour compléter ses effectifs et suite à l'ouverture d'un nouveau service, l'**Hôpital du district de Monthey** (Valais) cherche

1 infirmière de salle d'opération
2 infirmières en soins généraux
1 infirmière HMP

Conditions intéressantes. Possibilités de logement.

Les offres sont à adresser à la Direction de l'Hôpital du district, 1870 Monthey, téléphone 025 4 31 31. H

Krankenhaus Schwyz

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir 1 oder 2

dipl. Krankenschwestern

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Wir bieten interessante Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und moderne Unterkunft.
Sie erhalten weitere Auskunft durch die Leitung des Pflegedienstes oder die Verwaltung.

Krankenhaus Schwyz, Verwaltung, 6430 Schwyz
Telefon 043 23 12 12 K

Klinik Valens sucht eine

dipl. Krankenschwester

die sich für unsere Rehabilitationsarbeit interessiert.

Wir bieten:
- 5-Tage-Woche
- neuzeitliche Besoldung
- regelmässige Freizeit
- Unterkunft im Personalhaus

Weitere und ausführliche Auskünfte geben wir Ihnen gerne.
Bitte wenden Sie sich an unsere Oberschwester Käthe Günster, Telefon 085 9 24 94. B

HOPITAL DE MOUTIER

2740 MOUTIER TEL 032 93 61 11

Zur Ergänzung unseres diplomierten Personals im neuen Spital (160 Betten), sind folgende Stellen zu besetzen:

Stationsschwestern

Medizin – Chirurgie – Gynäkologie – Kinderabteilung (maximal 30 Betten)

Anästhesieschwester oder **Anästhesiepfleger**

leitender Pfleger für Aufnahmestation

(mit Endoskopie)

Dauernachtwachen

Schulleiterin

für die zukünftige Schule FA SRK

Intensivpflegeschwestern

Krankenschwestern AKP

Krankenschwestern KWS

Krankenpflegerinnen FA SRK

Französisch-Kenntnisse sind erwünscht.

Stellenantritt: sofort oder nach Übereinkunft.

Auskunft erteilt Ihnen gerne die Direktion des Spitals Moutier, Telefon 032 93 61 11. H

Bezirksspital Zofingen

Wir suchen zum baldigen Eintritt oder nach Übereinkunft

Operationsschwester

für selbständige Tätigkeit in abwechslungsreichem Betrieb (Chirurgie, Gynäkologie, Augen).

Unsere Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss und angelehnt an die kantonale Verordnung.

Anmeldungen sind erbeten an Herrn Dr. Vogt, Chefarzt, oder an die Verwaltung des Bezirksspitals, 4800 Zofingen. B

Kantonsspital Winterthur

Wir suchen für unsere modern eingerichtete chirurgische Operationsabteilung eine ausgebildete

Operationsschwester

Ferner besteht für diplomierte Krankenschwestern die Möglichkeit, die **Ausbildung als Operationsschwester** zu absolvieren.

Eintritt nach Übereinkunft.

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima, gute Besoldung und Sozialleistungen, Fünftagewoche, Unterkunft intern oder extern, Auswahlessen im Bonsystem.

Anmeldungen sind an das Sekretariat Pflegedienst, Kantonsspital Winterthur, 8400 Winterthur, zu richten, das Ihnen auch gerne nähere Auskünfte erteilt. Telefon 052 86 41 41, intern 872. O

Reformiertes Alterswohnheim Enge

Für unser neueres Alterswohnheim an der Bürglistrasse mit 47 Pensionären suchen wir auf 1. April 1977 eine

dipl. Psychiatrie- oder Krankenschwester

die Verständnis und Freude an der Betreuung von ältern Menschen hat.

Wir wünschen eine Mitarbeiterin, die eine selbständige Tätigkeit und eine angenehme Atmosphäre in einem kleinen Team schätzt.

Dürfen wir Sie bitten, Ihre Offerte an A. Zollinger, Alfred-Escher-Strasse 38, 8002 Zürich, zu richten oder sich telefonisch zu melden unter Nr. 01 25 90 19 oder 25 42 85. Danke! P

Vor jeder Injektion
Vor jeder Operation

Merfen® Tinktur

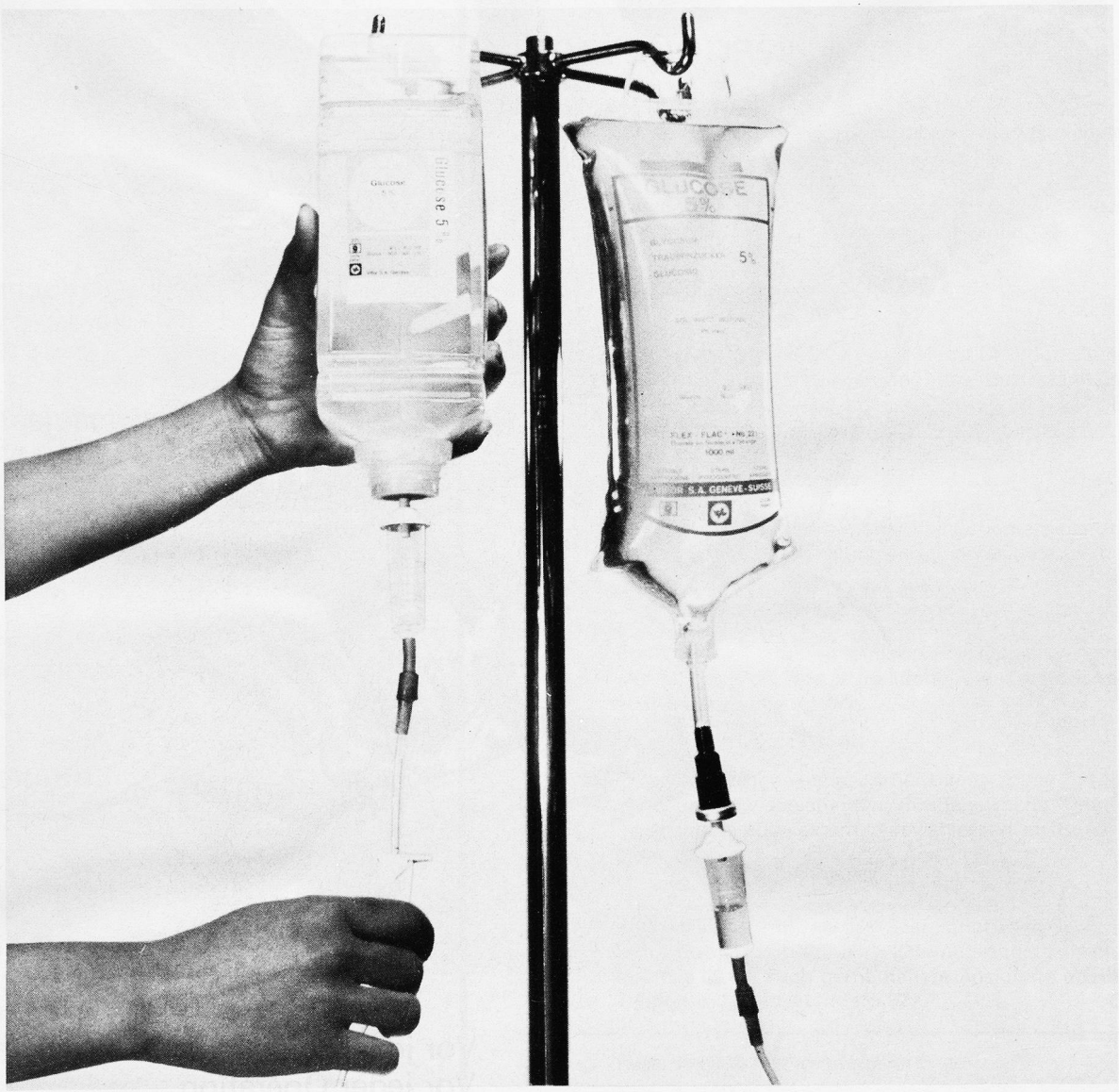
gefärbt

Das Desinfiziens
mit bakterizider Wirkung auf
grampositive und gramnegative Keime.
Das Desinfiziens
mit aussergewöhnlich guter
Gewebsverträglichkeit.

Zyma

948

Wir sind die Ersten, die Ihnen Ihre Infusionslösungen in biegsamen oder halbstarren Behältern liefern können



Sind Sie an halbstarre Infusionsflaschen gewöhnt ?

Wählen Sie **Inflac**; denn im Gegensatz zu anderen halbstarren Behältern wird **Inflac** aus einem Spezialpropylen hergestellt, das eine 30 Minuten dauernde Sterilisierung bei 118° gestattet. Diese Sterilisierung garantiert die vollkommene biologische Sicherheit, welche mit anderen im Handel befindlichen halbstarren Flaschen nicht erreicht werden kann.

Weitere Inflac-Vorteile gegenüber anderen halbstarren Behältern:

- Unversehrbarer Patentverschluss mit Sicherheitsring.
- Viereckform erlaubt aufrechte oder liegende Lagerung.
- Leichte Vernichtung ohne Umweltschädigung, da die Verbrennung des **Inflac** nur CO_2 und Wasserdampf freisetzt.

Ziehen Sie biegsame Behälter vor ?

Keine Schwierigkeit! Wählen Sie Ihre Infusionslösungen im **Flex-Flac**!

Gleiche Verkaufspreise und -bedingungen für **Inflac**- oder **Flex-Flac**-Abfüllung unserer Infusionslösungen.

Sie haben also die Wahl... aber jedenfalls: nur Inflac® oder Flex-Flac®!

Vifor S.A. Genf